

JUMP COMICS DELUXE

第1巻



JIN

仁

4

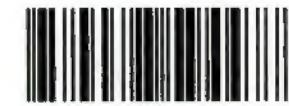
村上もとか
集英社

ISBN4-08-859447-9

C9979 ¥505E

定価 本体505円+税

雑誌 43635-47



9784088594477



1929979005054



JIN-仁-4
MOTOKA MURAKAMI

数

奇な運命を辿り、幕末に降り立った現代医・南方仁。卓越した医療技術で注目を浴び、独自に天然ベニシリンド精製も成功させた。しかし、優れた技術から疎まれ、医学界からの攻撃が始まると、皮膚移植手術を行う事に。だが、手術の鍵となるベニシリンドに危機が迫っていた//

JUMP COMICS DELUXE

第4卷



JIN

仁

4

村上もとか

集英社



JIN-仁-4
MOTOKA MURAKAMI
集英社

第4

山上もとか

著者一覧
高井一介
（東京大学医学部
客員教授・医学博士）
富田泰彦
（杏林大学医学部
救急医学・医学博士）
大庭邦彦
（聖徳大学
人文学部准教授）



JIN 第4卷

CONTENTS

the Advancing section (1st) - The Attractive Waitress
(2nd) - The Parting Gift

the Submerged section

(1st) - The Kabuki Actor
(2nd) - The Kabukimono: Flamboyant Dandy

the Dragon section

(1st) - The Matoi



Sakamoto Ryouma



Nokaze



Tachibana Saki



Minakata Jin

A patriot born in Tosa. A student of Katsu Rintarou. He met Jin because of that connection.

The Yobidashi courtesan of the Suzuya establishment. After Jin saved the master of the establishment, she became enamored of Jin.

The daughter of the Tachibana family with whom Jin is temporarily staying. She is learning medicine from him and supporting him.

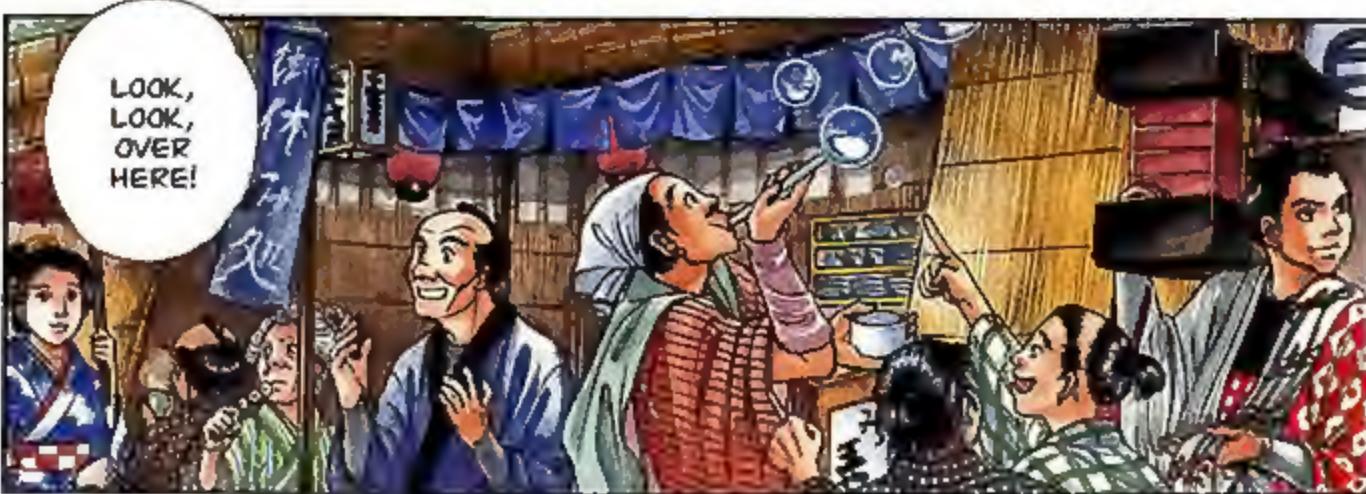
Chief of Neurosurgery Department at a University Hospital. He slipped back through time to the Edo period.

★ This manga is a work of fiction. Any resemblance to people or entities is purely coincidental.

T/N: A MATOI WAS AN OBJECT USED BY FIREMEN IN THE EDO PERIOD. IT LOOKS A BIT LIKE A CLOSED UMBRELLA OR A STANDARD WITH RIBBONS AND WAS PLACED ON THE ROOF OF A BUILDING ON FIRE, OR ANOTHER NEARBY, TO NOTIFY BYSTANDERS OF A FIRE. THE DIFFERENT GROUPS OF FIREMEN EACH HAD THEIR OWN MATOI INSIGNIA.

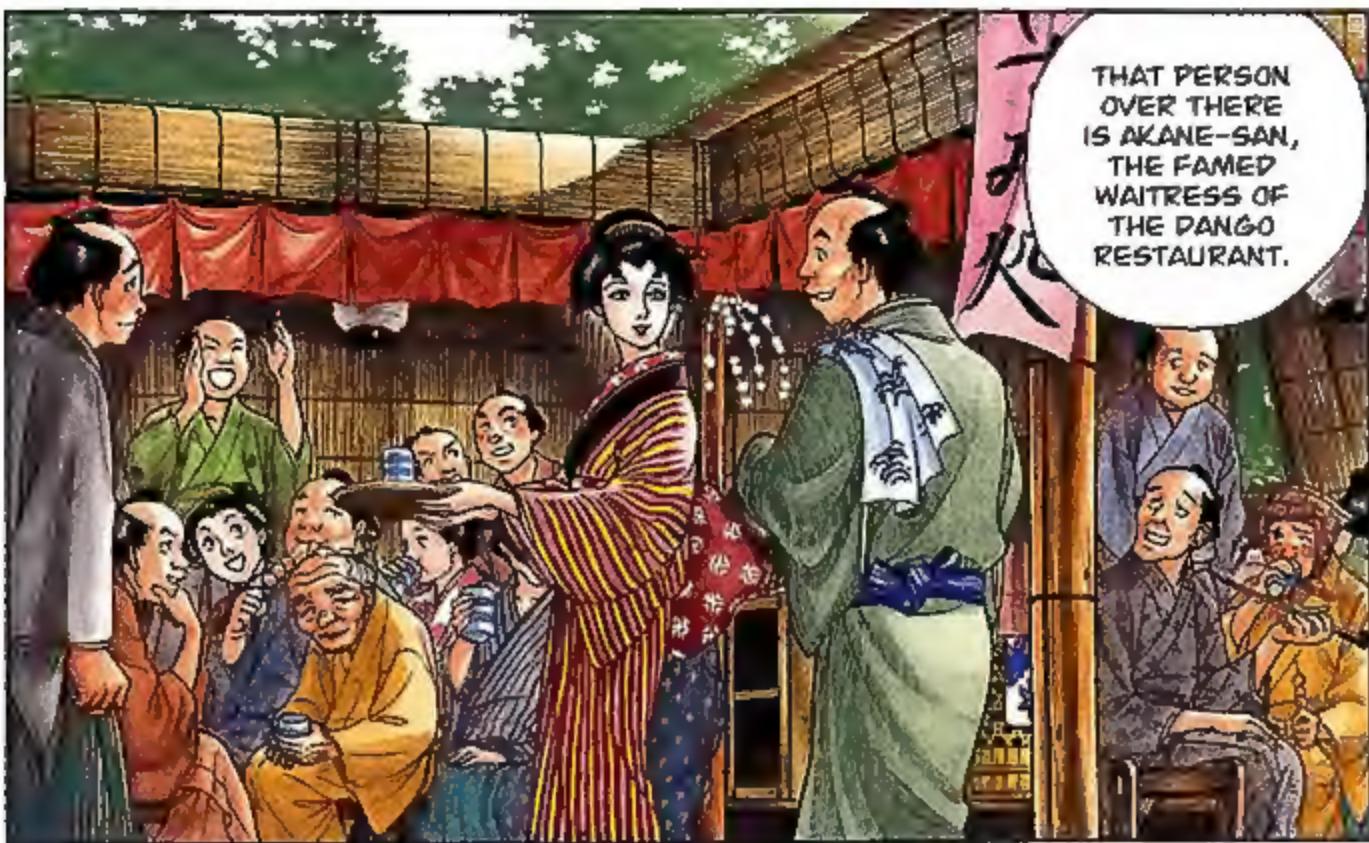
The Advancing Section: (1st) The Attractive Waitress

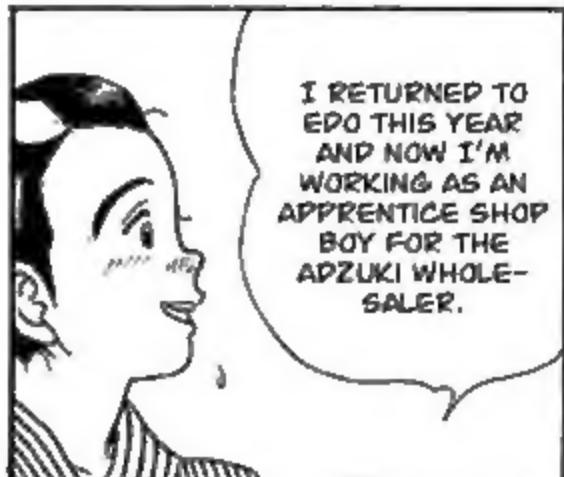
Volume 4 - Chapter 1- (19)



The Advancing Section: The 1st - The Attractive Waitress







T/N: THE ADZUKI IS A RED BEAN BOILED WITH SUGAR TO MAKE A SWEET PASTE.









I WANT TO
MAKE IT SO THESE
ADVANCED MEDICAL
TECHNIQUES ARE
ACKNOWLEDGED
EVERYWHERE.

EVEN FOR US
WESTERN MEDICINE
SPECIALISTS,
HIS MEDICAL
TECHNIQUES ARE
SO NEW AND
BIZARRE, THEY
MAKE US WEAK IN
THE KNEES...

YOU APPEAR
TO BE IN
RATHER BAD
CONDITION...

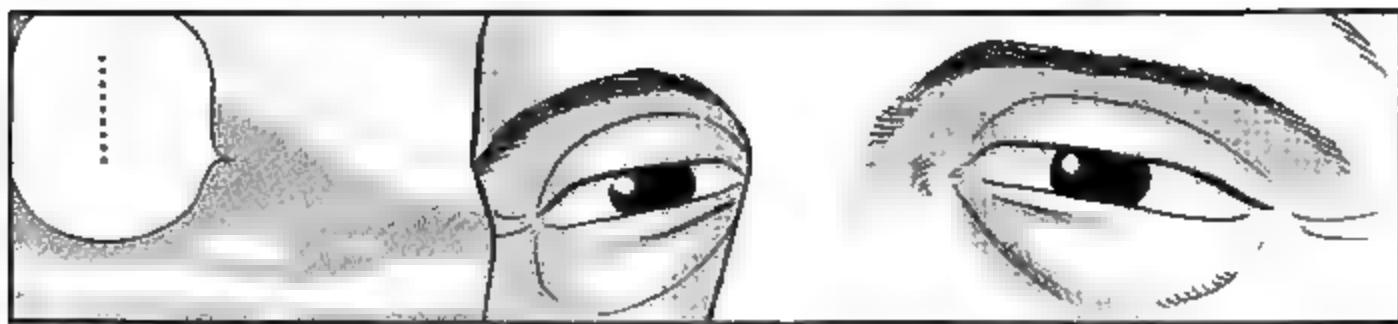
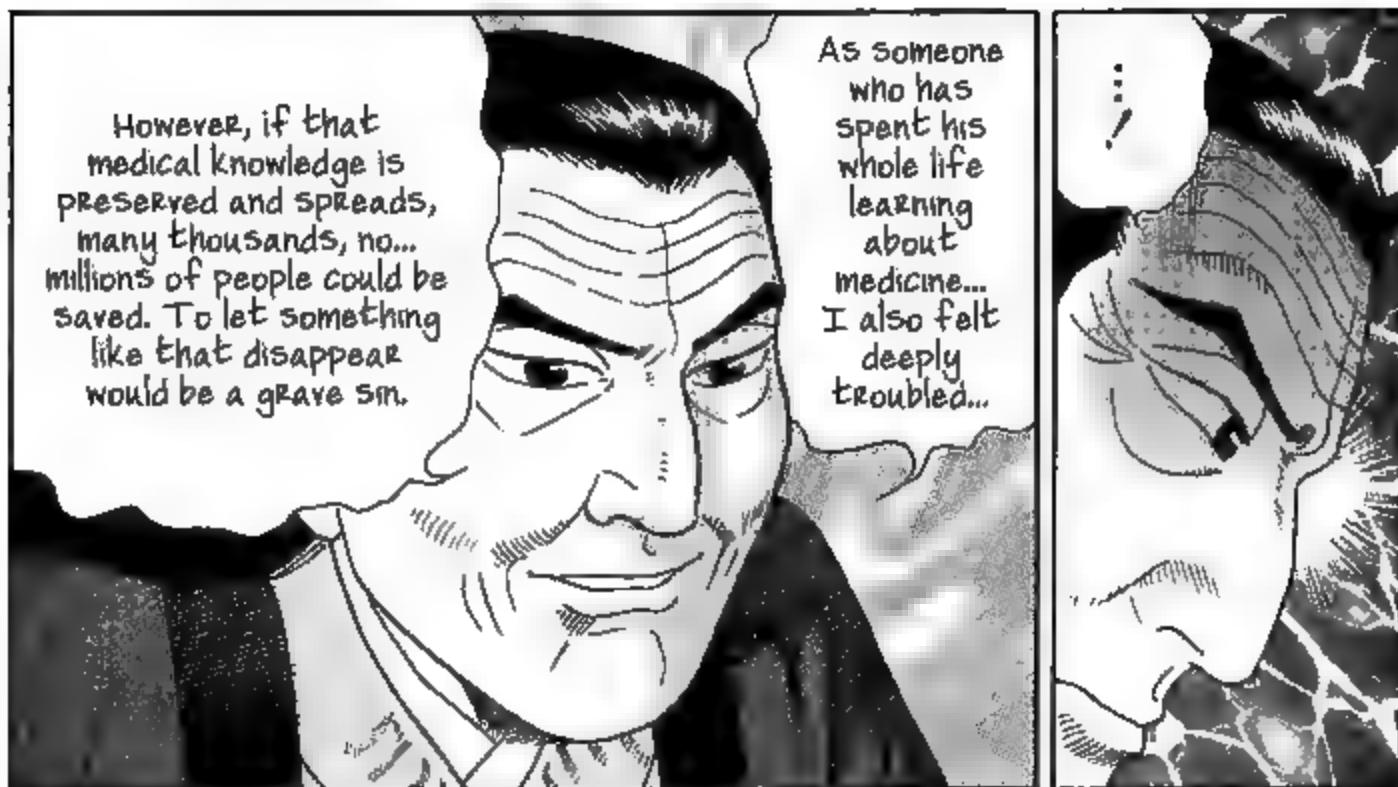
DOCTOR!
ARE YOU
ALL RIGHT?

B-but...
the higher
ups...

I ASSUME
THAT WAS
AT THE
INSTIGATION
OF THE
SHOGUNAL
MEDICAL
ACADEMY'S
TAKI CLIQUE

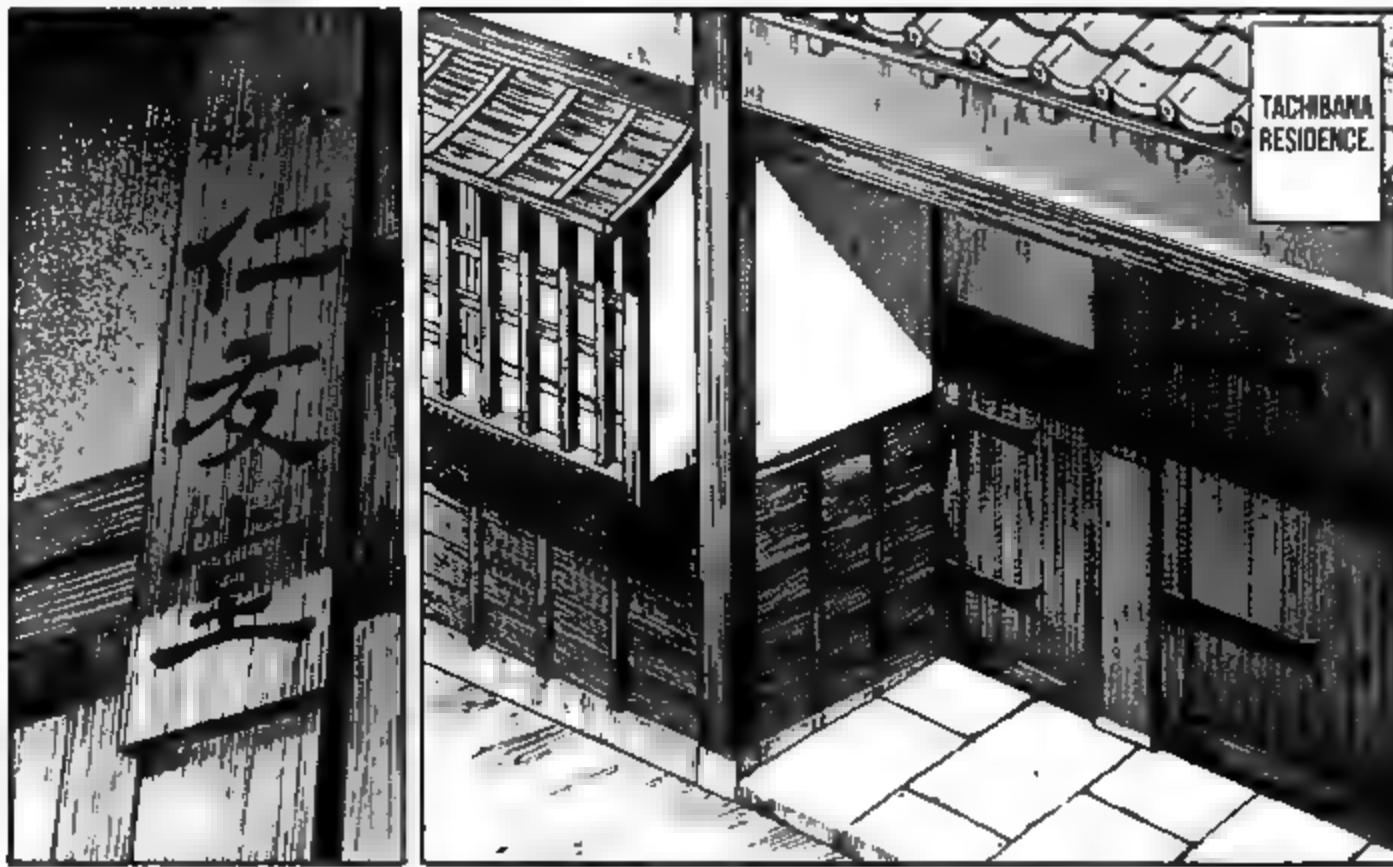
Even his
involvement
with the Medical
Institute
became a problem
and he was
forced to leave
the grounds...

The higher
ups don't
acknowledge
Minakata...

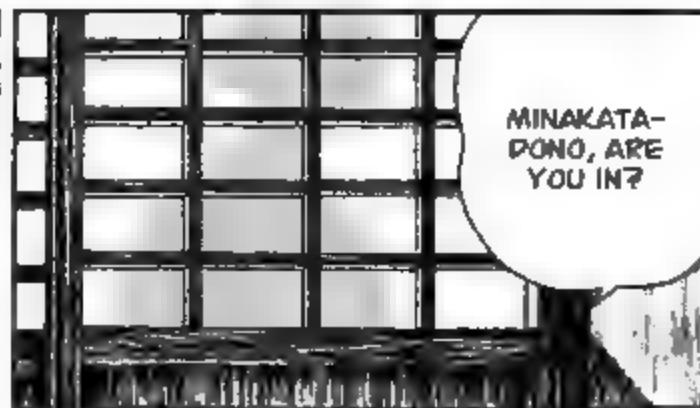


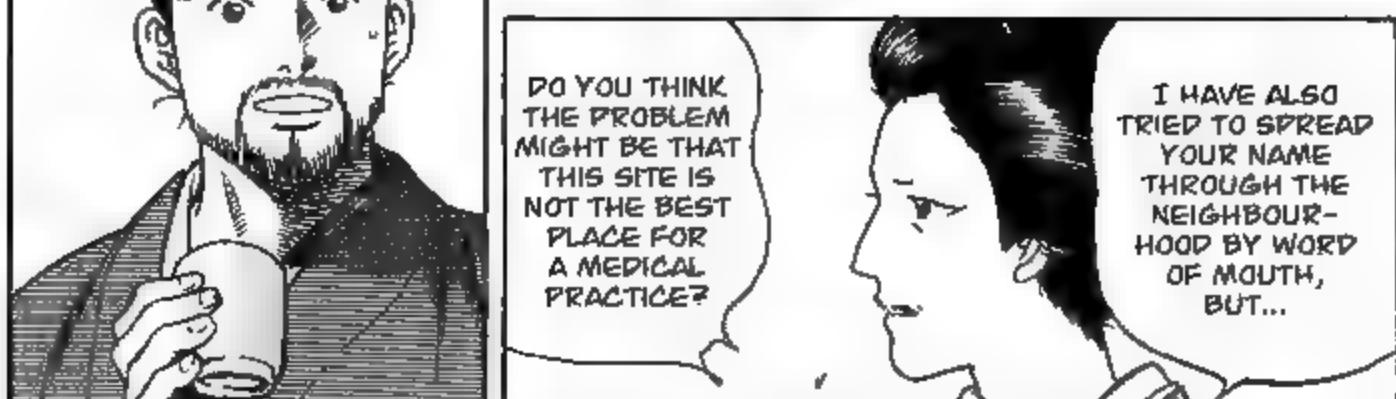
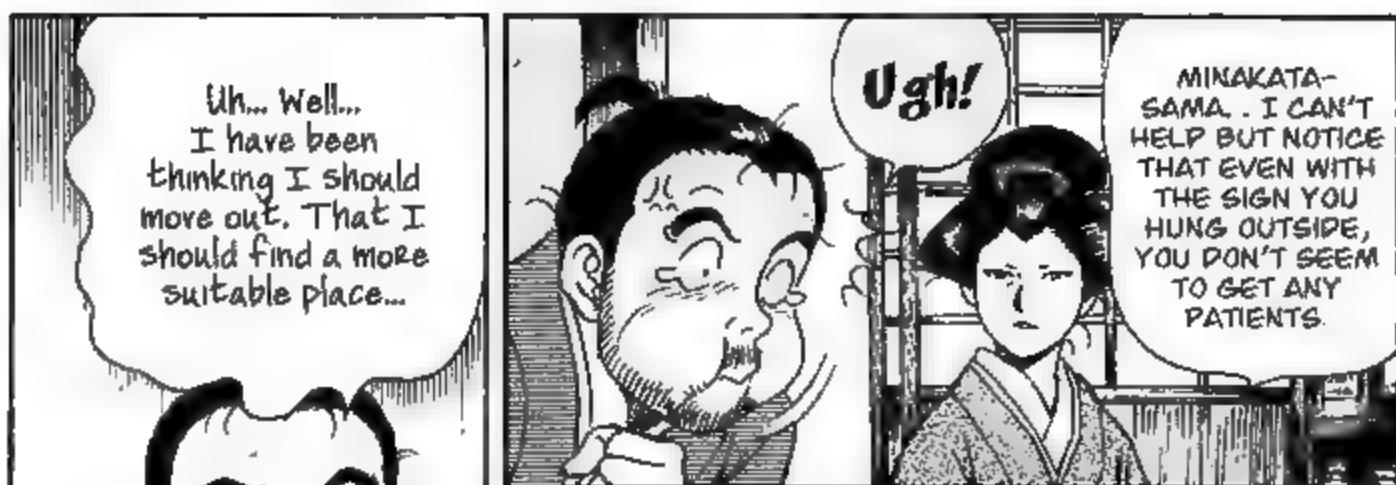


T/R HANAGUCHI GINE ALSO KNOWN AS GORYOU WAS AN IMPORTANT MERCHANT OF THE YAMASA CORPORATION AND ALSO A PHILANTHROPIST WHO WAS PARTICULARLY ACTIVE IN DISASTER RELIEF IN 1854. AFTER A TSUNAMI DAMAGED THE IORI PENINSULA REGION HE LATER BECAME A MINISTER IN THE MEIJI GOVERNMENT BUT DIED DURING A LONG ANTICIPATED VOYAGE TO NEW YORK.

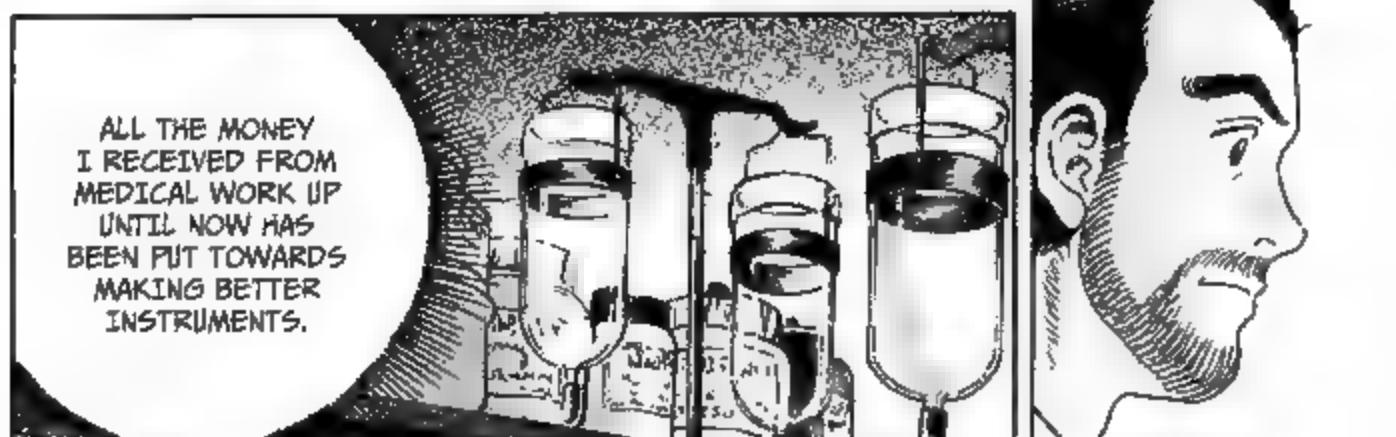


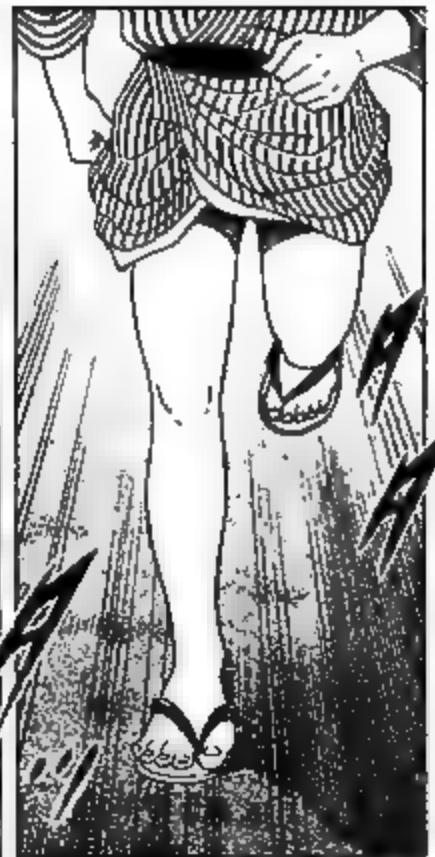
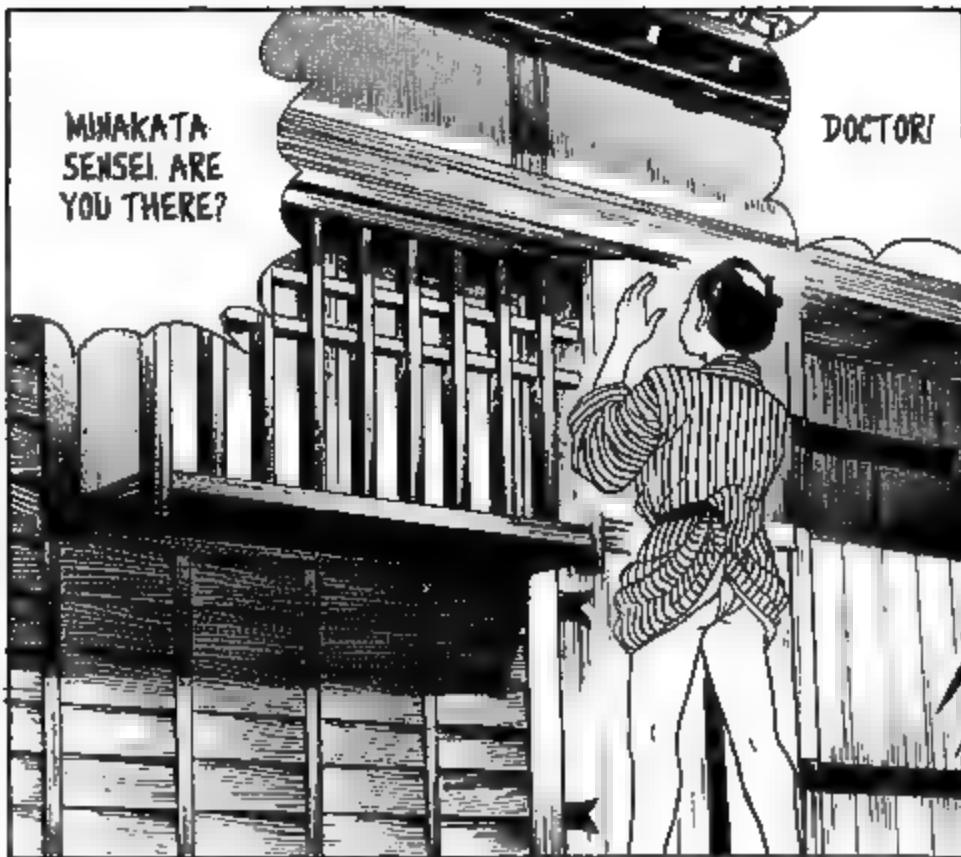
SIGN: EXTERNAL MEDICINE JINYUDO CLINIC

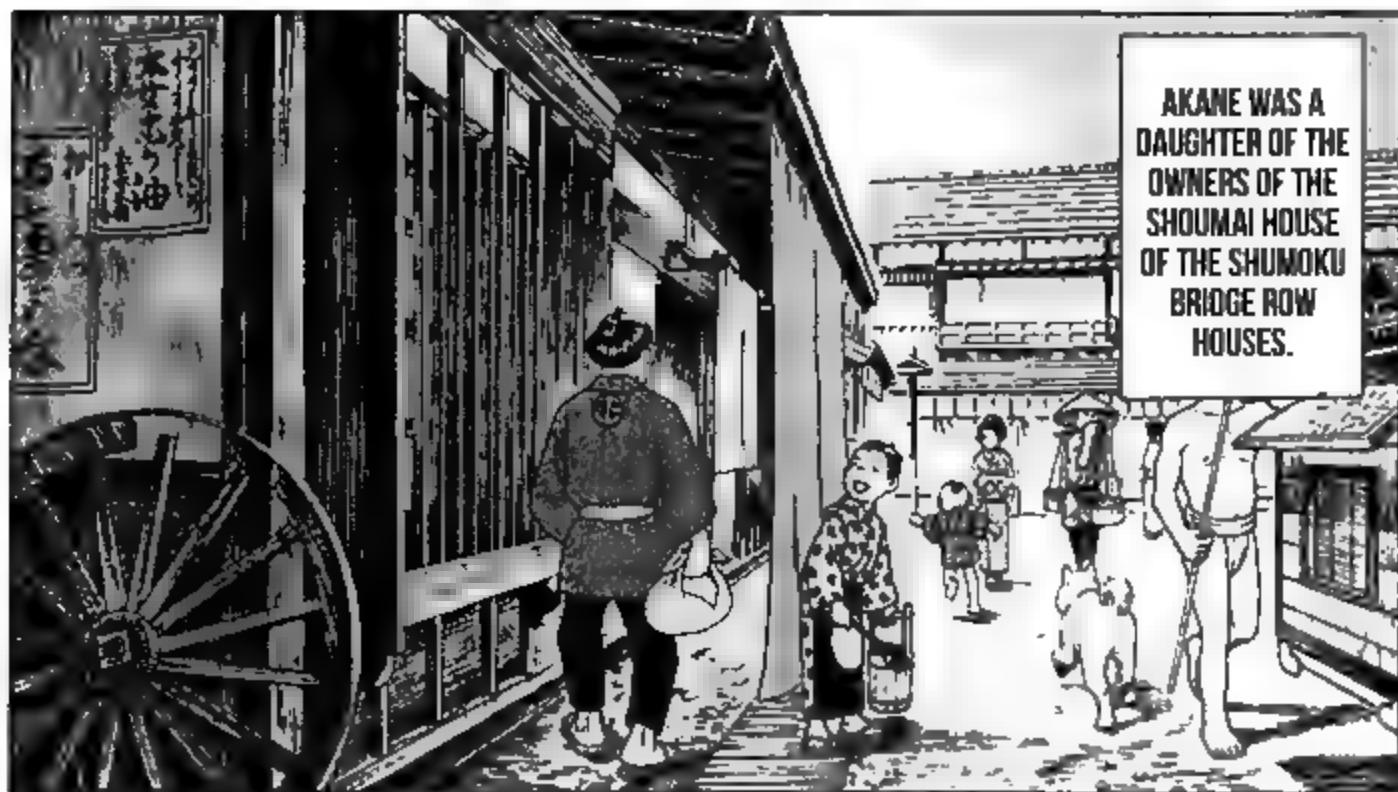
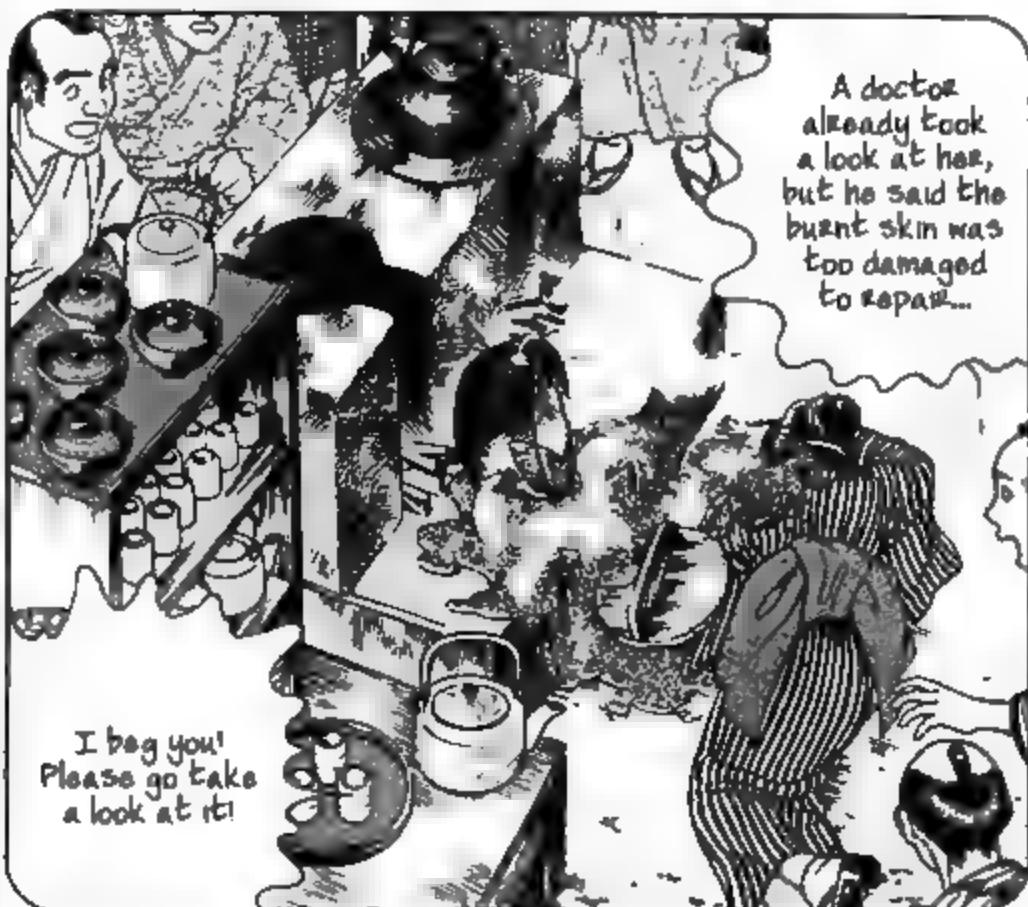




*T/N: BOY'S DAY OR CHILDREN'S DAY (MARCH 3 IS THE EQUIVALENT FOR GIRLS) IS A JAPANESE CELEBRATION OF YOUNG BOYS. SWEET KASHIWA MOCHI (ADZUKI FILLED MOCHI WRAPPED IN DAK LEAF) IS TRADITIONALLY EATEN.













IF IT'S LEFT LIKE THIS,
THE DERMIS WILL LOSE
ITS ABILITY TO HEAL. AND,
IF THE HYPODERMIS IS
EXPOSED, THEN BODILY
FLUIDS MIGHT BE LOST
AND IN A WORST CASE
SCENARIO, IT COULD GET
INFECTED--LEADING
TO DEATH.

THE SCAR TISSUE ISN'T
ACTUALLY ALL THAT BIG.
HOWEVER, THE DERMIS
HAS BEEN DAMAGED
BETWEEN HER CHIN AND
NECK IN AN AREA THE
SIZE OF A FIST...

T/N: THE
HYPODERMIS,
ALSO REFERRED
TO AS SUB-
CUTANEOUS
TISSUE IS A
LAYER OF FATTY
TISSUE RIGHT
UNDERNEATH
THE DERMIS.



Doctor, how... how much exactly is all this going to cost? As you can see, we run a humble store. Can we afford it...?



ONCE AKANE-SAN RETURNS TO HER JOB AS A WAITRESS, I'D BE HAPPY IF SHE PAID THE SUM IN SMALL INSTALLMENTS.

THE TREATMENT WILL BE ABOUT 2 RYO. HOWEVER, YOU ONLY HAVE TO PAY IF IT SUCCEEDS.





YES, IT'S CALLED
A FULL THICKNESS
SKIN GRAFT AND
INVOLVES NOT ONLY
THE EPIDERMAL
SKIN BUT ALSO THE
DERMIS AND THE
HYPODERMIS
TRANSPLANTED
AND GRAFTED
INTO PLACE

AND FOR TWO
WEEKS FOLLOWING
THE SURGERY, IT'S
NECESSARY TO HAVE
HER TAKE PENICILLIN
IN ORDER FOR THE
WOUND NOT TO GET
INFECTED.

I CAN'T
BELIEVE IT!
YOU'RE
PLANNING TO
PERFORM A
SURGERY TO
TRANSFER
SKIN?



EVEN FROM
EUROPEAN BOOKS,
I'VE NEVER HEARD
OF A SURGERY LIKE
THE ONE YOU JUST
DESCRIBED... THIS IS
UNPRECEDENTED!

MINAKATA-SENSEI,
JUST LEAVE THE
PENICILLIN TO ME!
YAMADA JUN'AN AT
YOUR SERVICE!

I WOULD LIKE IT
VERY MUCH IF
YOU'D ALLOW ME
AND A CERTAIN
ACQUAINTANCE
OF MINE TO
WITNESS THE
SURGERY...

OH?
WHAT
IS IT?

MINAKATA-
DONO, I HAVE
A FAVOR I'D
LIKE TO ASK
YOU...

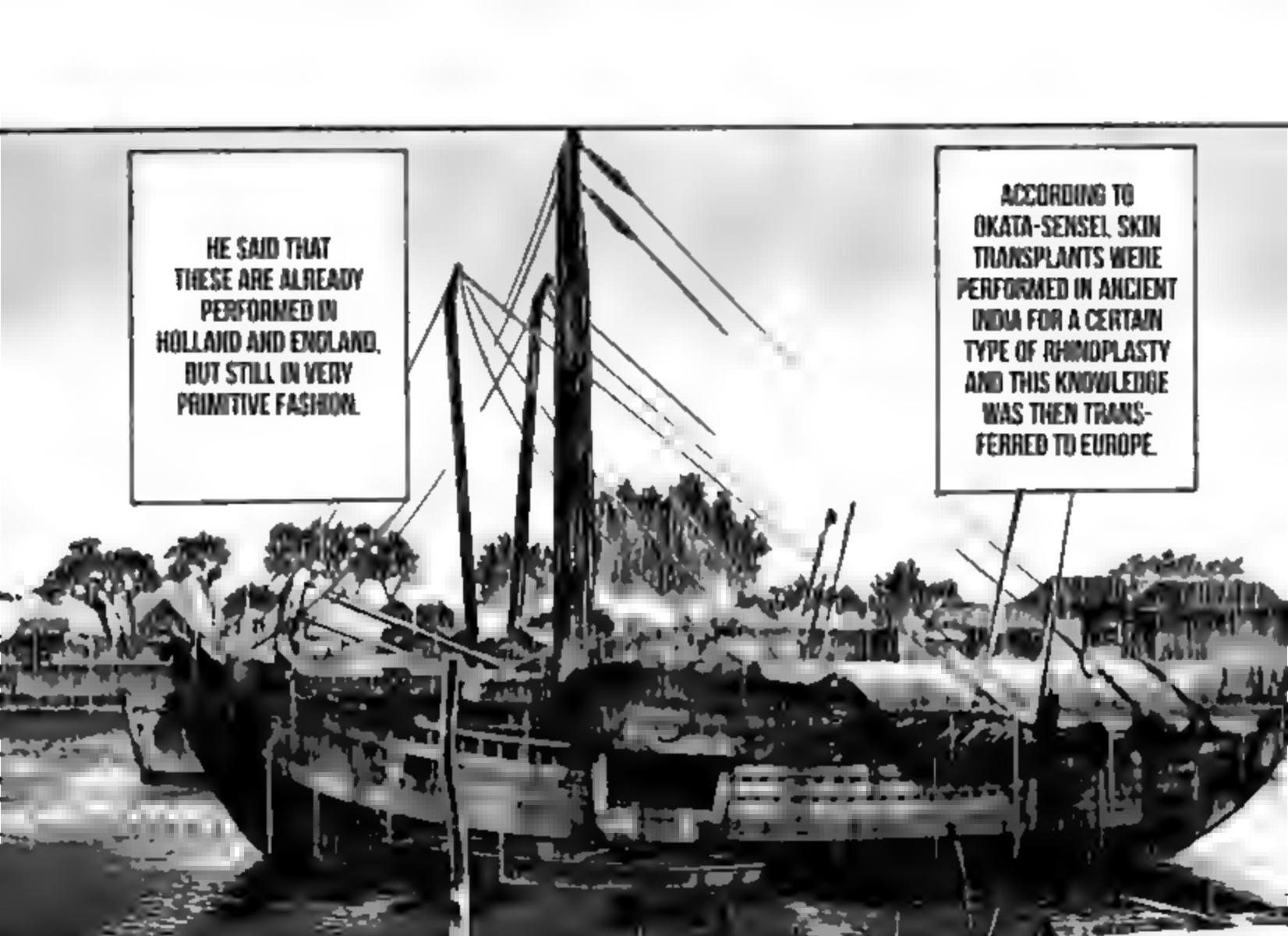
IS THAT
ACQUAINT-
TANCE ALSO
A DOCTOR?

I GUESS
THAT
SHOULDN'T
BE ANY
PROBLEM...

HOWEVER,
HE IS A MAN WHO
EXPRESSES GREAT
INTEREST AND
ENTHUSIASM FOR
YOUR NEW TREAT-
MENT METHODS!

NO, HE
ISN'T A
DOCTOR...



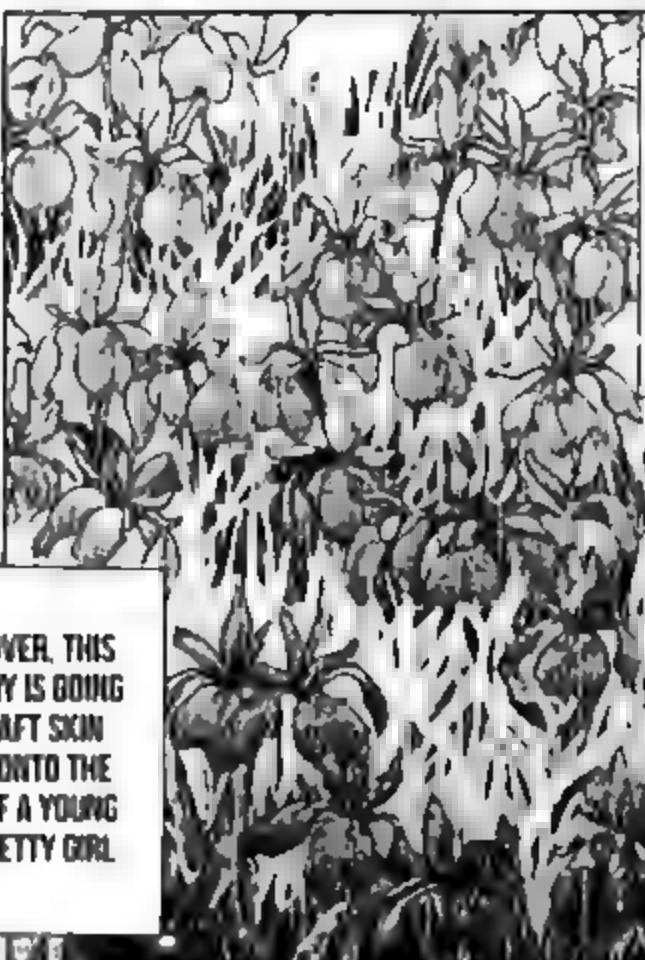


HE SAID THAT
THESE ARE ALREADY
PERFORMED IN
HOLLAND AND ENGLAND,
BUT STILL IN VERY
PRIMITIVE FASHION.

ACCORDING TO
OKATA-SENSU, SKIN
TRANSPLANTS WERE
PERFORMED IN ANCIENT
INDIA FOR A CERTAIN
TYPE OF RHINOPLASTY
AND THIS KNOWLEDGE
WAS THEN TRANS-
FERRED TO EUROPE.



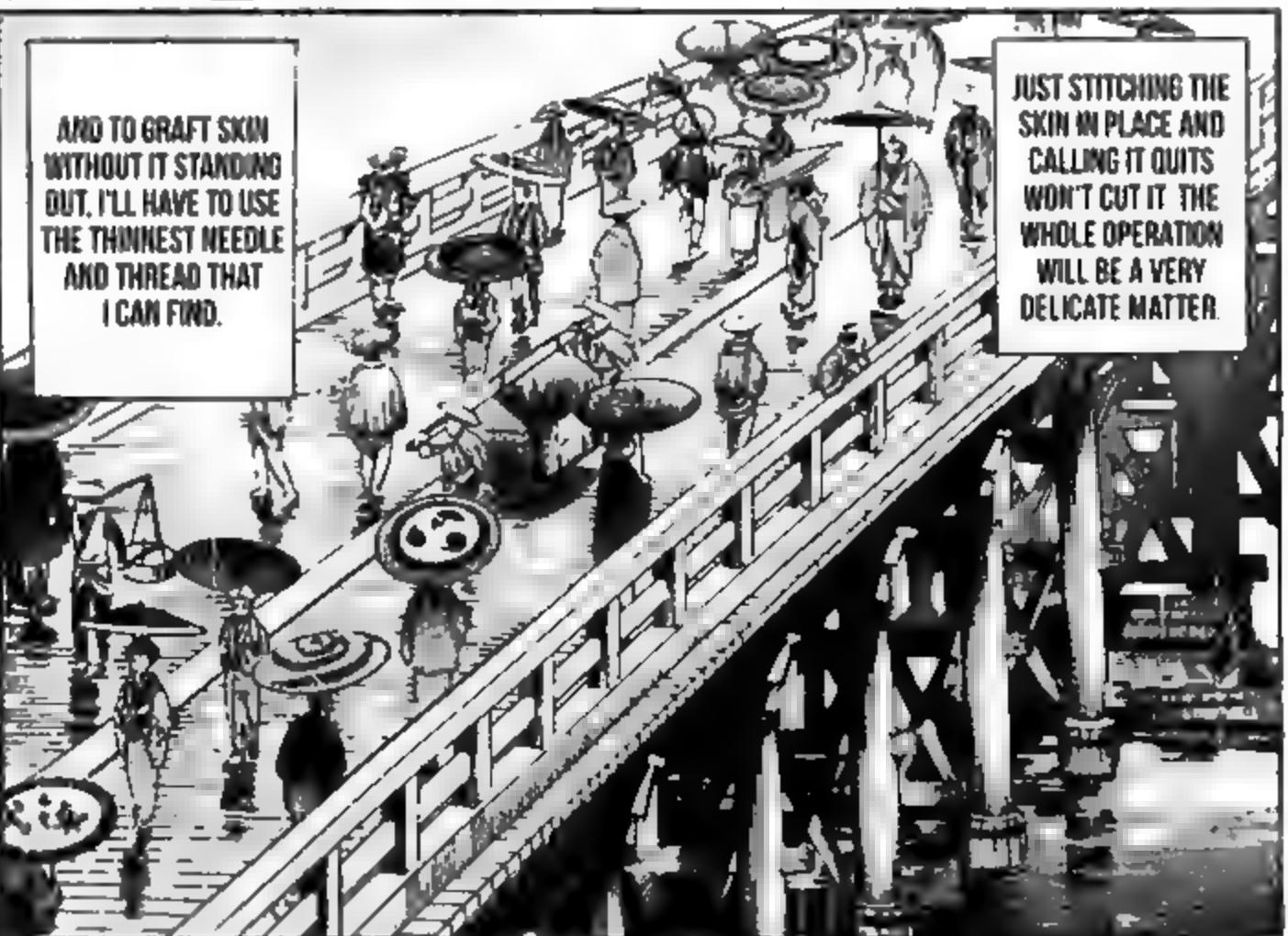
MOREOVER, THIS
SURGERY IS GOING
TO GRAFT SKIN
RIGHT ONTO THE
FACE OF A YOUNG
AND PRETTY GIRL.



IN OTHER WORDS,
THIS WOULD BE THE
FIRST CASE OF
A GENUINE SKIN
GRAFT TO OCCUR.

AND TO GRAFT SKIN
WITHOUT IT STANDING
OUT, I'LL HAVE TO USE
THE THINNEST NEEDLE
AND THREAD THAT
I CAN FIND.

JUST STITCHING THE
SKIN IN PLACE AND
CALLING IT QUIT
WON'T CUT IT. THE
WHOLE OPERATION
WILL BE A VERY
DELICATE MATTER.



THEN, I'LL HAVE
TO MAKE SURE THAT
THE GRAFTED SKIN
GROWS PROPERLY WITH
NO INFECTION... I CAN
ONLY HOPE THAT THE
PENICILLIN WORKS
PROPERLY...

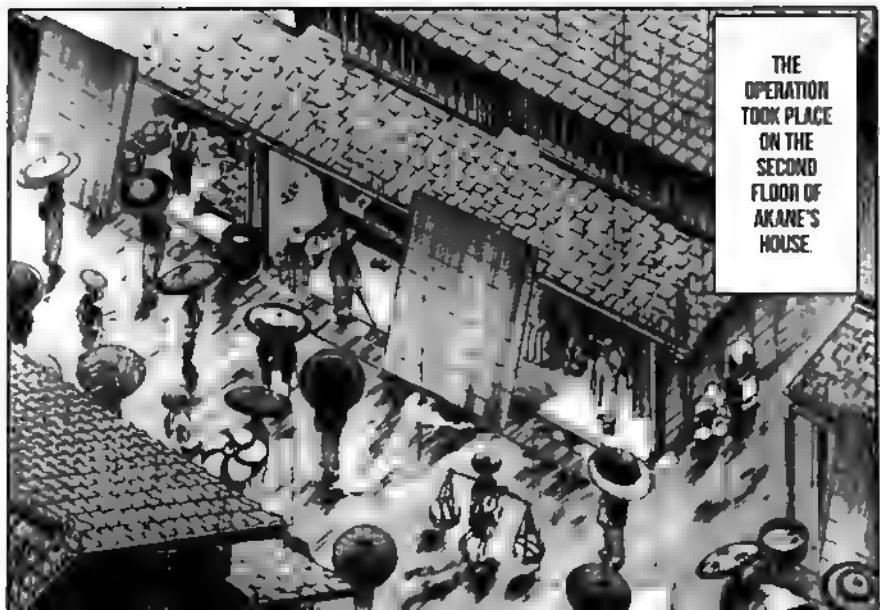


THE FIFTH
LUNAR MONTH OF
THE EDO PERIOD
IS TRULY THE
RAINY SEASON.

MAY
SHOWERS...



31

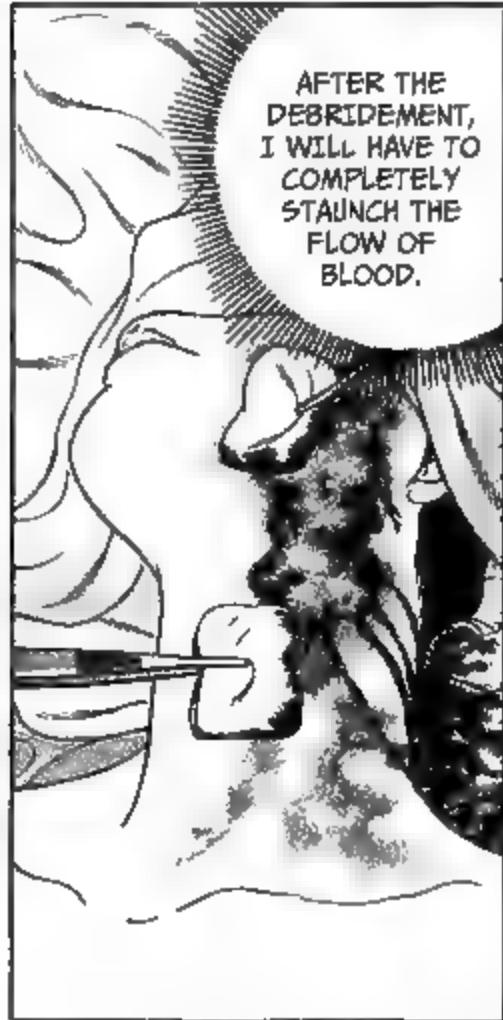




THE
ANAESTHETIC
HAS ALREADY
TAKEN EFFECT.



CONSIDERING
THAT THE SKIN
GRAFT IS BEING
PERFORMED ON
A YOUNG LADY...











THE
PRODUCTION
ROOM IS
ON FIRE!

I WILL NOW
REMOVE THE
FULL THICKNESS
SKIN FOR THE
TRANSPLANT.

JIN—仁

by MURAKAMI Motoka



*If you like this manga, please support its creators
by buying a copy of the original work*



Jin v4 ch1 (19) Credits

Translator: Tallrice

Proofreader: July-Junk-Food

Cleaner: DeNoir

Typesetter: Akatsubaki

QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

WWW.EGSCANS.ORG

LOOK! WHAT A NIGHTMARE! THERE'S SMOKE COMING OUT OF THE REAR OF THE MEDICAL INSTITUTE!



WATER! BRING WATER!

MAKE SURE AT LEAST IT DOESN'T SPREAD!



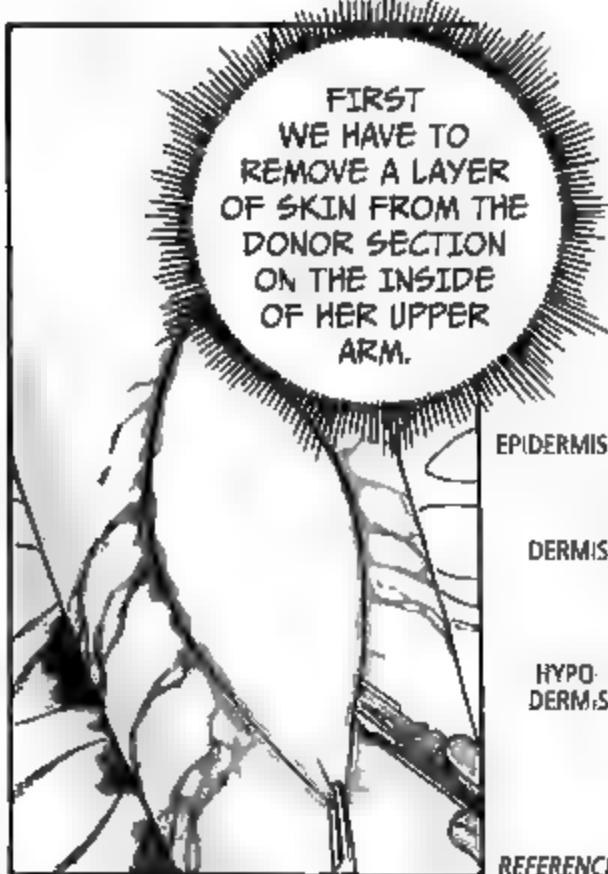
THAT'S... IMPOSSIBLE! THERE SHOULDN'T HAVE BEEN ANYTHING FLAMMABLE INSIDE THE PRODUCTION ROOM!

WHILE I WAS AWAY... JUST FOR A MOMENT... HOW DID THIS HAPPEN?!



The Advancing Section (2nd)
The Parting Gift
Volume 4 ch2
(ch 20)

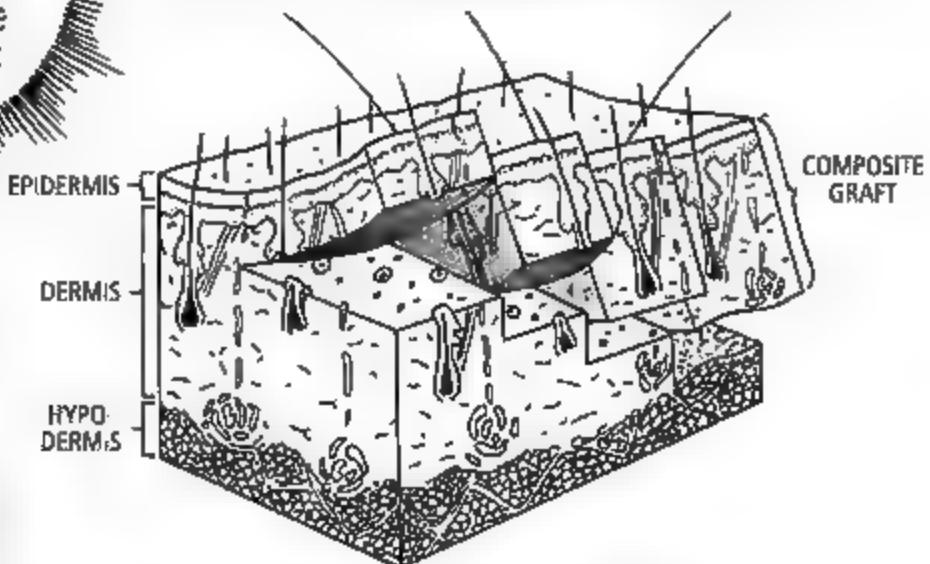




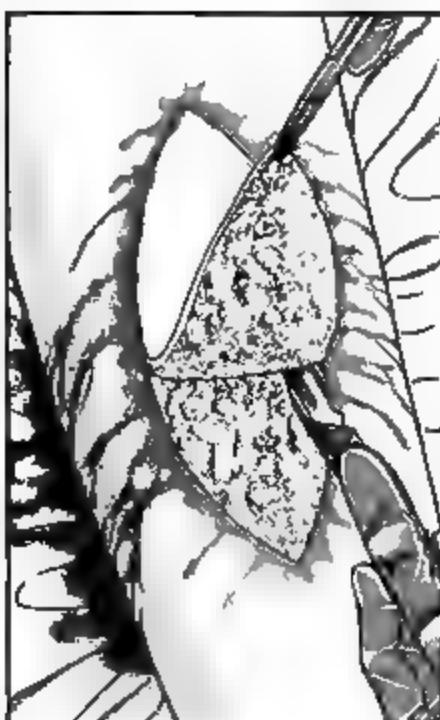
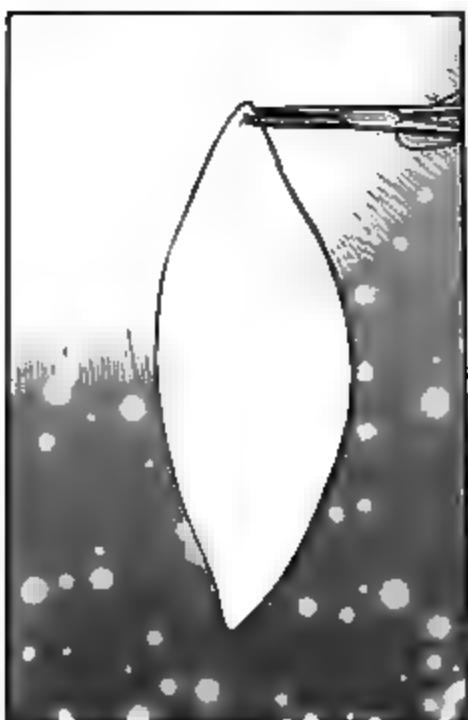
THE THICKNESS AND LAYERS OF TRANSPLANTED SKIN TISSUES.

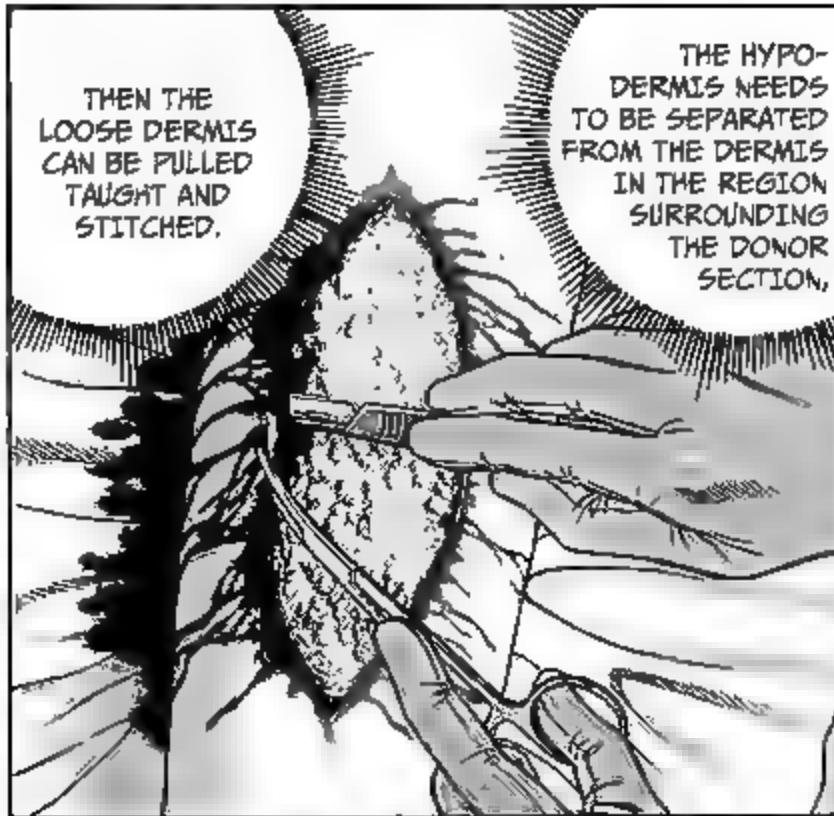
CROSS-SECTION OF SKIN THICKNESS FOR SKIN GRAFTS

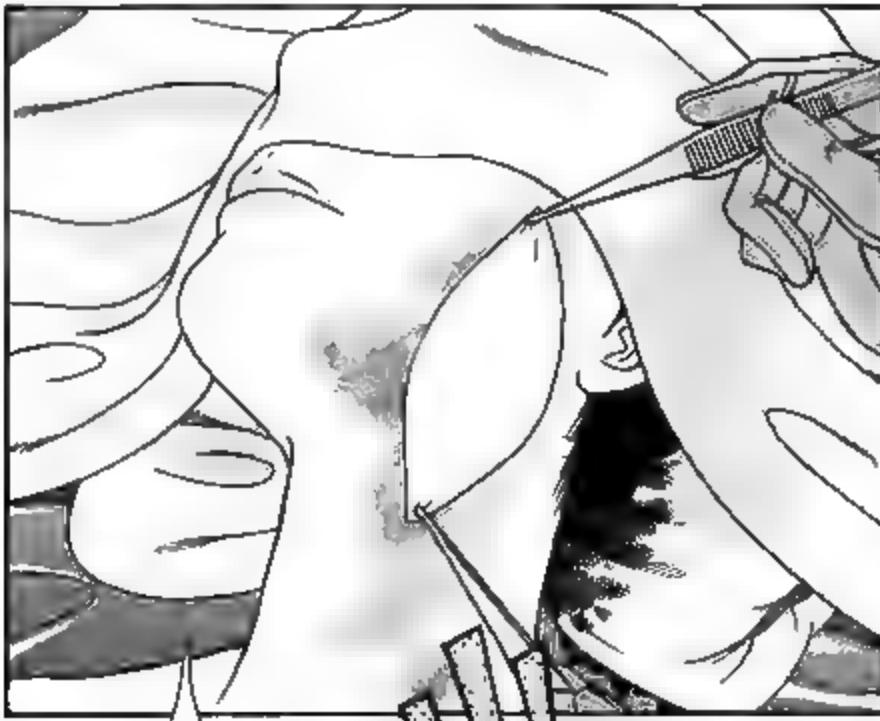
SPLIT THICKNESS (5 - 7/1000TH OF AN INCH) PARTIAL THICKNESS (9 - 13/1000TH OF AN INCH) FULL THICKNESS (13 - 15/1000TH OF AN INCH)

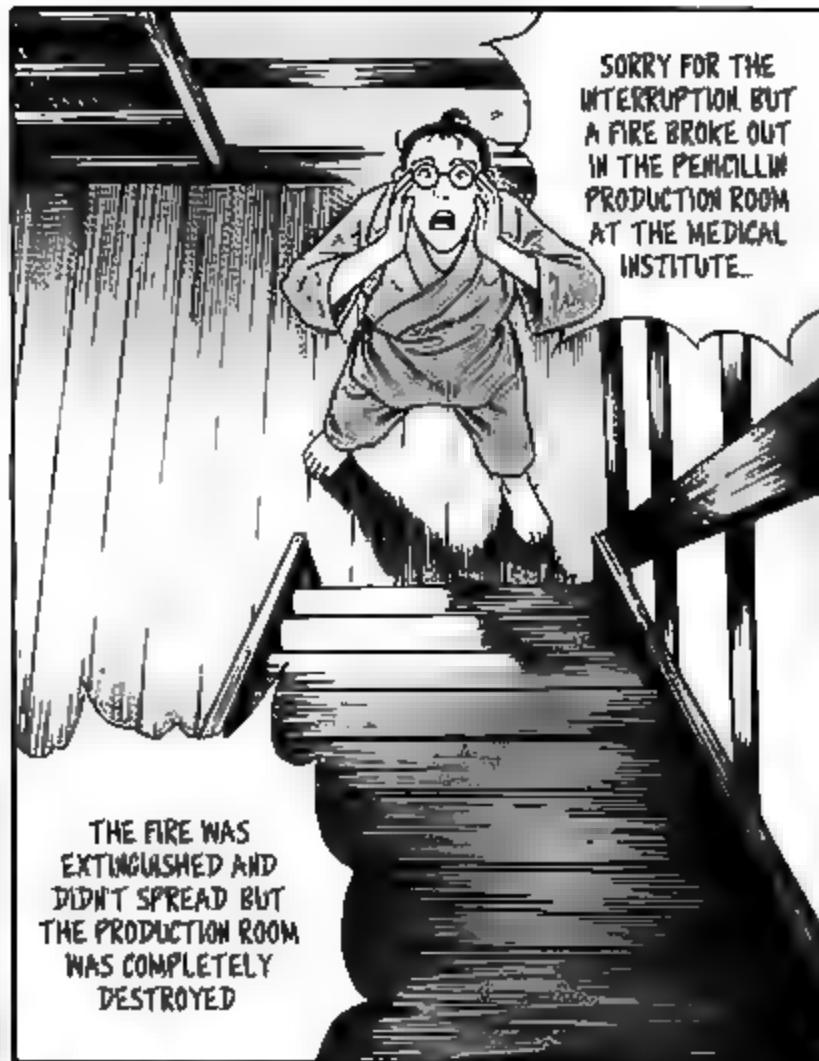


REFERENCE/EMERGENCY MEDICINE, SEPTEMBER 2009 (HERUSU PUBLISHING LTD.)







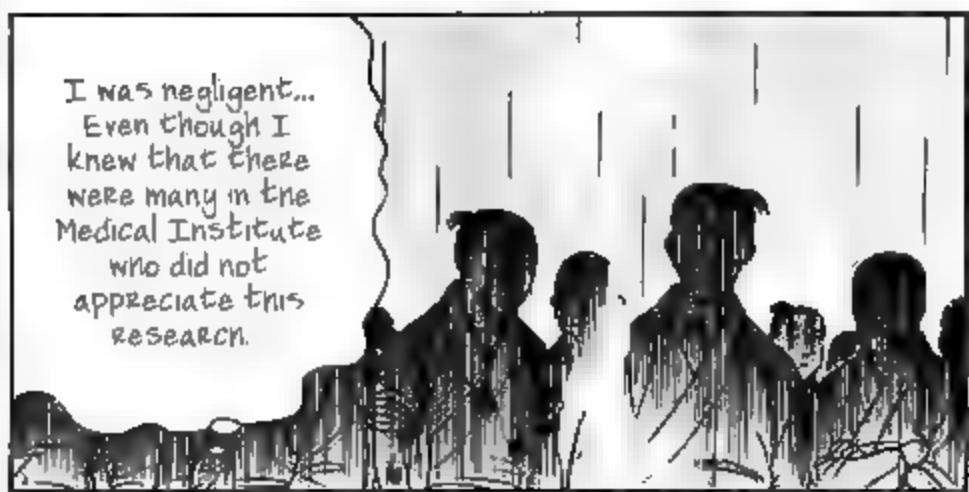






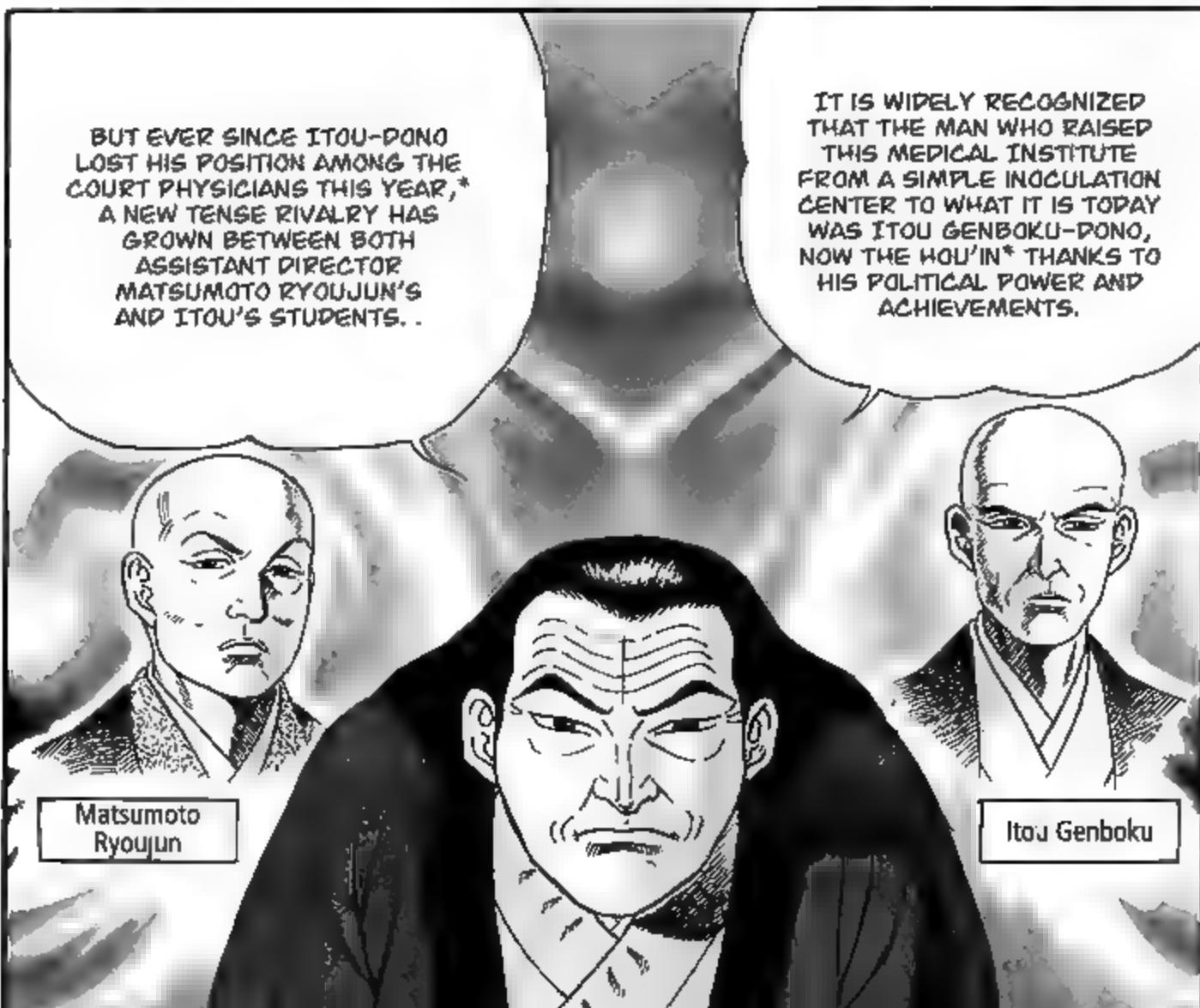


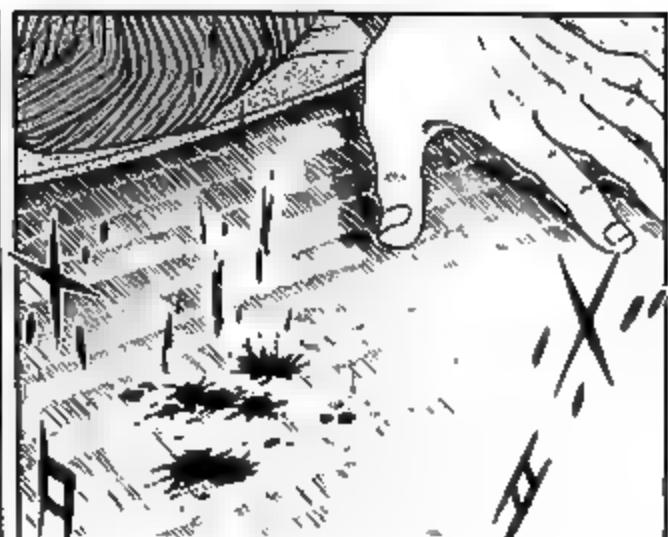
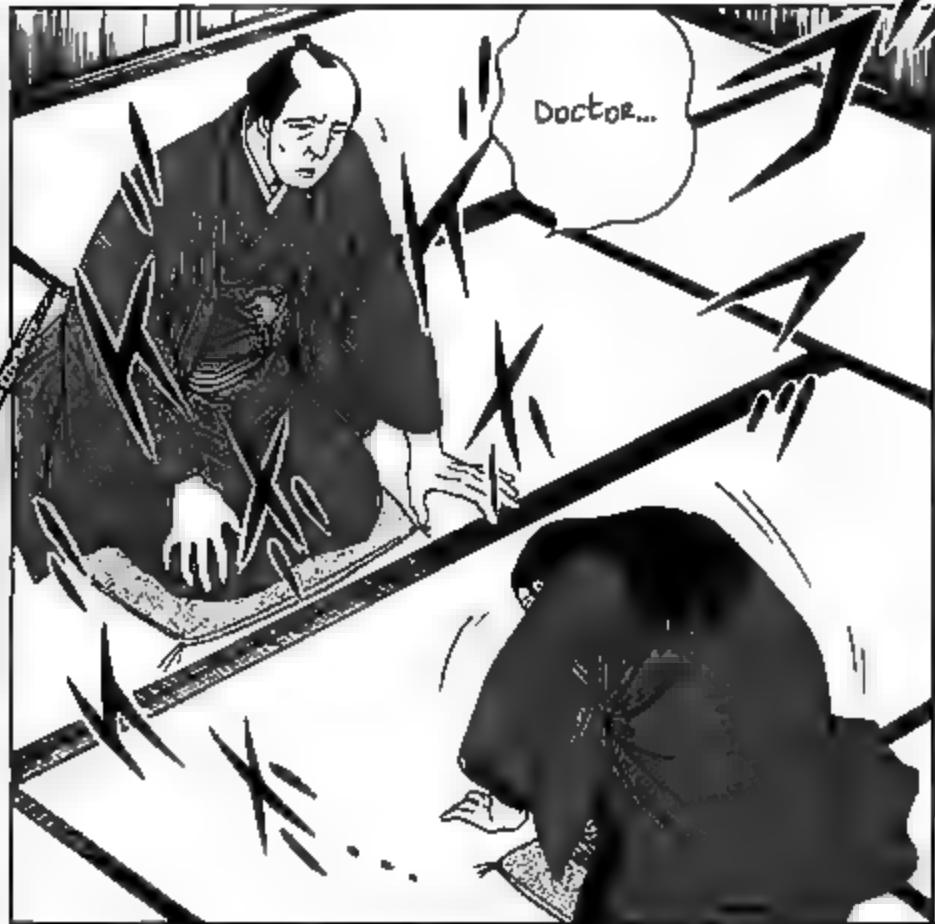
What a tragedy... Even though I was finally able to culture strains of blue mold with good results and produce penicillin,

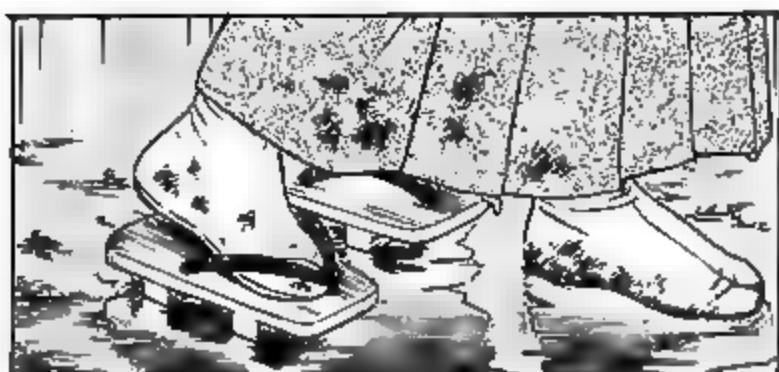


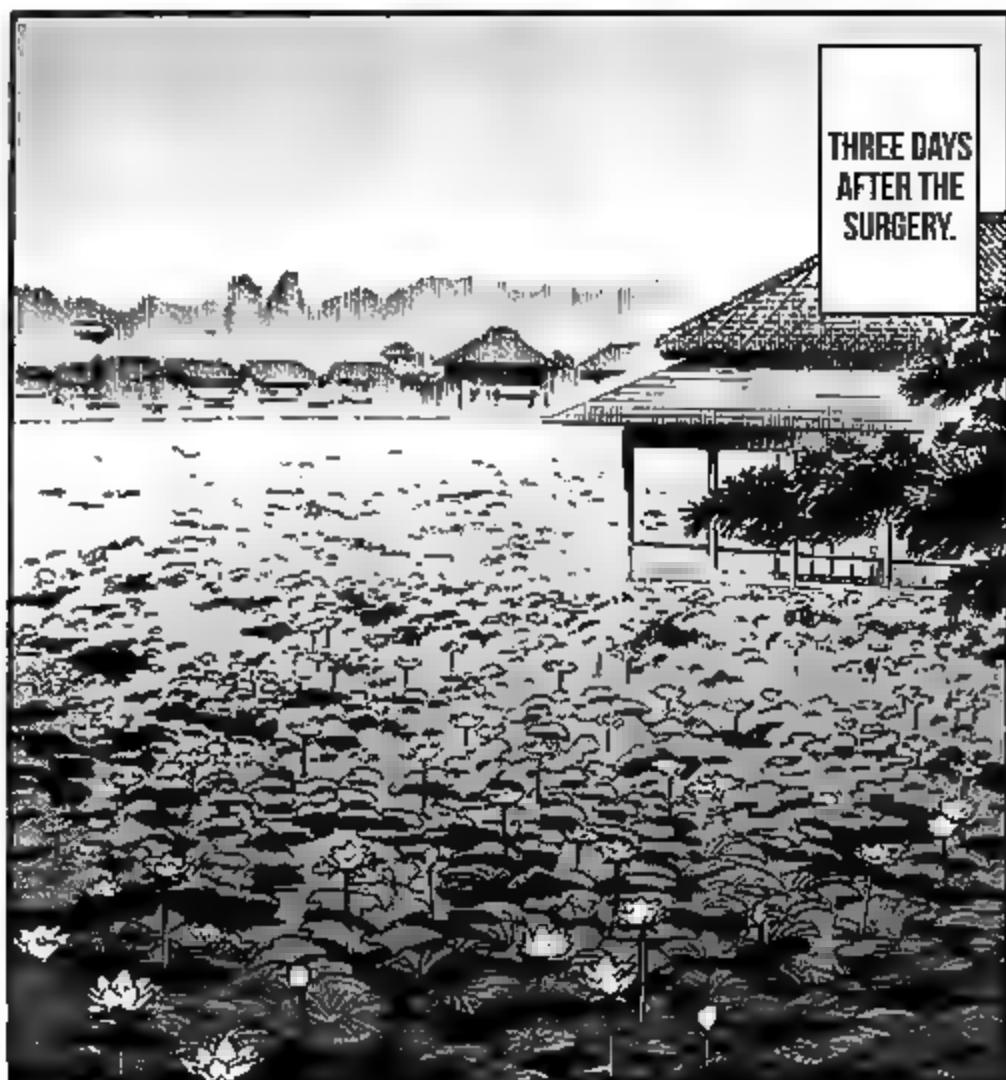




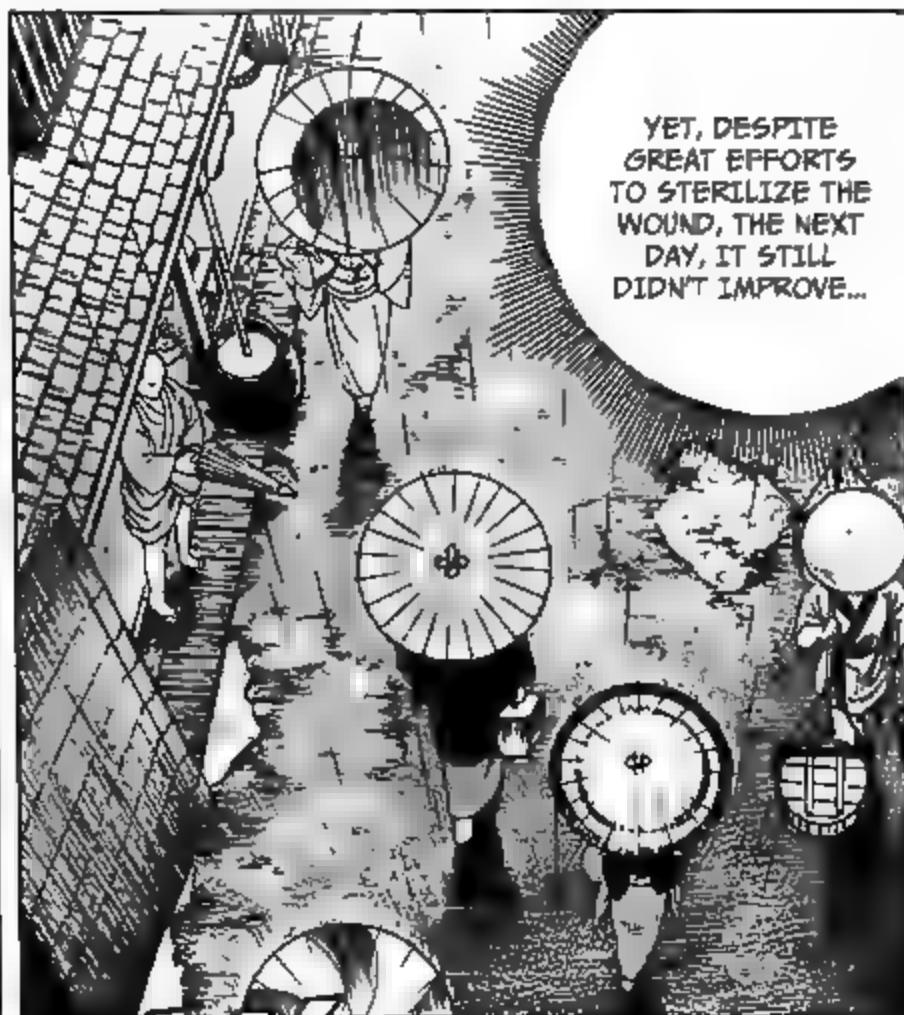


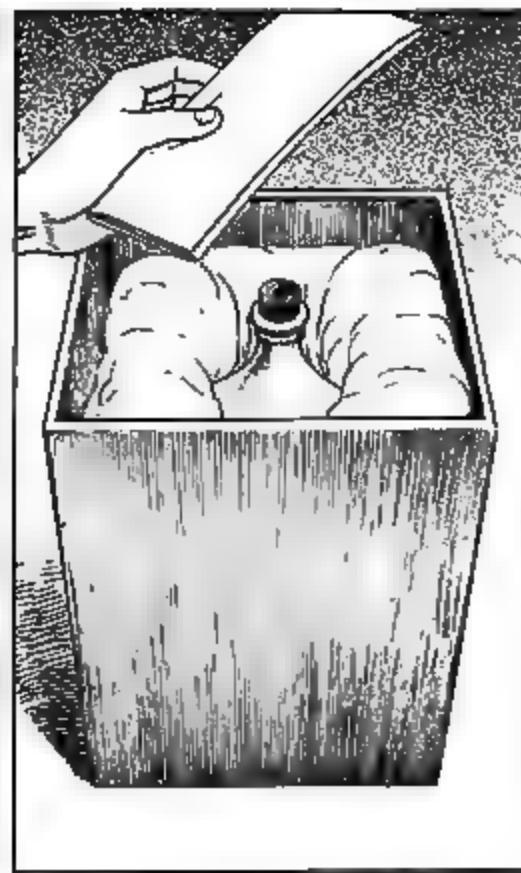
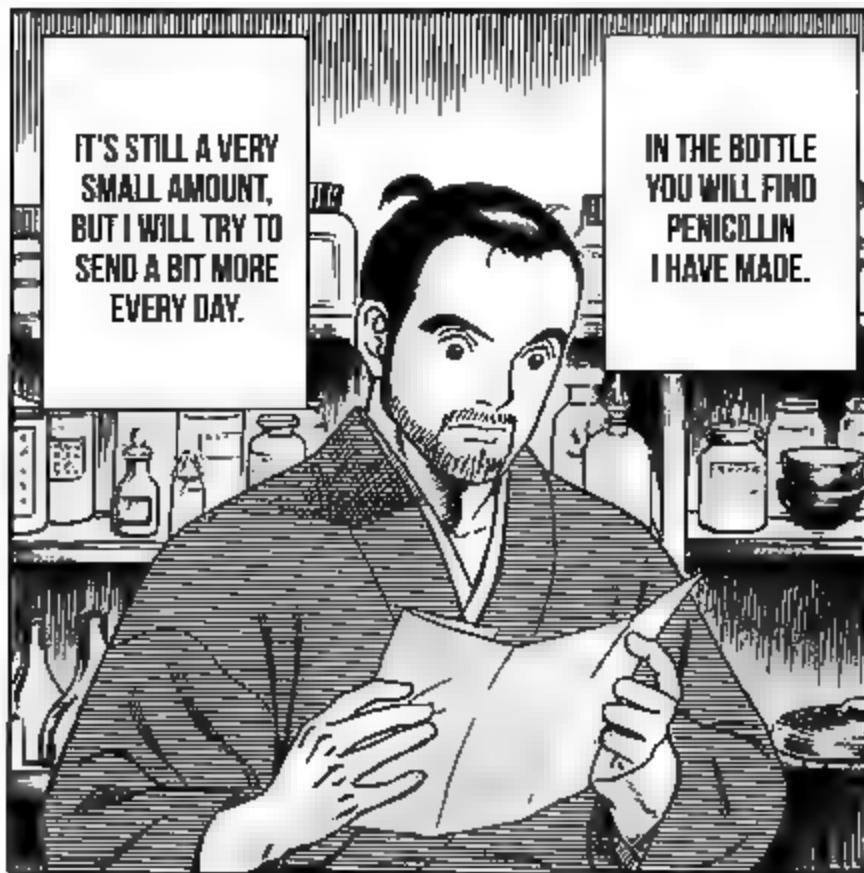


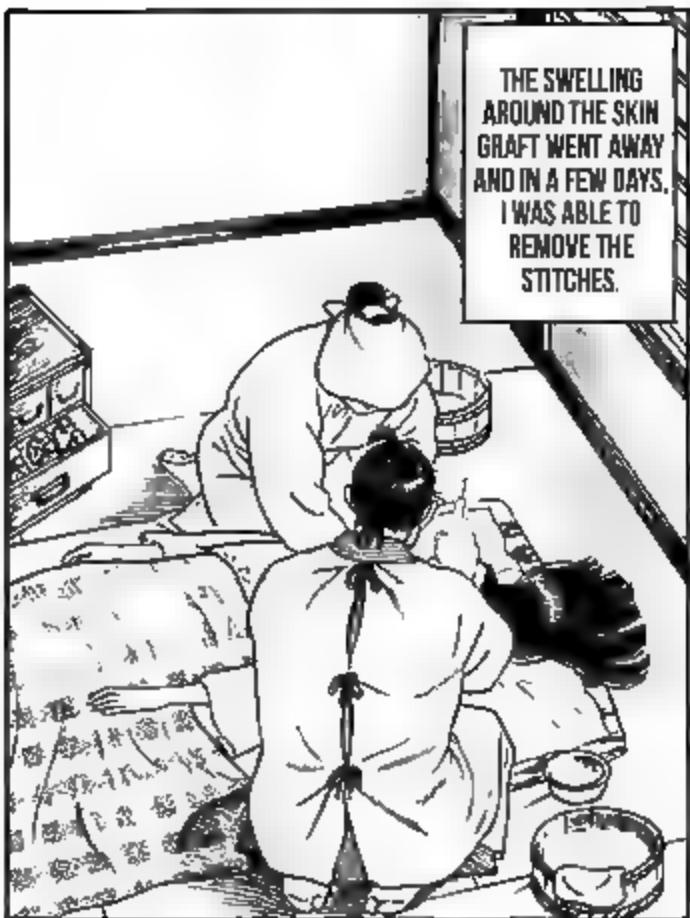




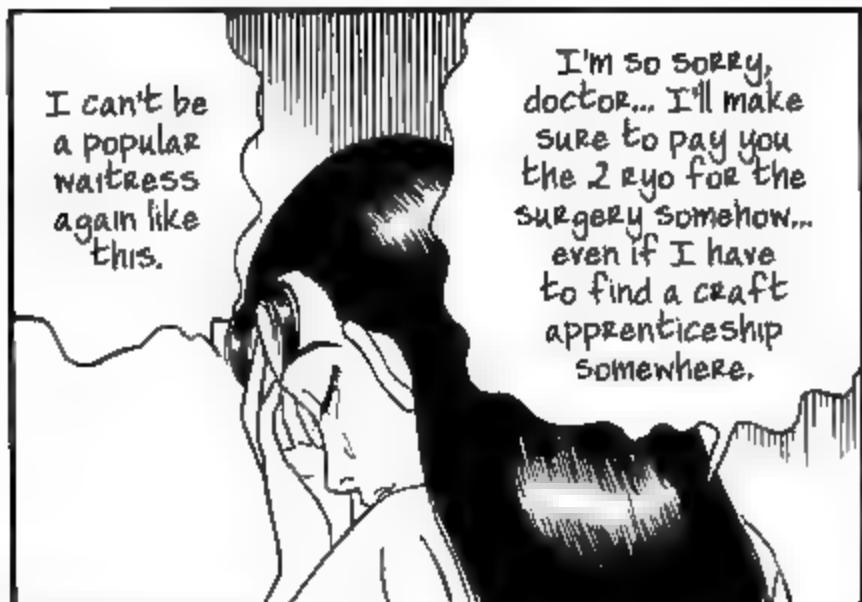


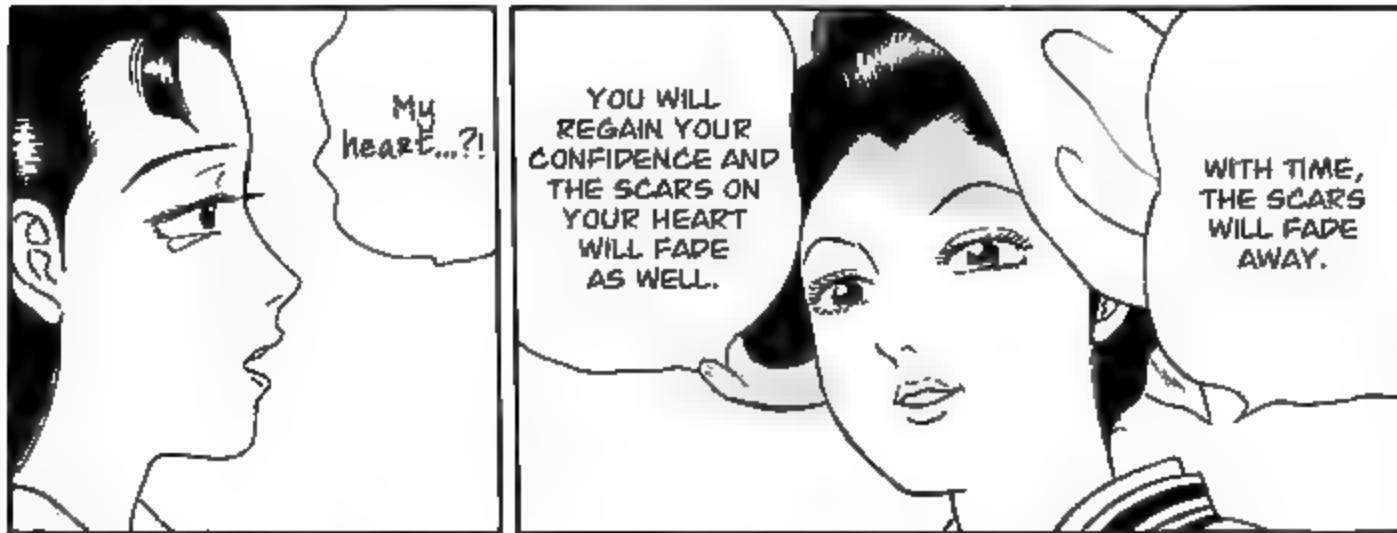














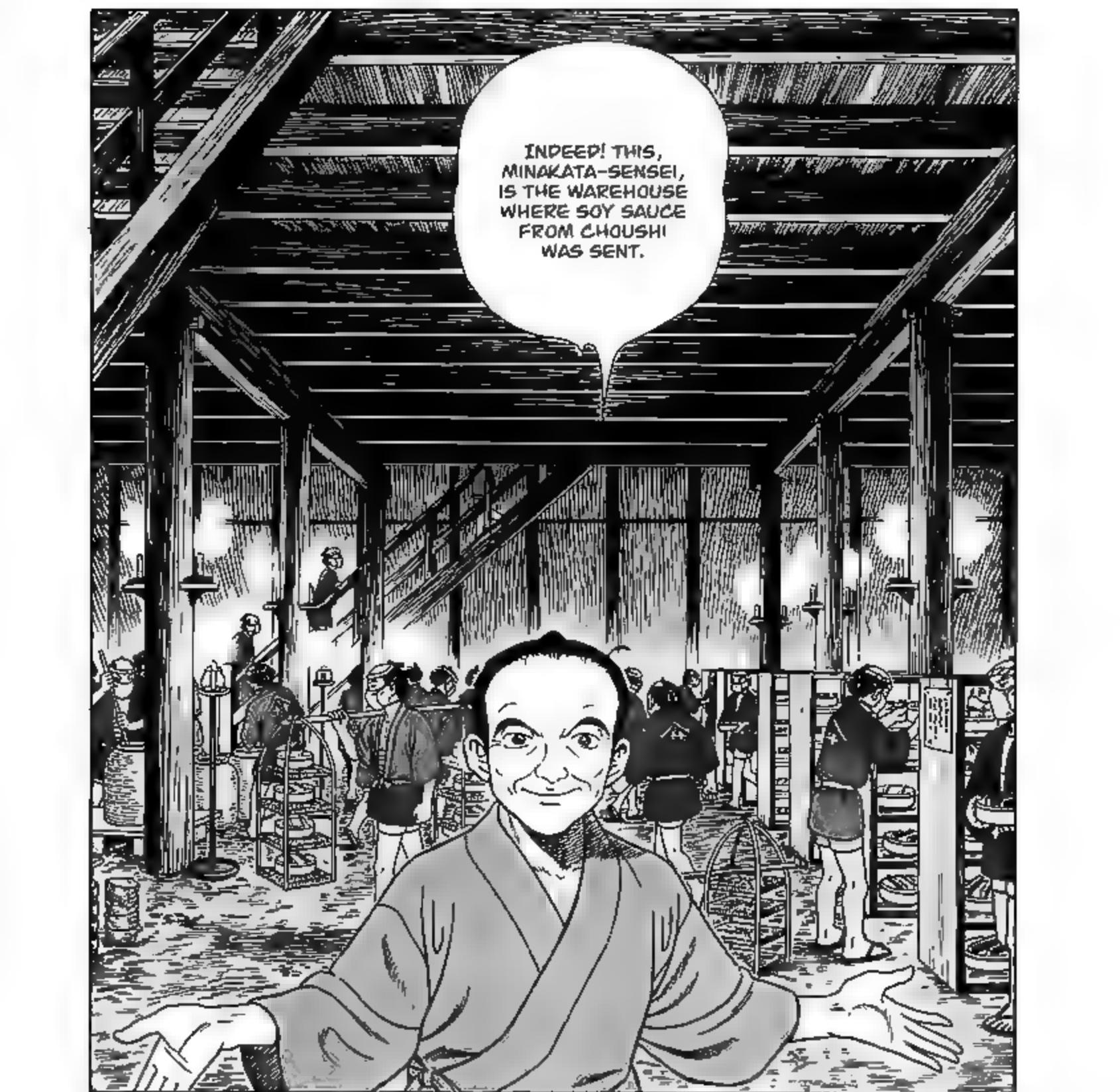


TAN "TRAGIN" AND "TRAGIN" ARE COMMONLY SHOUTED WHILE VIEWING FIREWORKS AS A TRIBUTE TO THE TWO MOST FAMOUS FIREWORKS MANUFACTURERS DURING THE EDO PERIOD

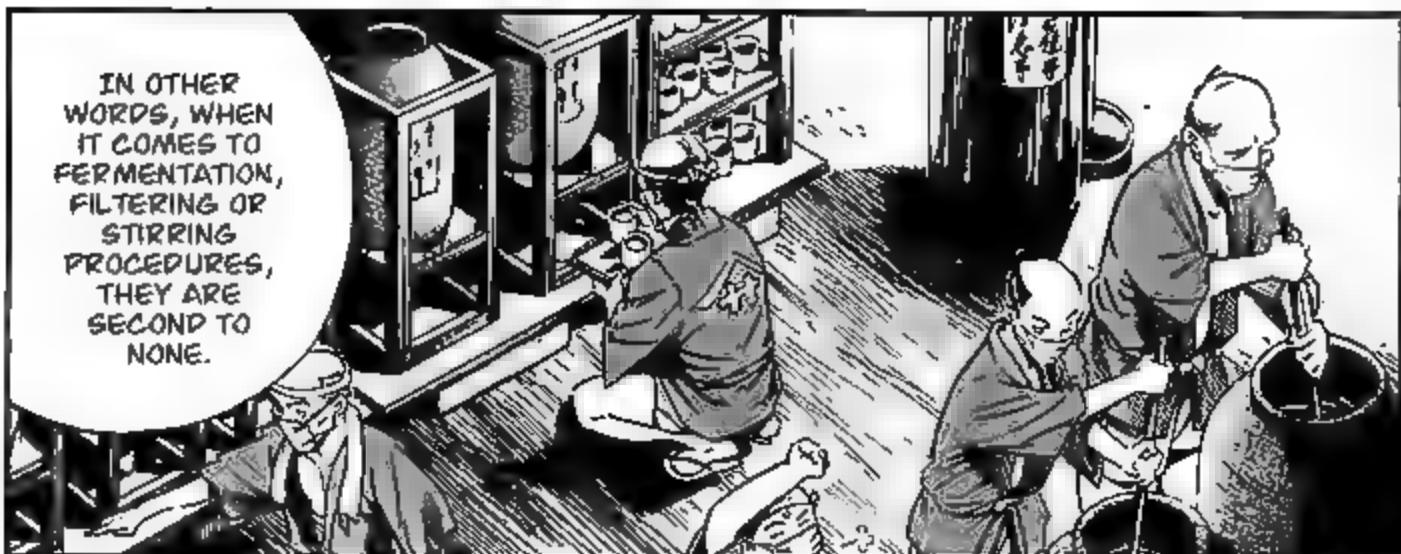




This...
This is...?

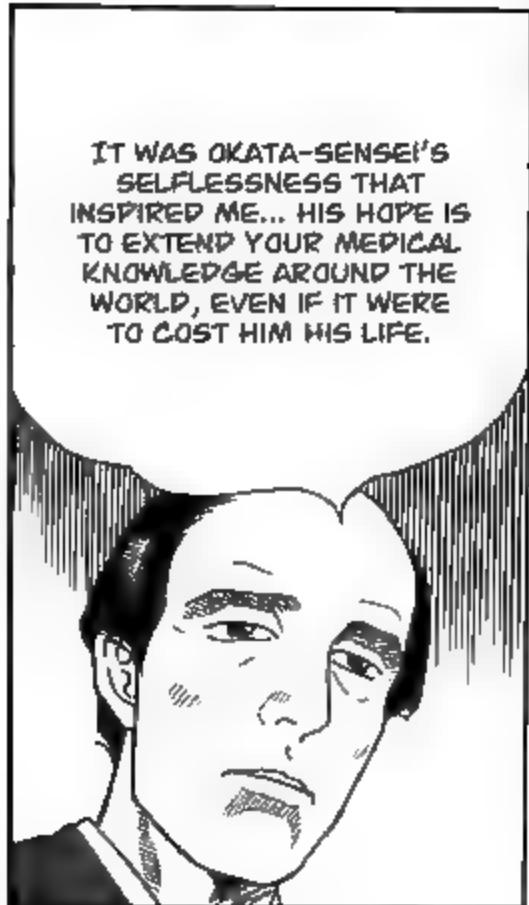


INDEED! THIS,
MINAKATA-SENSEI,
IS THE WAREHOUSE
WHERE SOY SAUCE
FROM CHOUSHI
WAS SENT.



T/N:
YAMASA IS A
LARGE SOY
SAUCE
MANU-
FACTURER
FOUNDED IN
THE 17TH
CENTURY.
IT STILL
PRODUCES
SOY SAUCE
TODAY.
IN JAPAN
AND THE US.







HEMO-
PTYSIS!!



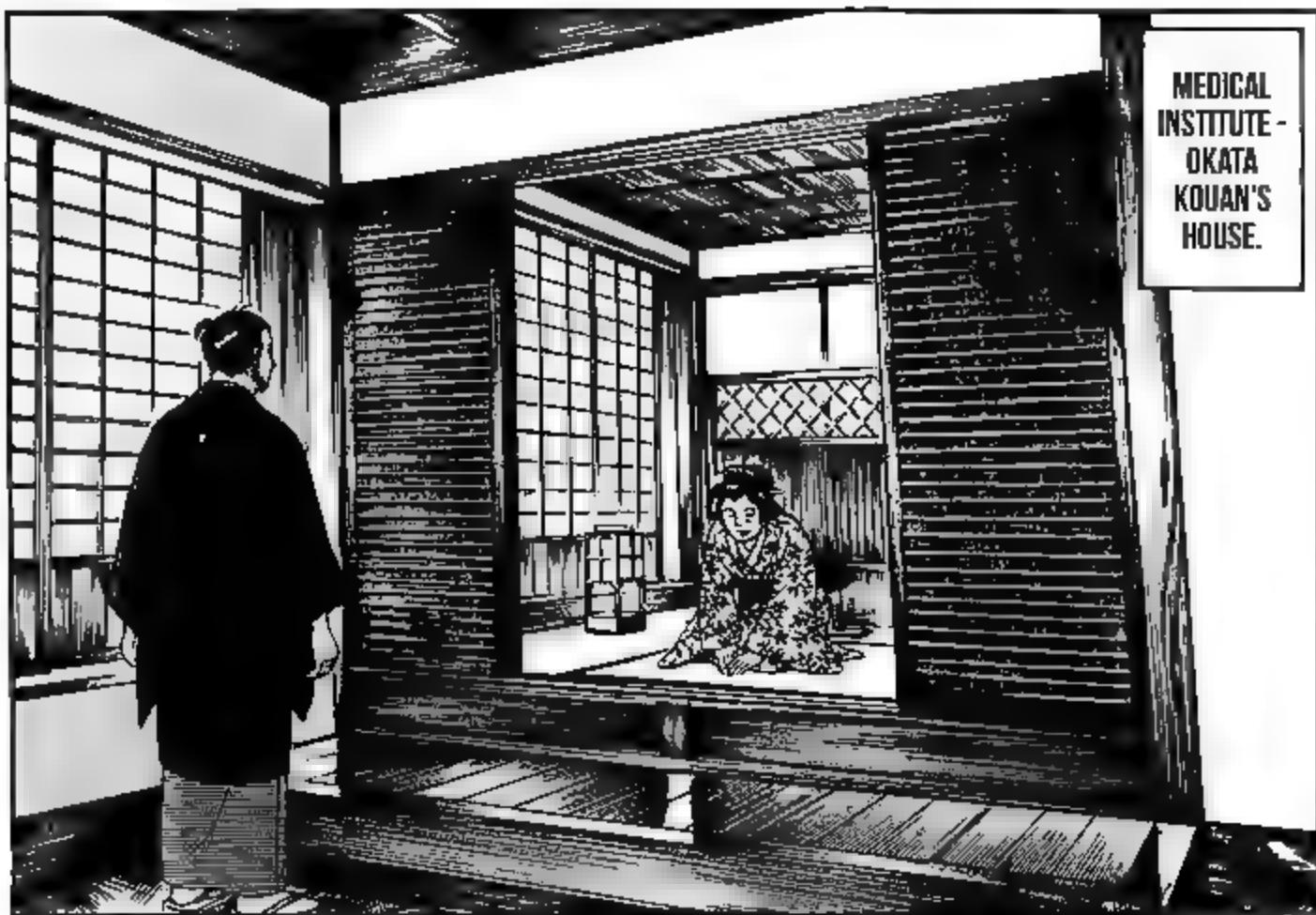


JUNE. A FIRE,
WHICH FIRST BROKE OUT
IN ASABU SPREAD WITH
THE SOUTHERN WINDS
AT THE END OF THE
RAINY SEASON.



OKATA KOUAN,
WHO HAD VISITED
THE CASTLE WAS
UNABLE TO LEAVE
UNTIL A DAY LATER,
WHEN HE WENT
STRAIGHT TO BED.

IN THE END,
IT EVEN SPREAD
INTO THE EDO
CASTLE, CAUSING
A HUGE UPROAR
AROUND THE CITY



IT WAS JUST
LUCK THAT
HAMAGUCHI-
DONO WAS
HERE AT THE
RIGHT TIME.

YOU
NEEDN'T
THANK ME.

THANKS TO
THAT, I WAS
ABLE TO
SUPPRESS
THE INFECTION
AFTER
SURGERY.

I AM
GREATLY IN
YOUR DEBT
FOR THE
PENICILLIN.

THAT SPROUT
OF ASTOUNDING
MEDICAL KNOWLEDGE
THAT YOU ARE
GROWING IN THIS
AGE OF OURS.

AND
I DIDN'T
WANT TO
LEAVE
IT TO BE
TRAMPLED,

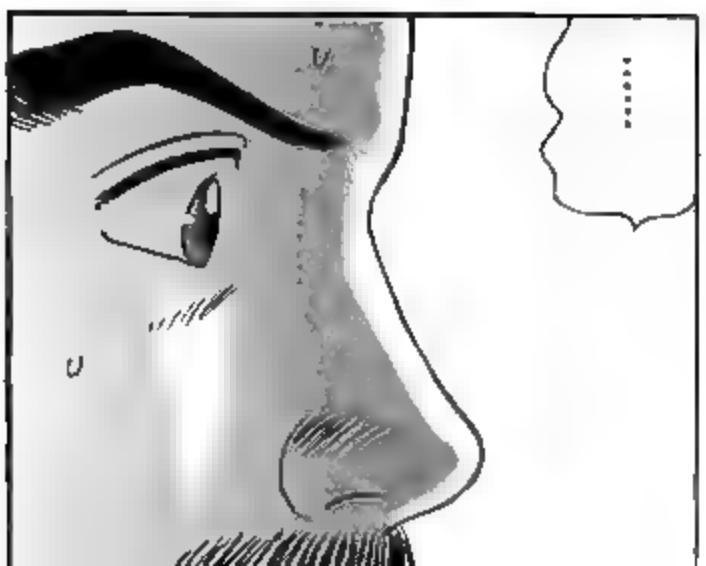
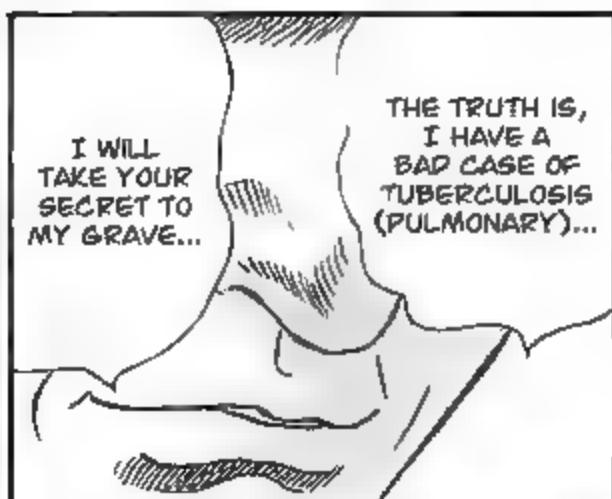
IS IT
POSSIBLE
THEN, THAT IT
COMES FROM
FAR IN THE
FUTURE?

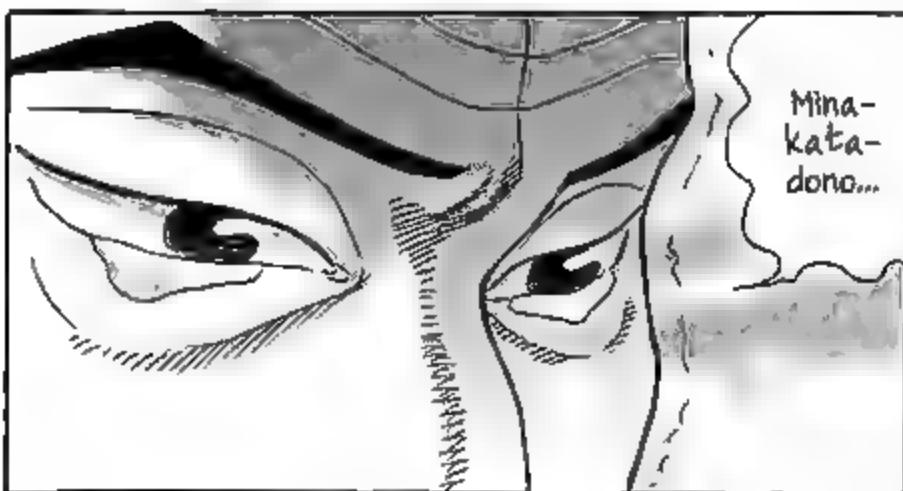
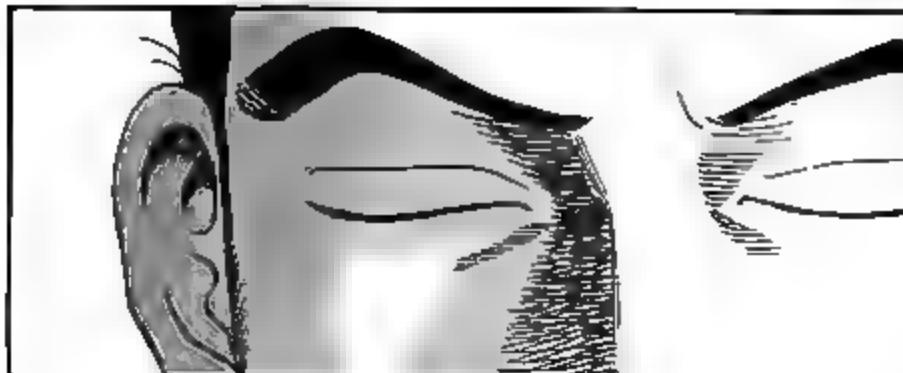
YOUR
MEDICINE IS
NOT SOME-
THING FROM
EUROPE.

HUH...?

PLEASE LET
ME ASK A
QUESTION

MINA
KATA-
DONO...







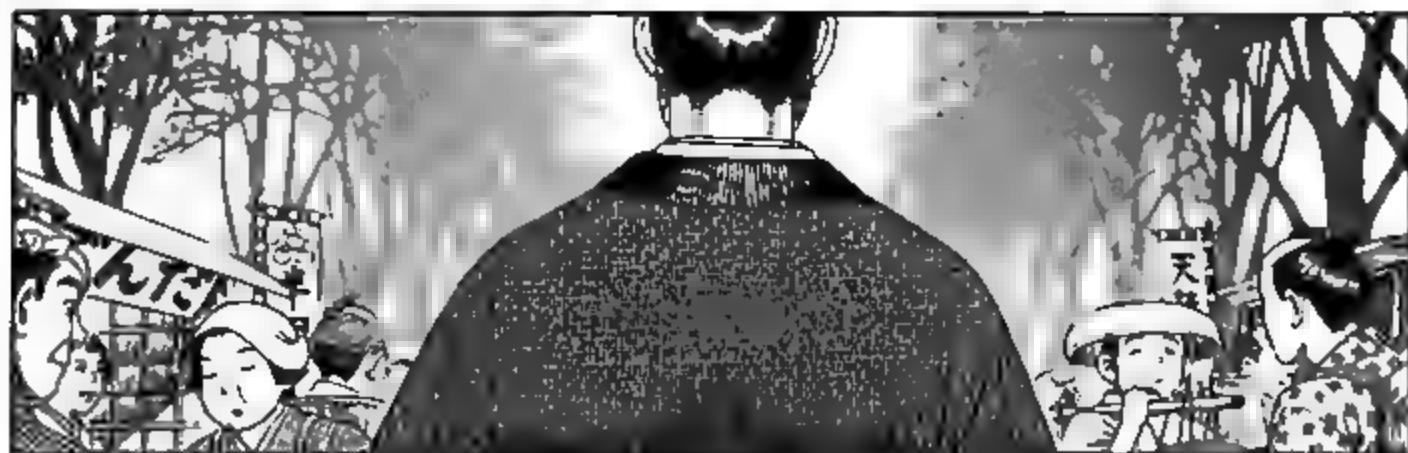


PASSED AWAY
AT THE AGE OF 53...
ONE WEEK AFTER
OUR LAST MEETING.

FOR MANY YEARS,
THE MAN WHO HAD SPREAD
WESTERN STUDIES THROUGH
THE COUNTRY AND WHO HAD
ESTABLISHED THE TEKIJUKU IN
OSAKA AND WHO RAISED MANY
OF THE INDIVIDUALS, SUCH AS
FUKUZAWA YUKICHI, WHO WOULD
GO ON TO SHAPE JAPAN'S
MODERN AGE...

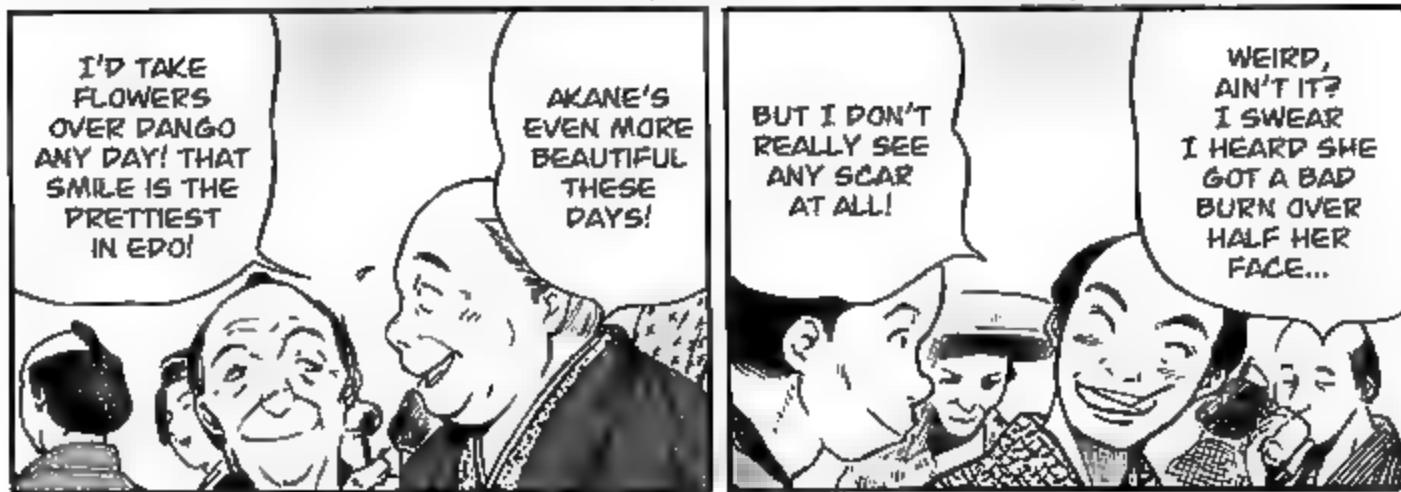


T/N: THE TEKIJUKU WAS A SCHOOL SPECIALIZING IN STUDIES DERIVED FROM THE DUTCH AND OTHER EUROPEANS. FUKUZAWA YUKICHI
WAS AN ALUMNUS OF THE TEKIJUKU WHO BECAME A PROMINENT THINKER AMONG THE MEIJI AS WELL AS FOUNDER OF KEIO UNIVERSITY.)

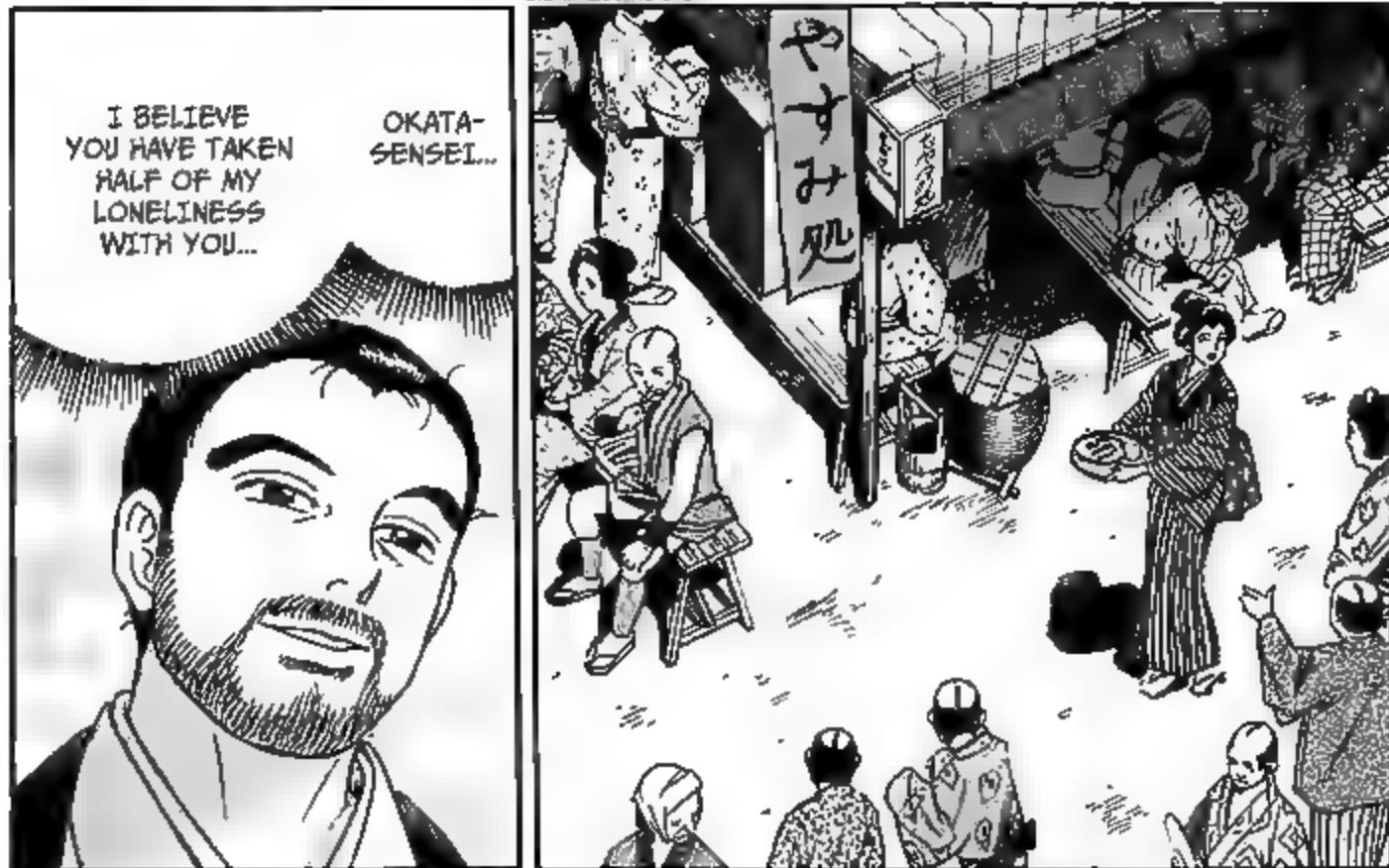


77 TANABATA IS A JULY FESTIVAL CELEBRATING THE REUNION OF THE DEITIES ORIMINE (THE PRINCESS) AND HIKOBOSHI (THE COW HERDERS). EACH DEITY IS REPRESENTED BY THE STARS VEGA AND ALTAIR, RESPECTIVELY. THE MOST FAMOUS JAPANESE TRADITION DURING TANABATA IS SHARING PERSONAL WISHES WRITTEN POETICALLY ON TANZAKU PAPER AND HANGING THEM ON BAMBOO.

T/N: "HANA YORI DANGO," OR "DANGO ARE BETTER THAN FLOWERS" IS A JAPANESE EXPRESSION THAT MEANS "TREASURE THE PRACTICAL" SUCH AS IN VALUING FOOD (DANGO) OVER BEAUTY (FLOWERS). HERE, THE SPEAKER IS TWISTING IT AROUND TO SAY, "DANGO YORI HANA."



SIGN: RESTING STOP



JIN—仁

by MURAKAMI Motoka



*If you like this manga, please support its creators
by buying a copy of the original work*



Jin v4 ch2

Credits

Translator: Tallrice

Proofreader: July-Junk-Food

Cleaner: DeNoir

Typesetter: Akatsubaki

QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

WWW.EGSCANS.ORG

The Submerged Section: (1st) - The Kabuki Actor

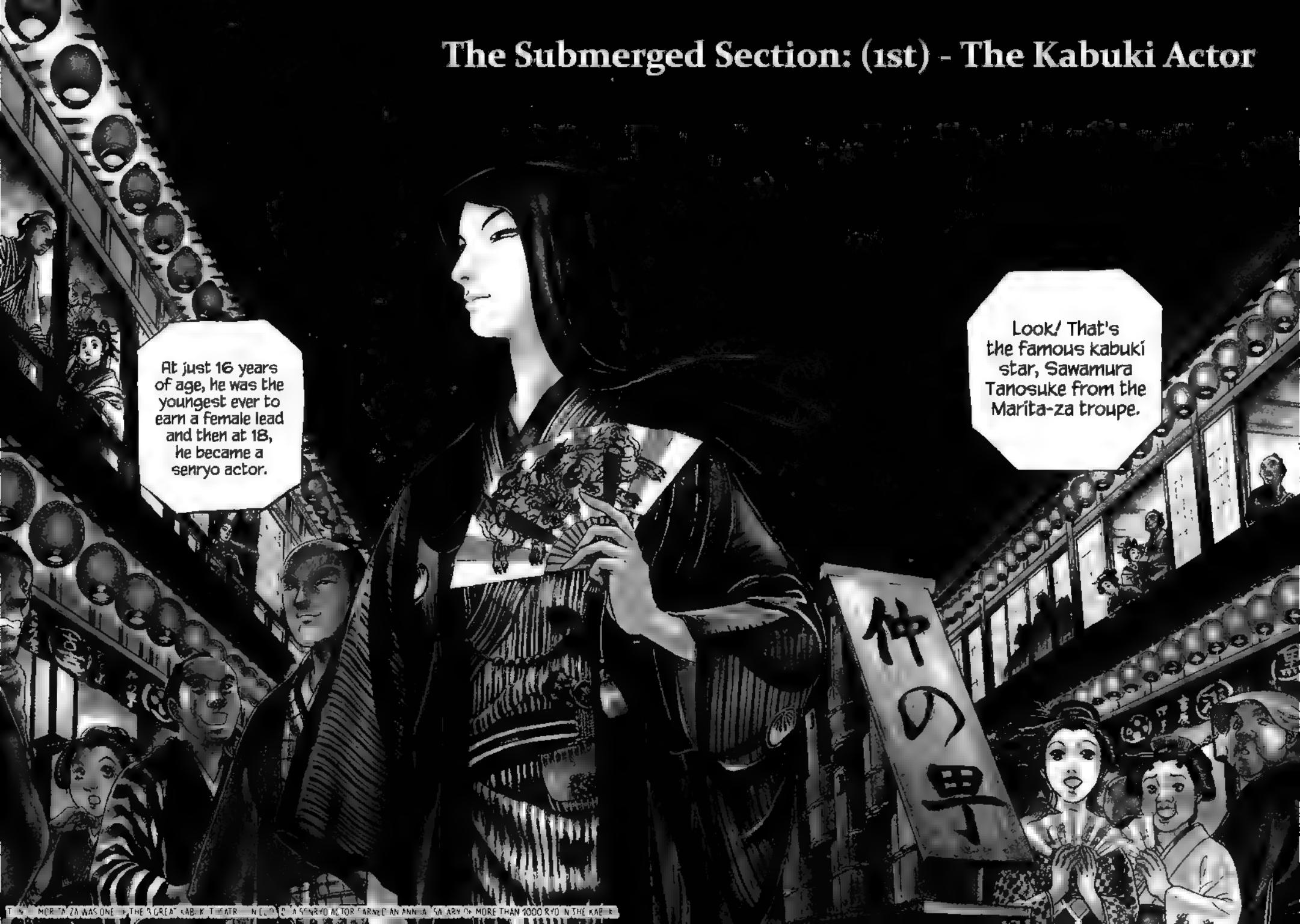
Volume 4 Chapter 3 (21)



ON THIS DAY,
COURTESANS WALKING
THROUGH MAKANDCHOU
WEAR WHITE KIMONOS
IN ANTICIPATION OF THE
NIWAKA--ONE OF THE
THREE GREAT EVENTS
OF YOSHIWARA.

T/N: THE NIWAKA WAS A DAY WHEN COURTESANS, KABUKI ACTORS AND OTHERS IN THE YOSHIWARA DISTRICT PERFORMED IMPROVISED THEATRICAL PLAYS ON STAGE.

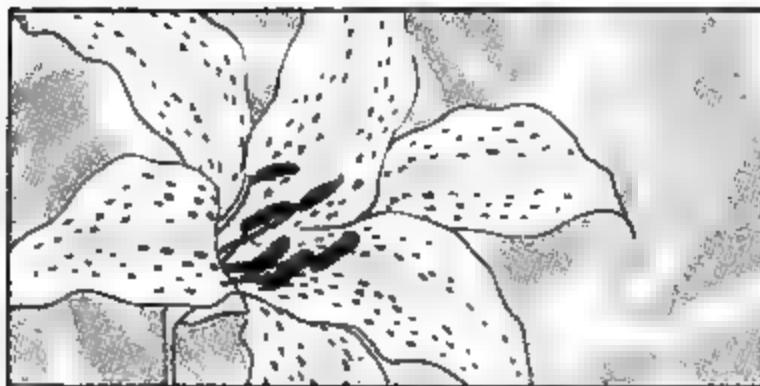
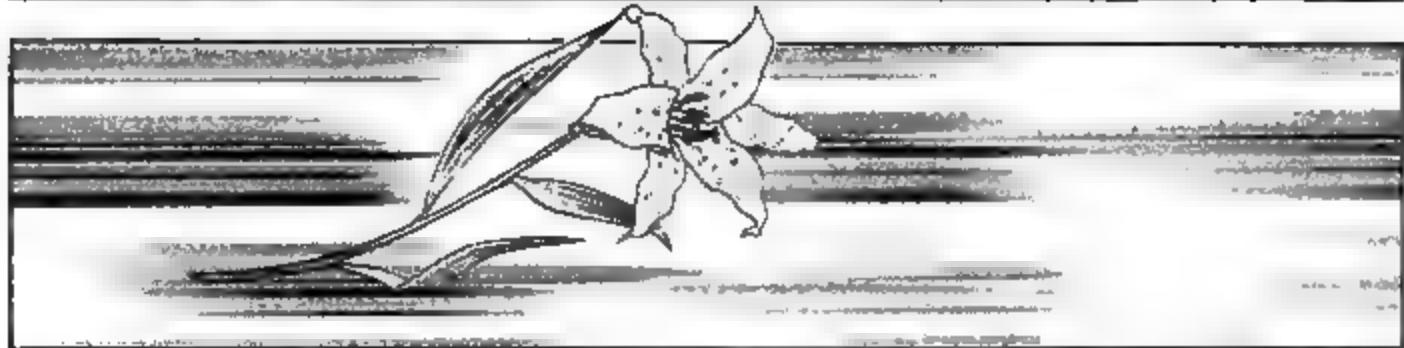
The Submerged Section: (1st) - The Kabuki Actor



At just 16 years of age, he was the youngest ever to earn a female lead and then at 18, he became a senryō actor.

Look! That's the famous kabuki star, Sawamura Tanosuke from the Marita-za troupe.



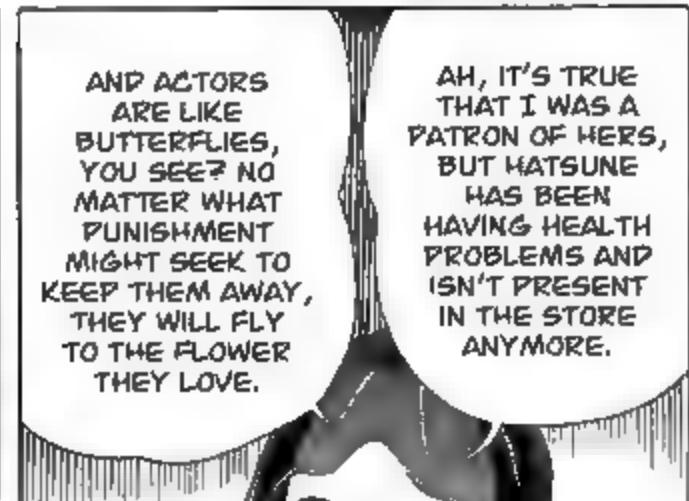


ts note: where's the heck he suddenly got that flower? (lol)





*AUTHOR'S NOTE HIGHEST RANKING COURTESAN



T/N: A FURISODE IS A FEMALE KIMONO USUALLY WORN BEFORE MARRIAGE. IF WORN BY A MAN, IT MEANS THEY ARE A WAKASHI OR GAY, AND IN A RELATIONSHIP.





IN MAY AND JULY, I ASKED RYOMA TO LEAD THE IMPORTANT TASK OF MEETING LORD MATSUDAIRA SHUNGAKU OF ECHIZEN'S SIDE IN ORDER TO SECURE FUNDING FOR THE KOUBE NAVAL TRAINING CENTER.

IN OSAKA, IMPORTANT PEOPLE COME TO BOARD OUR WARSHIP, ONE AFTER ANOTHER, TO LEARN ABOUT THE NECESSITY OF A NAVY.



Wow! That's a lot. And Ryoma took care of all that?!

THIS TIME ANOTHER THOUSAND FOR THE TRAINING FACILITIES.

IN MAY, I BORROWED 5,000 RYO FOR THE NAVAL ACADEMY ESTABLISHMENT,

KATSU-SENSEI... MAY I ASK HOW MUCH YOU SECURED?

SO I'M NOT TOO SHABBY AT NEGOTIATIONS IF I DO SAY SO MYSELF.

MY FAMILY IS INVOLVED IN BUSINESS BACK IN MY HOMETOWN,

WELL, FOR SOME REASON, RYOMA SEEMS TO BE PRETTY GOOD AT THIS TYPE OF NEGOTIATION.



IT SEEMS YOU'RE IN A TOUGH SPOT, WITH OKATA KOUAN-SENSEI'S DEATH AND YOUR DEPARTURE FROM THE MEDICAL INSTITUTE.



And look at me. That's exactly what I have trouble with...



OR OPEN THE COUNTRY. THAT FACTION WOULD HAVE A BIG OPPORTUNITY TO TURN THE TIDE.

BUT THERE'S HOPE. IF ONLY THE JOI FACTION WOULD OPEN THEIR EYES AFTER WITNESSING A STRONG NAVY..

I WISH I COULD SOLVE MY CURRENT TROUBLES SOON, AS WELL...

KATSU-SAN AND RYOMA-SAN REALLY HAVE GREAT STRENGTH OF CHARACTER...

BY THE WAY, MINAKATA-SENSEI, IT'S BEEN SO LONG SINCE I'VE SET FOOT IN EDO. WHAT SAY YOU WE KEEP THAT PROMISE TO PAY NOKAZE A VISIT IN YOSHIWARA, EH?

I HAVE TO TURN OUR CURRENT PENICILLIN ANTIBIOTIC INTO SOMETHING STRONGER.

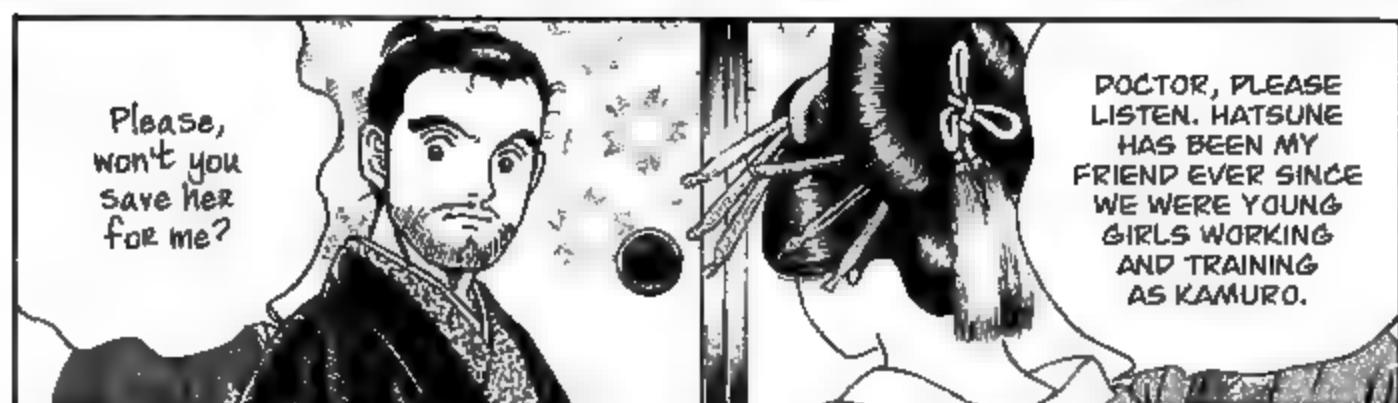
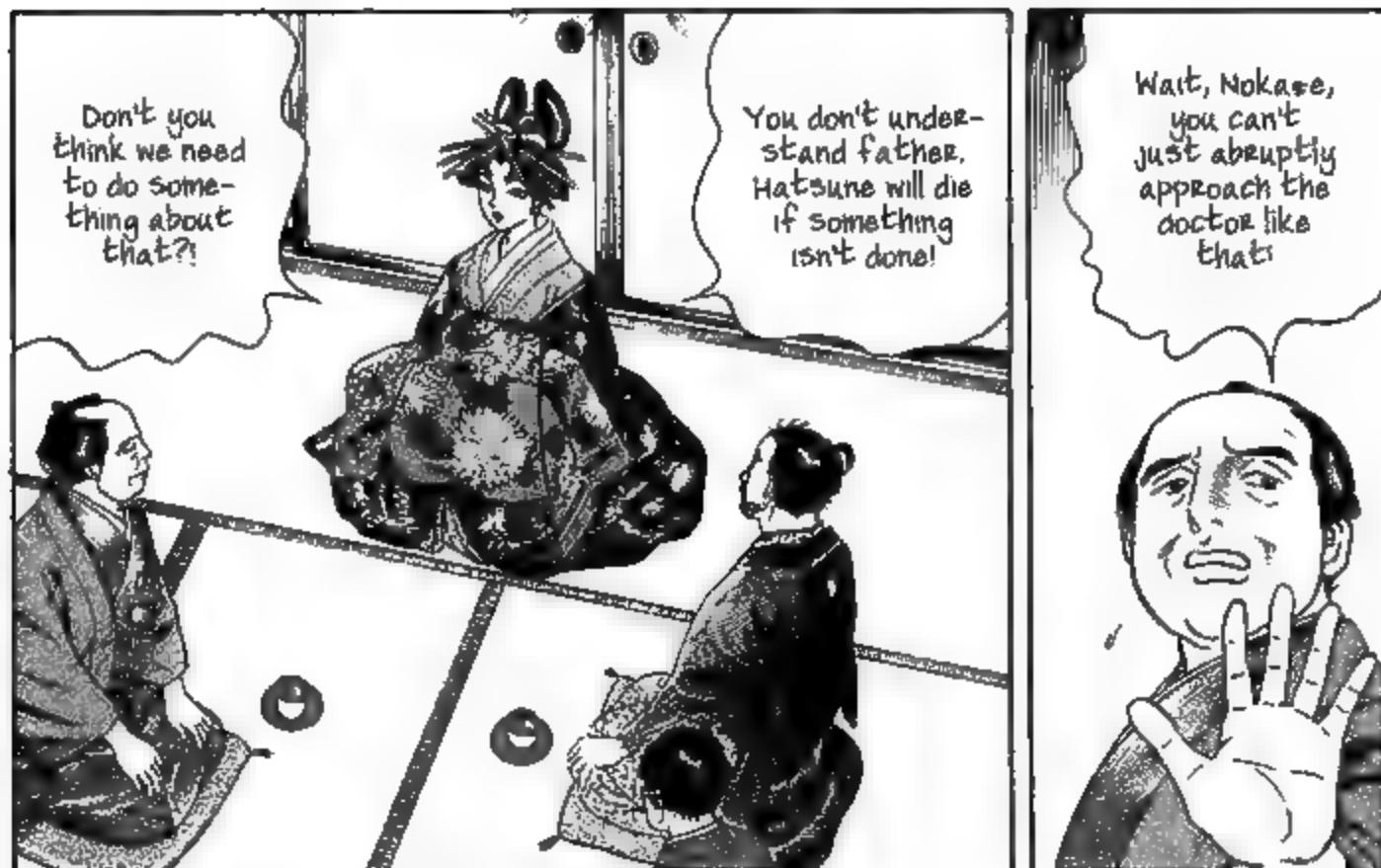




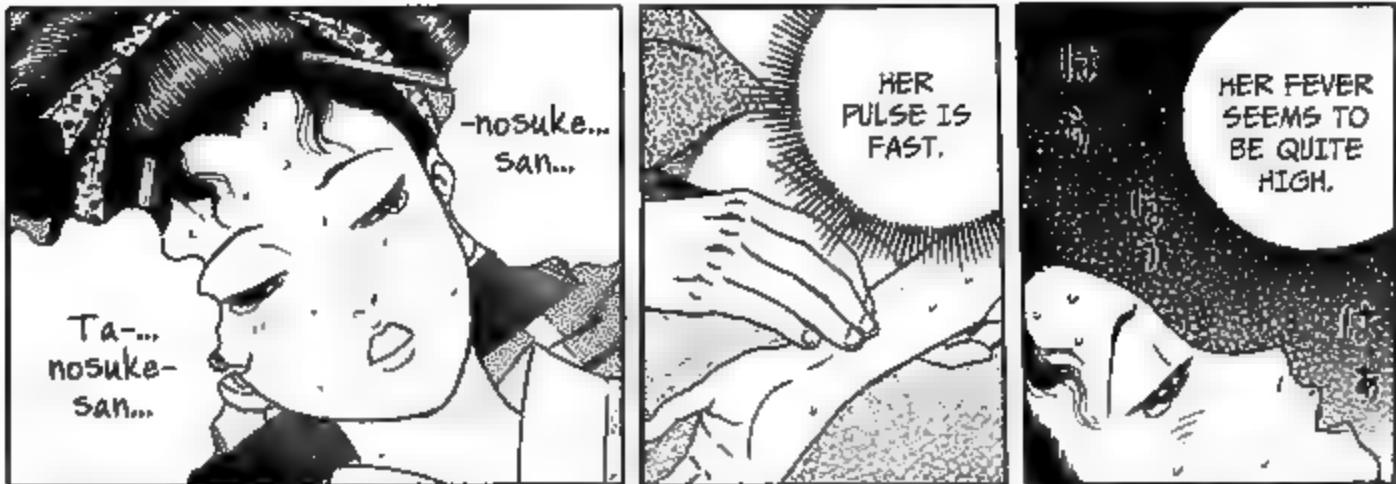
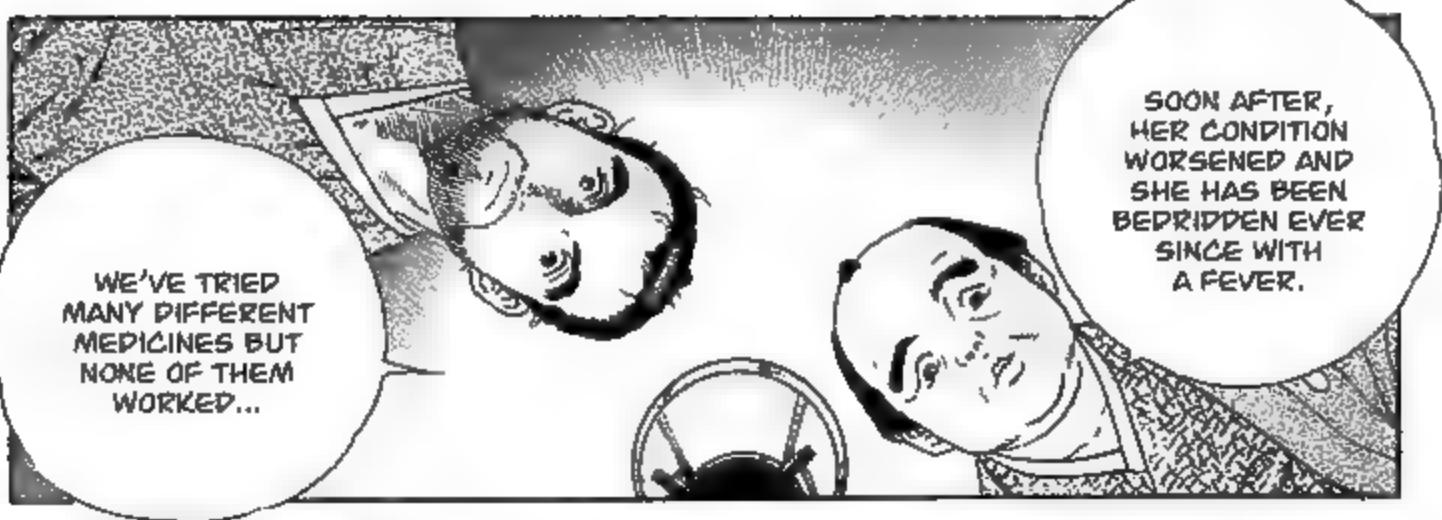
SFX: SLIDE





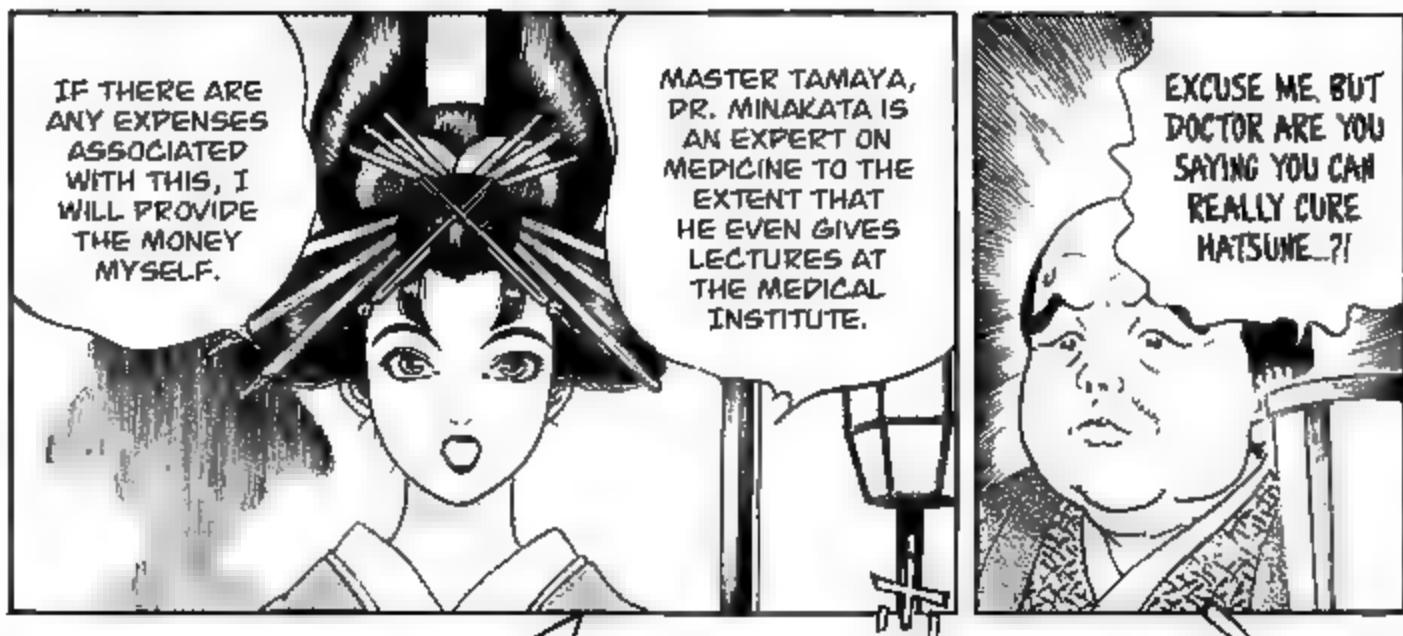






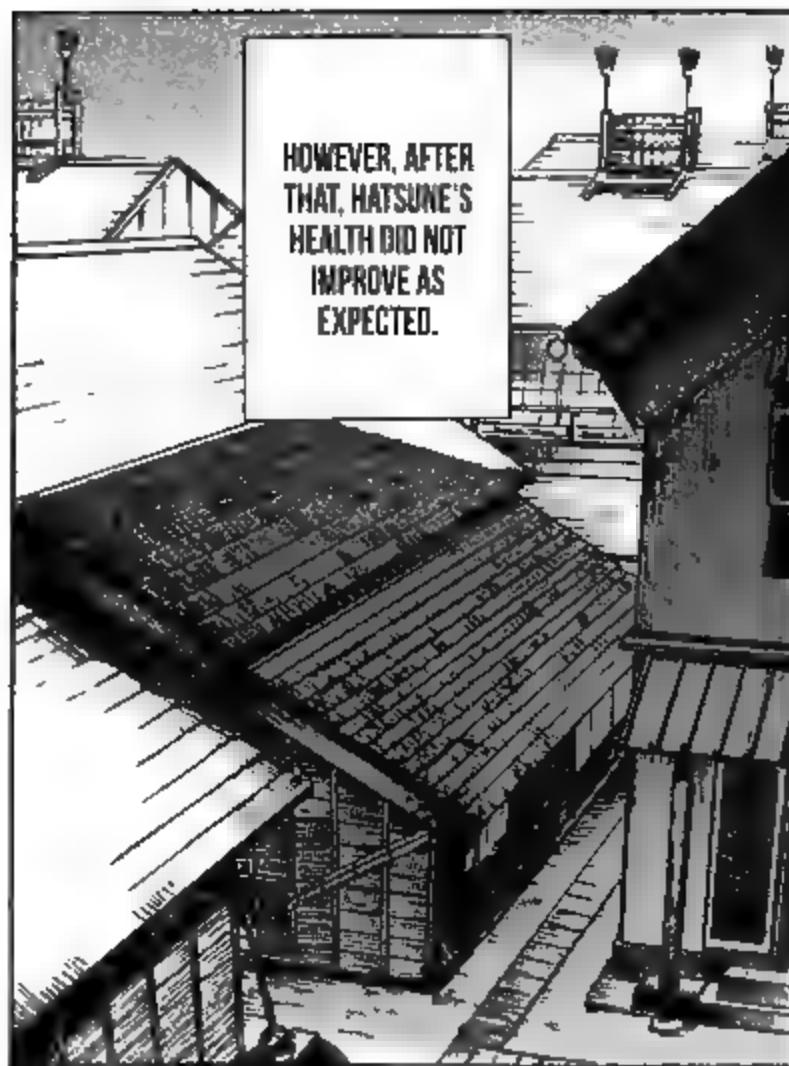
*A SERIOUS ILLNESS CAUSED BY INFECTIOUS BACTERIA IN THE BLOOD. EVEN WITH MODERN MEDICINE, SEPSIS CAN LEAD TO SHOCK AND EVENTUALLY DEATH IF ORGANS MALFUNCTION.

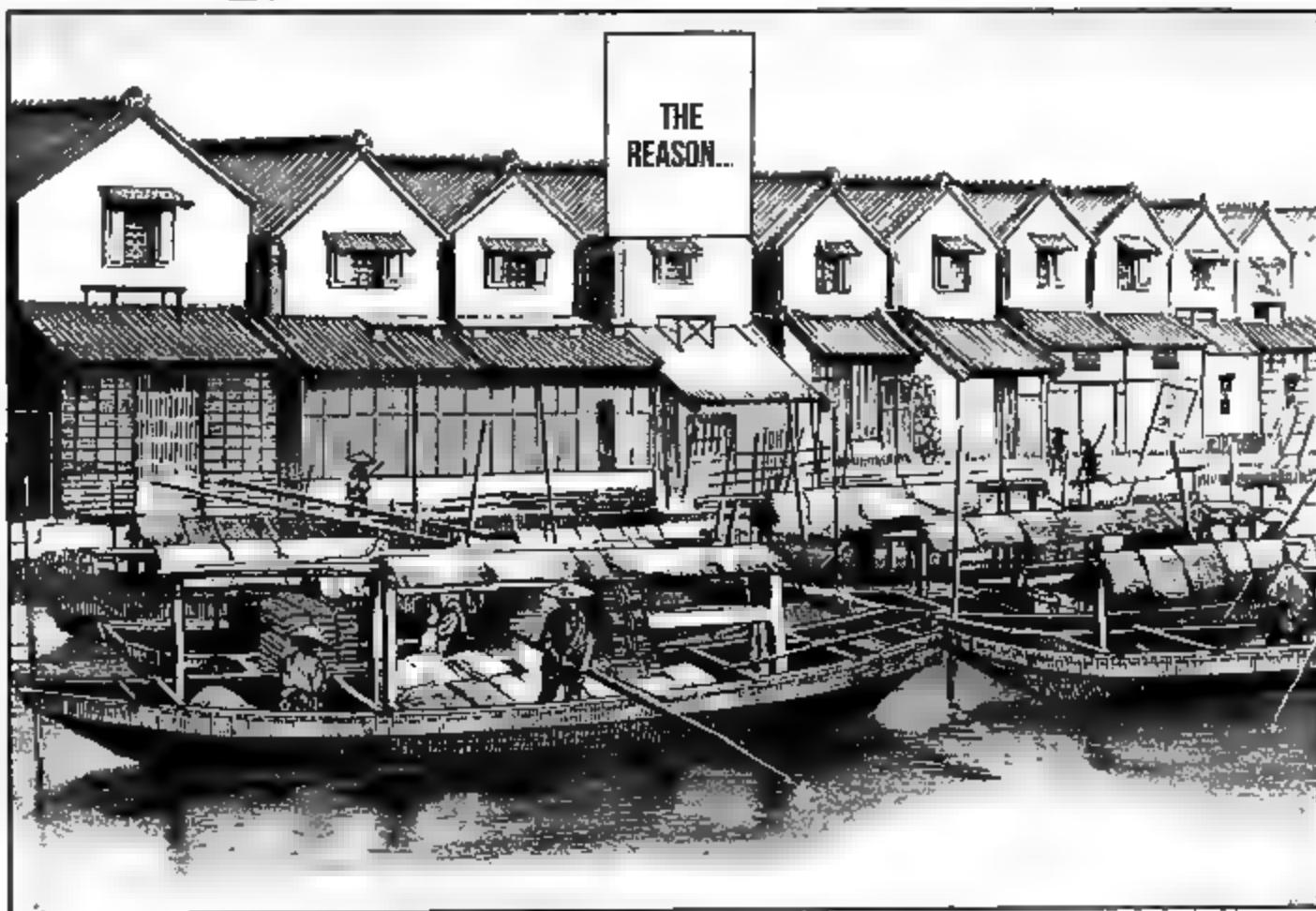












I HAVE TESTED IT AND IT SHOULD WORK PROPERLY. HOWEVER, BEFORE WE BEGIN IN EARNEST, FOR EACH DOSE, WE WILL NEED TO PRODUCE A LARGE NUMBER OF 3-INCH PAPER SHEETS AND HIRE PEOPLE TO DO THE WORK.

YES, IN ENGLISH IT IS CALLED PAPER CHROMATOGRAPHY.

HAMAGUCHI GIHE (GORYOU)

PRESIDENT OF THE SOY SAUCE COMPANY, THE YAMASA CORPORATION BASED IN CHOSHI, A SCHOLAR OF RANGAKU AND A STUDENT OF SAKUMA SHOZAN (AND KATSU KAISHU'S CLASSMATE). STARTING WITH THE MEDICAL SCIENCES, HE LATER BROADENED HIS ACTIVITIES TO BECOME A PHILANTHROPIST TRYING TO BETTER SOCIETY

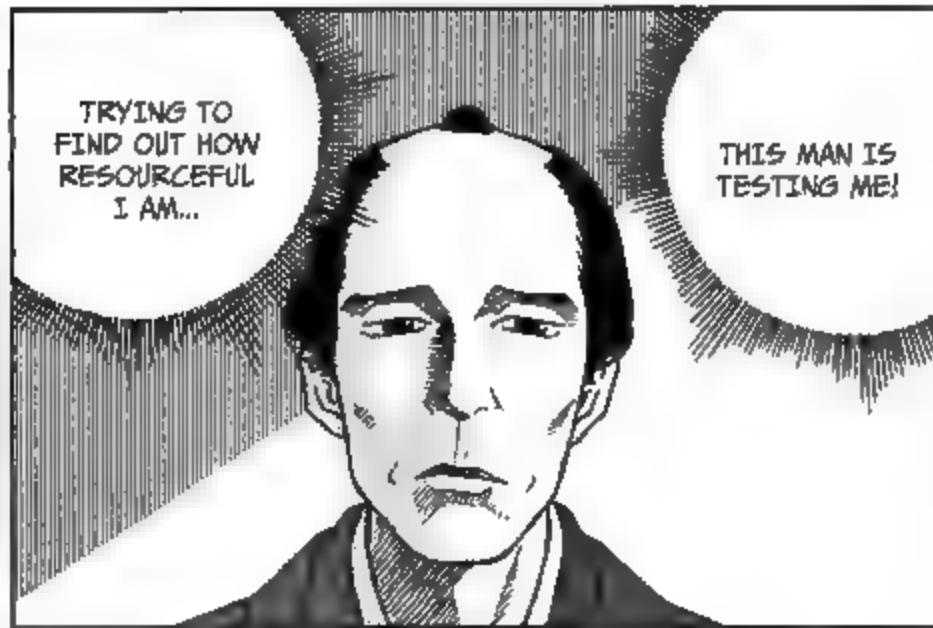
HMM...

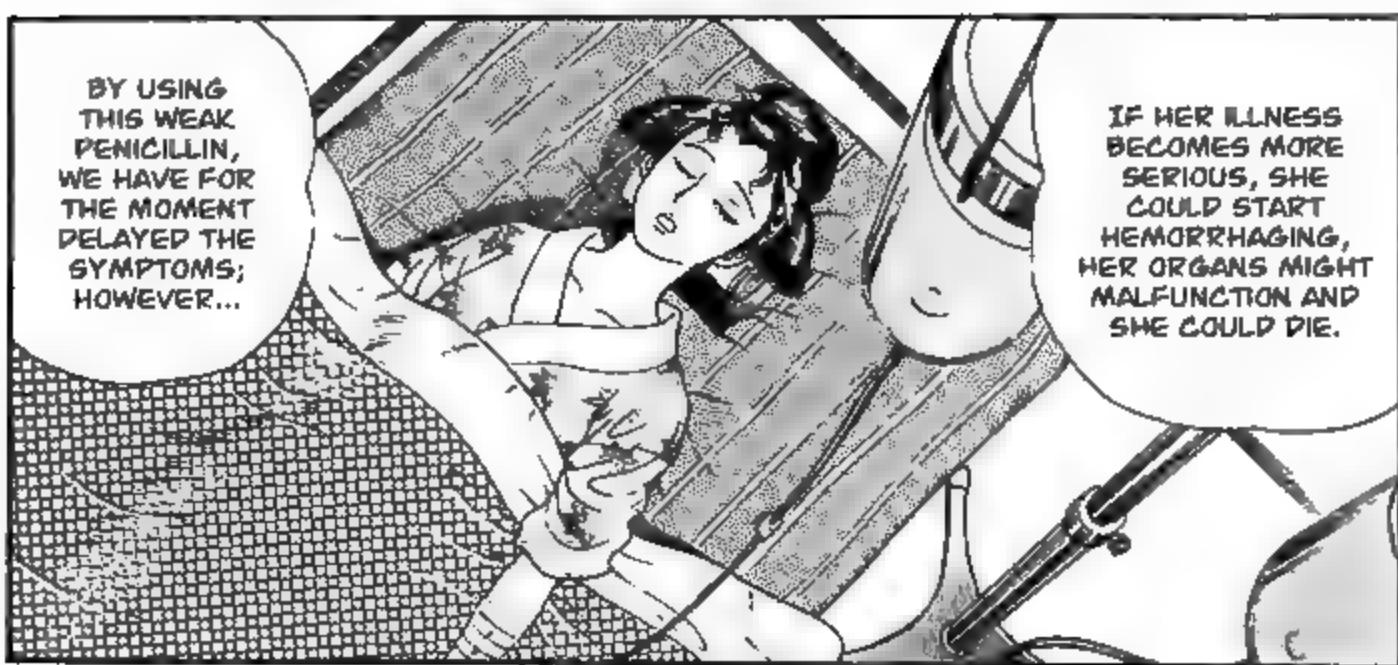
I'M SURE YOU REALIZE HOW MUCH 400 RYO IS WORTH...

EVEN WHEN THE INOCULATION CENTER WAS BURNED DOWN, IT TOOK NEARLY 300 RYO TO REBUILD IT FROM THE GROUND UP.

MEANS YOU'D NEED OVER 400 RYO TO FUND THIS ENTERPRISE.

BASED ON WHAT YOU SHOWED ME IN THIS BOOK, EVEN A ROUGH ESTIMATE

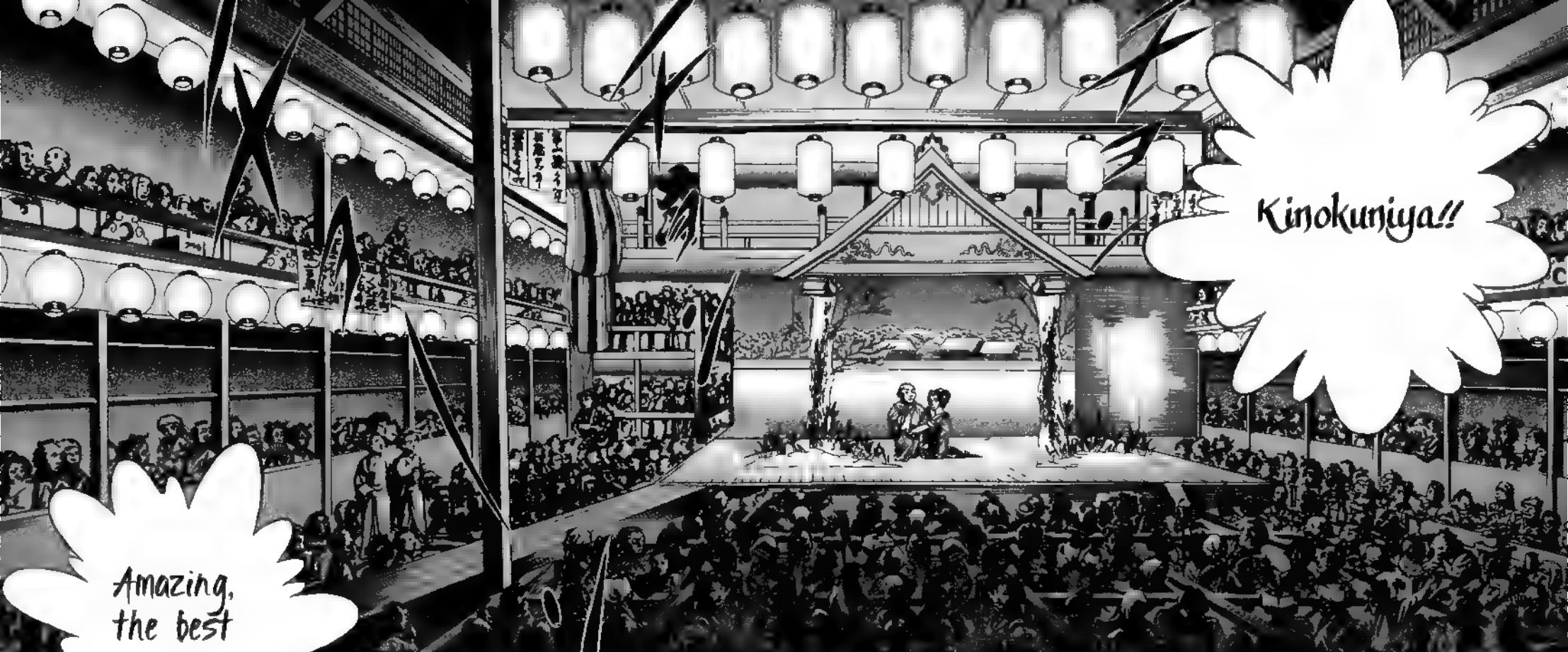












T.N. SAWAMURA SOWURO WAS BORN IN KINOKUNI KINOKUNIYA AND NAMED HIS GUILD AFTER HIS BIRTHPLACE





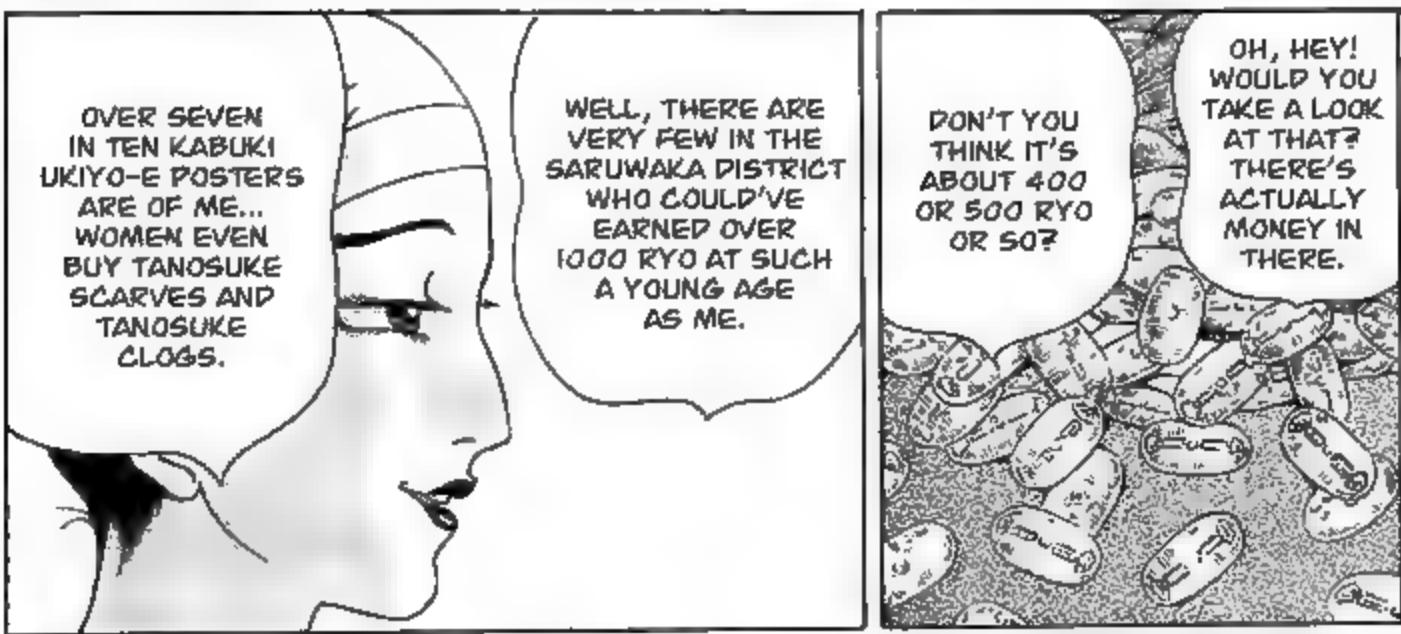
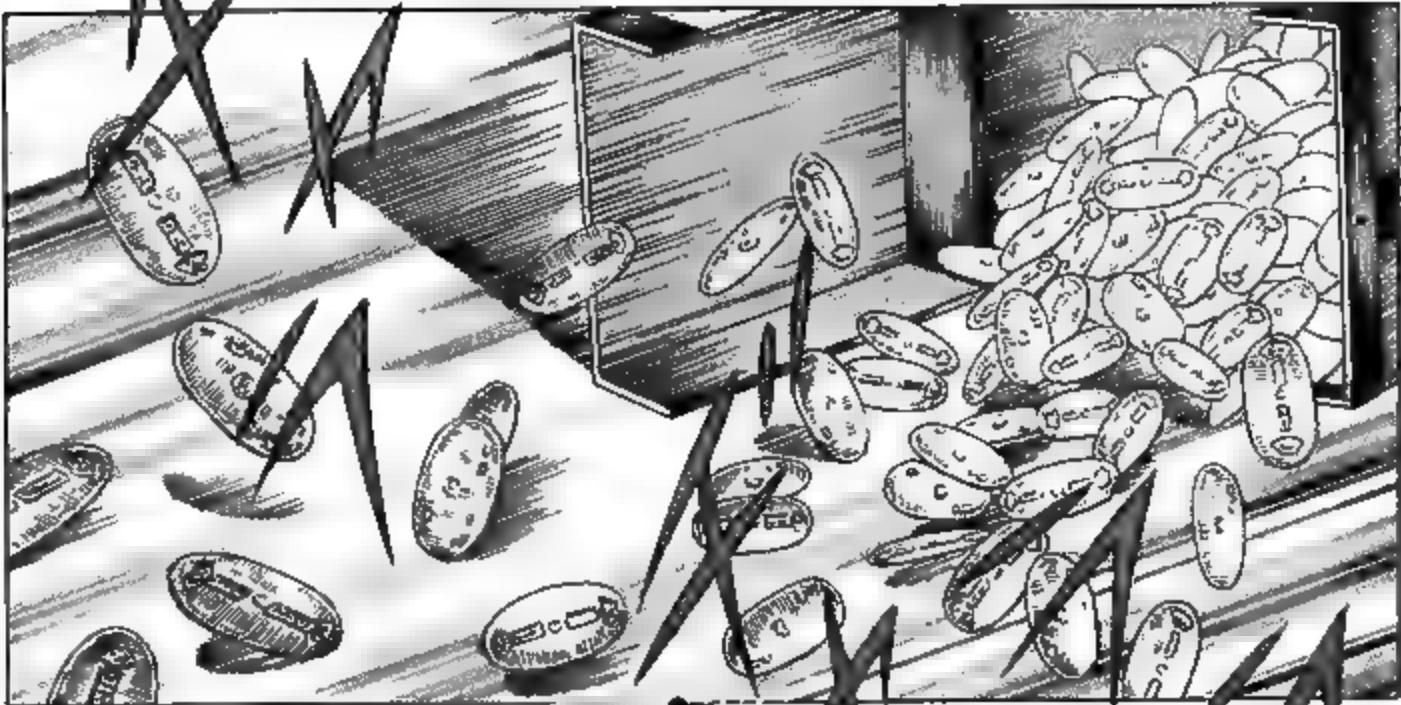
PLEASE,
GO AHEAD.
THE LOUNGE FOR
ACTORS PORTRAYING
FEMALES IS ON
THE SECOND
FLOOR.

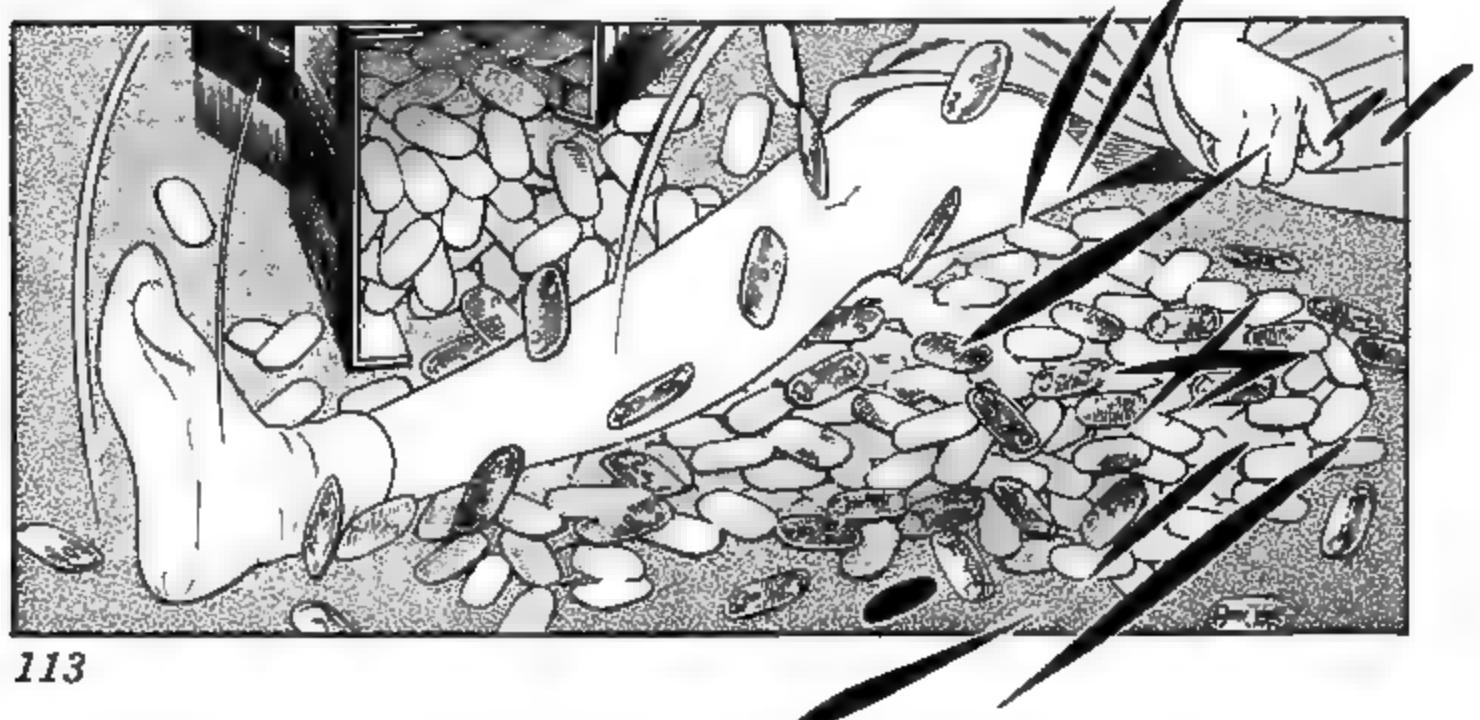


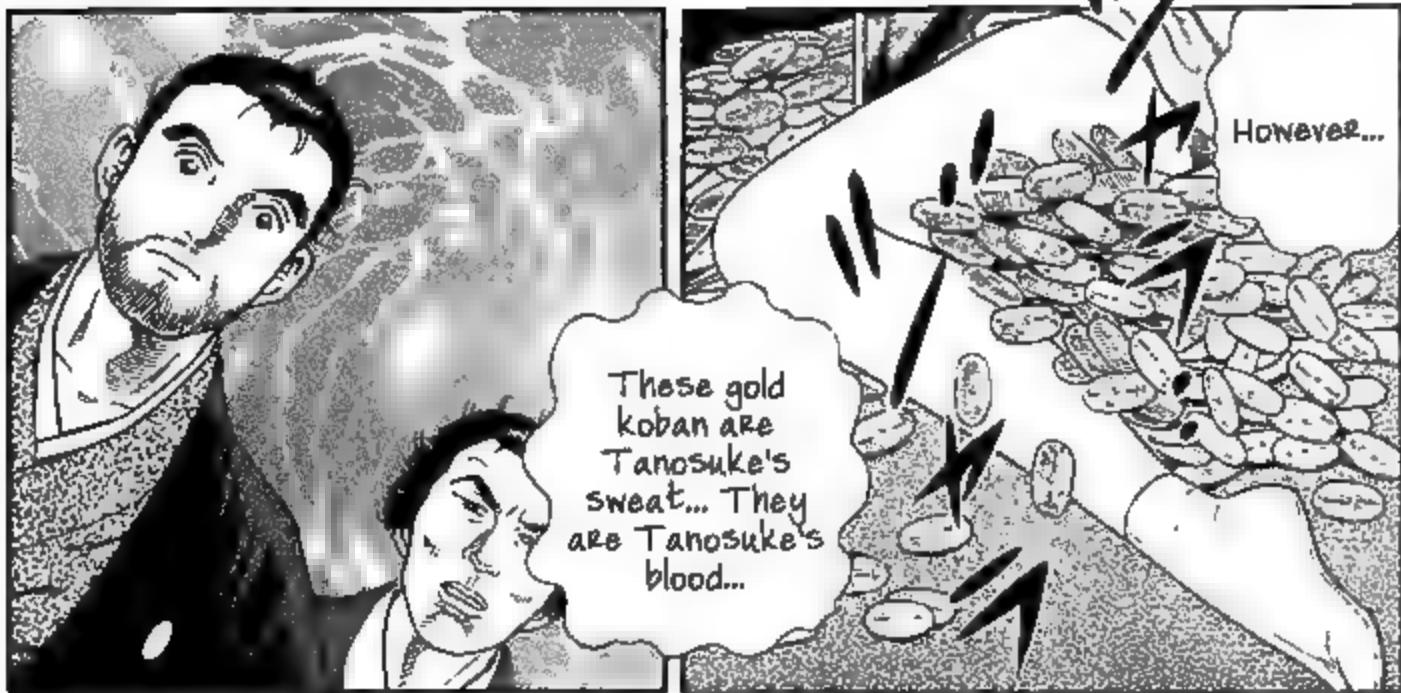
YOU NEED TO MAKE
A NEW MEDICINE
SO YOU CAN SAVE
TAMAYA'S HATSUNE,
AND YOU WANT ME TO
GIVE YOU MONEY
FOR THAT.

IN OTHER
WORDS...









JIN—仁

by MURAKAMI Motoka



*If you like this manga, please support its creators
by buying a copy of the original work.*



Jin v4 ch3 Credits

Translator: Tallrice

Proofreader: July-Junk-Food

Cleaner: DeNoir

Typesetter: Akatsubaki

QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

WWW.EGSCANS.ORG

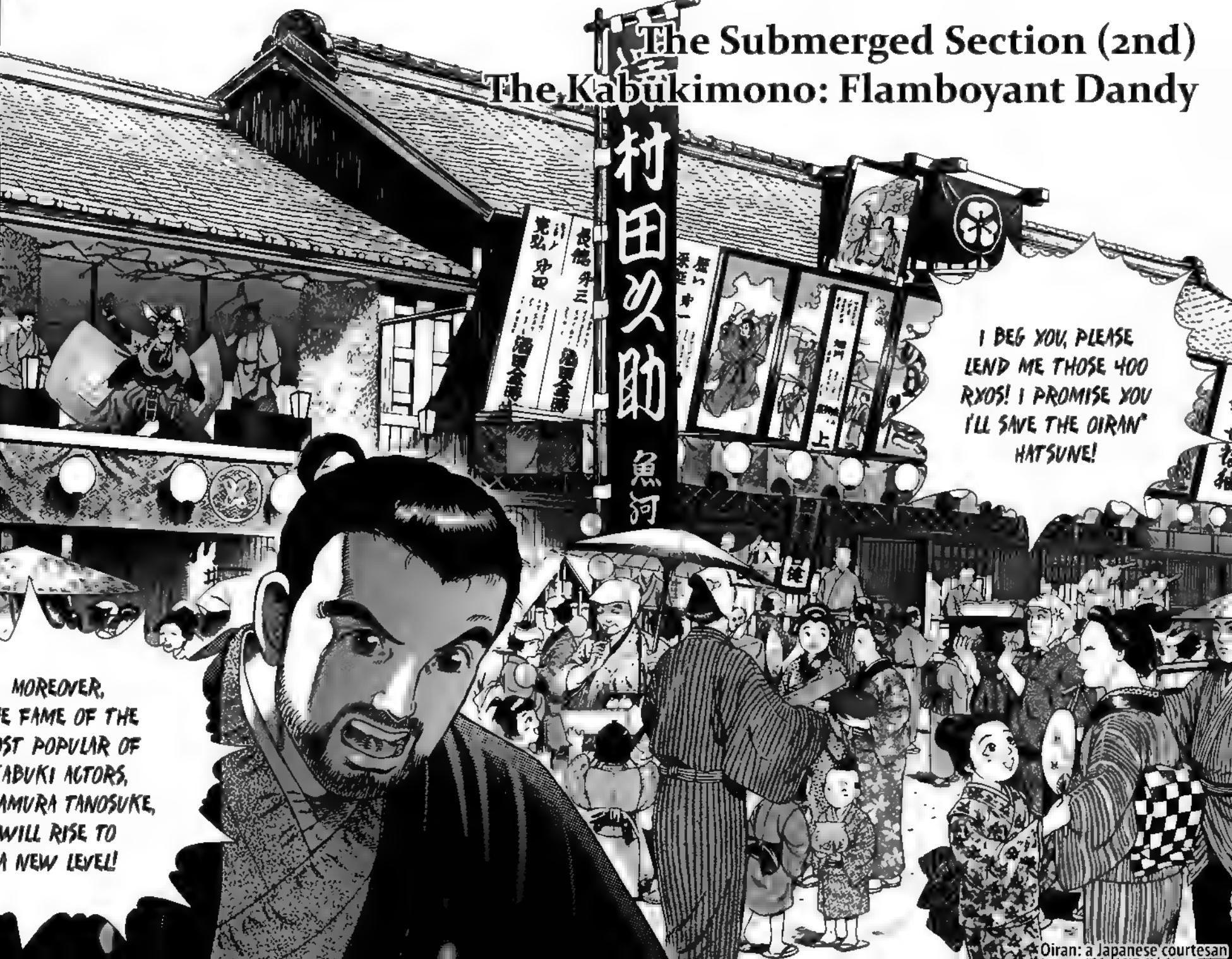


The Submerged Section (and) The Kabukimono: Flamboyant Dandy
Volume 4 Chapter 4 (#22)

守田勘孫川通

The Submerged Section (2nd)

The Kabukimono: Flamboyant Dandy



BUT EVEN
WITHOUT THAT,
MY ART PROVIDES
FOR THAT ALREADY.
MY NAME WILL
CONTINUE TO
BECOME EVEN
MORE FAMOUS
ANYWAY.

MY
FAME...



WHY DON'T WE
AVOID THIS, MR.
SAMURAI... YOUR
SWORD WILL ONLY
BE TAINTED IF YOU
CUT DOWN THIS
COMMON ACTOR...

I HAVE A MIND
TO MAKE YA
ACCOMPANY HER
ON HER WAY TO
TH' AFTERLIFE .

EVEN
DELIRIOUS,
HATSUNE
KEEP'S
CALLIN'
FOR YA...

CLIX



THERE, MANY ASPIRING ACTORS HAVE BEEN SELLING THEIR BODIES FROM THE TIME THEY'RE YOUNG BOYS TO A CLIENTELE MAINLY COMPOSED OF MONKS..

DO YOU KNOW THE KAGEMA TEA HOUSES, THE "DISTRICT OF DARLINGS"?

FROM THE TIME THEY TURN 20, THEY ENTERTAIN WIDOWS AND OTHER RICH LADIES WHO ARE STARVING FOR LOVE...



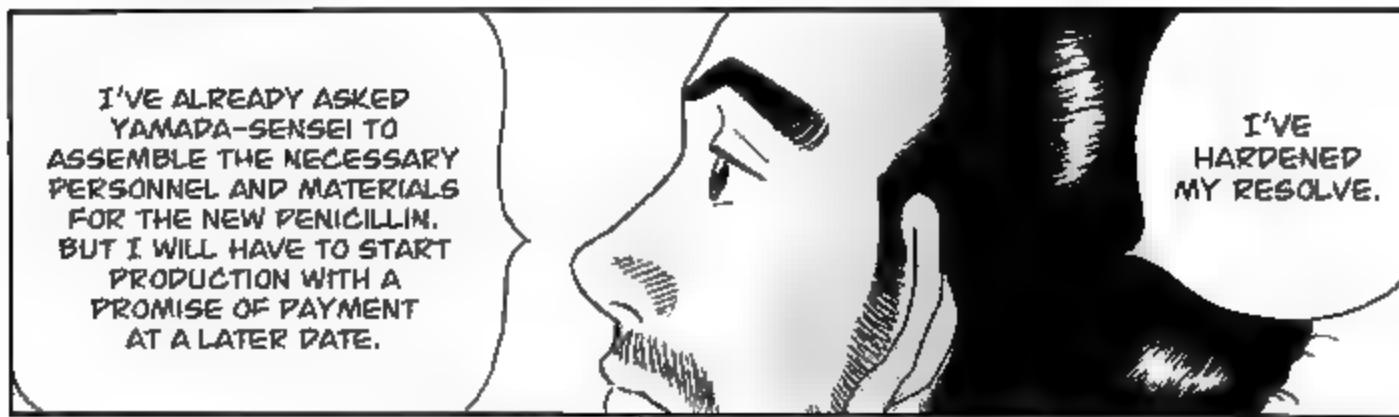
IT'S BECAUSE I WENT DOWN THIS PATH, CULTIVATING MY TALENTS THAT I MANAGED TO RISE SO HIGH AS AN ACTOR.

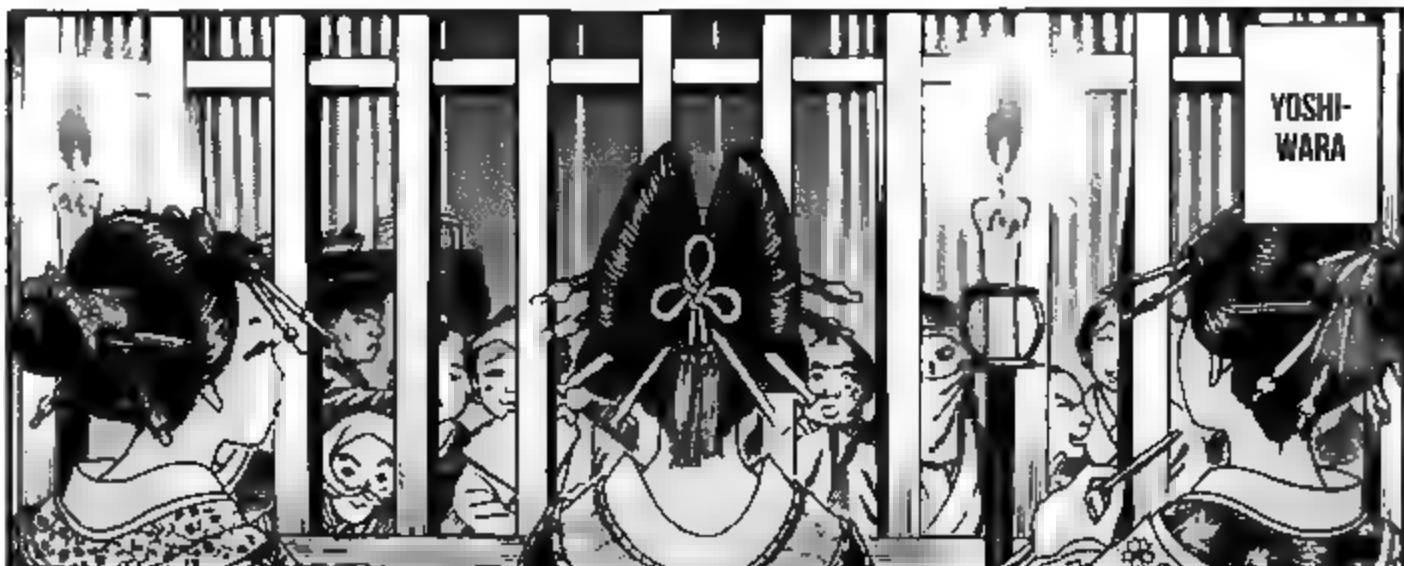
YES, INDEED! THE OIRAN AND US ACTORS ARE ALL BIRDS OF A FEATHER ..

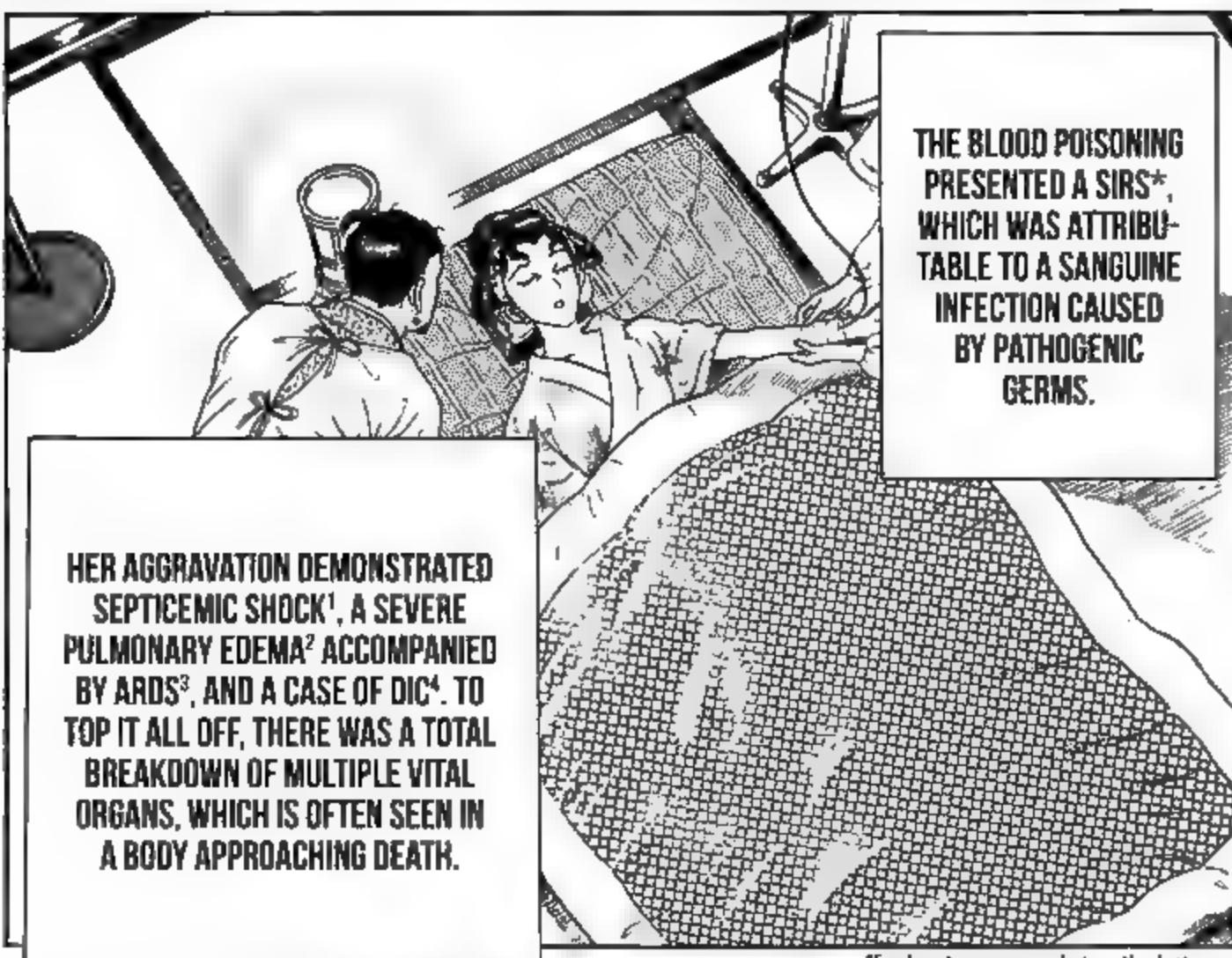
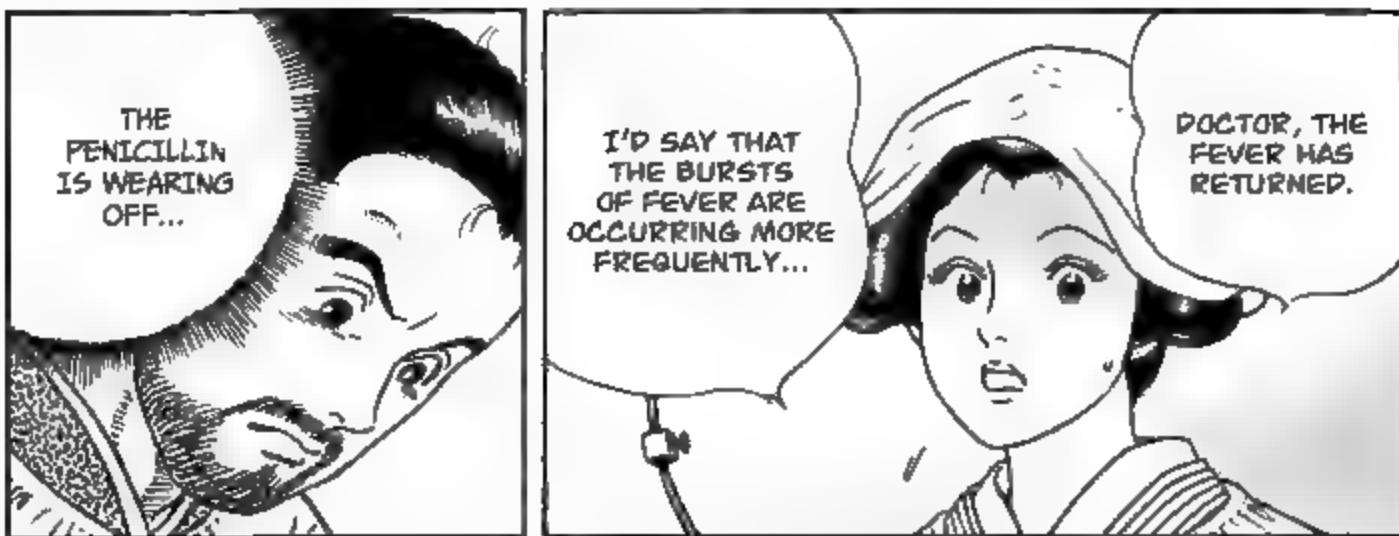


Sfx: Ahahahaha



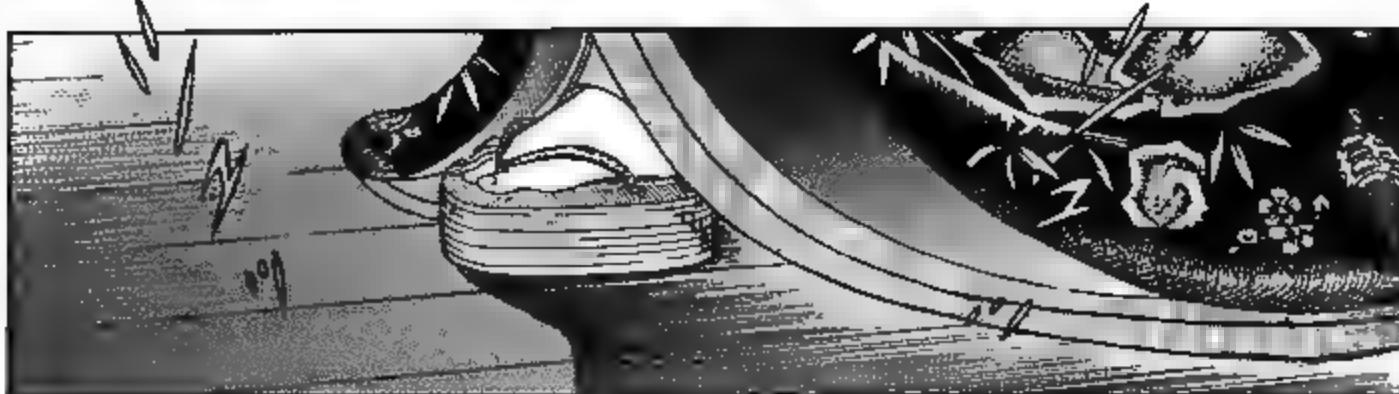
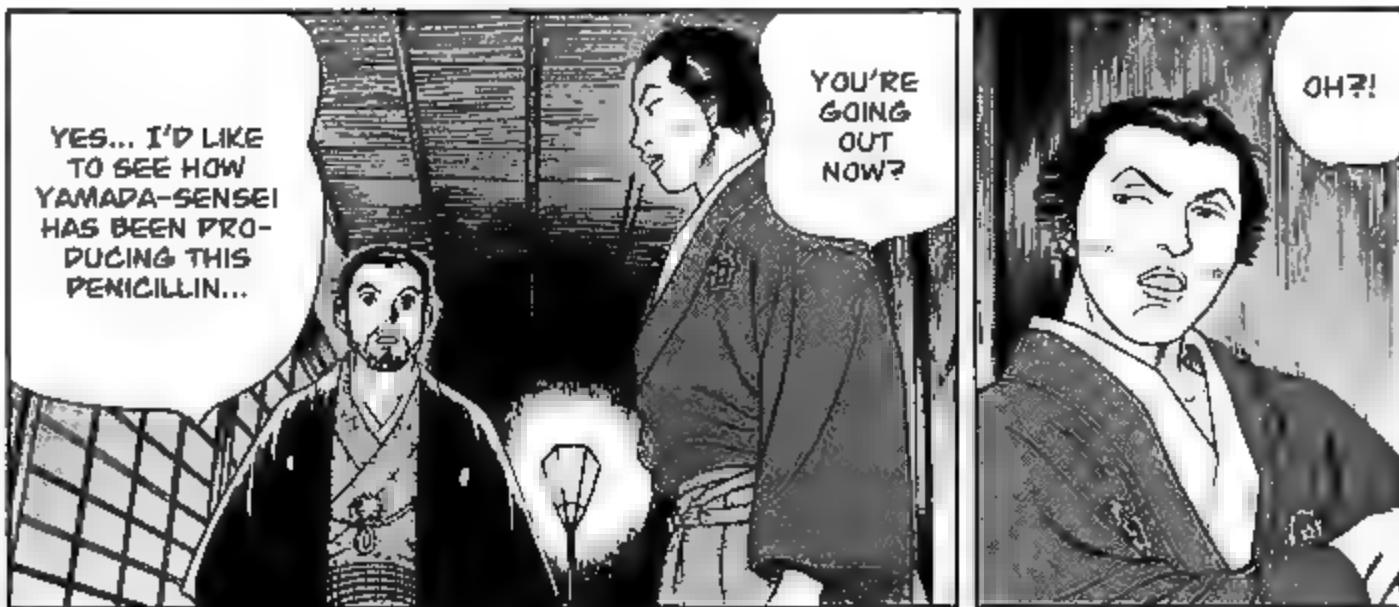






*Explanation is provided on the last page







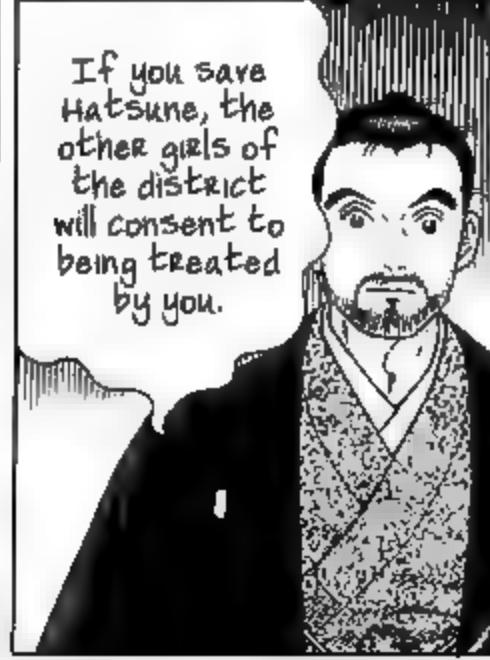


And I, no...
all girls in
Yoshiwara live
in fear of
that fate...

Many girls
have lost
their lives
this way...



GO ON.
PLEASE
ACCEPT
THIS...



If you save
Hatsune, the
other girls of
the district
will consent to
being treated
by you.



I heard
that your
new remedy
also works
against
the pox ...



Nokaze-
San...





DON'T WORRY
ABOUT THE FEES...
IN FACT, I WAS
JUST ABOUT TO GET
EARN IT MYSELF.



LET'S GO,
RYOMA-SAN.



YES... BUT
BEFORE
THAT...

ITS DOCTORS
ENDED UP
BECOMING
FAMOUS FOR
THEIR SPECIALI-
ZATION IN
ABORTIONS.

THE CHUJO ACADEMY
OF GYNECOLOGY WAS
ESTABLISHED LONG
BEFORE THE APPEARANCE
OF THE KAGAWA ACADEMY
DURING THE MIDDLE OF
THE EDO ERA.



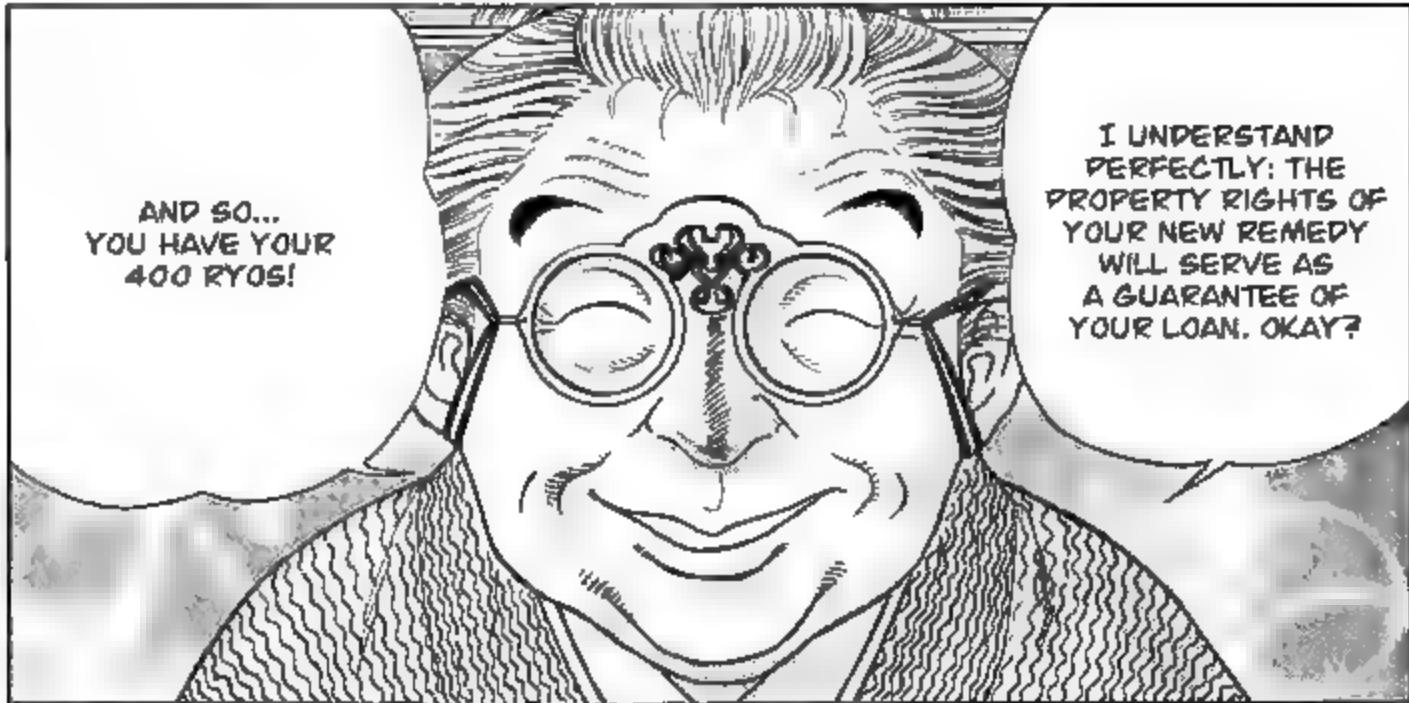
DISPLAYING ITS
ADVERTISEMENTS
EVERYWHERE, EVEN IN
THE COMMUNAL TOILETS
IN THE ROW HOUSES, THE
CHUJO ACADEMY WAS
VERY PROSPEROUS.

LEGALLY, THE SHOGUNATE
CONSIDERED ABORTION
TO BE ILLEGAL DURING THIS
PERIOD; HOWEVER, DUE TO
THE INADEQUATE MEANS OF
CONTRACEPTION, THERE
WERE MANY WOMEN WHO
WERE FORCED TO RESORT
TO THIS PRACTICE

Sign Chujo Academy Midwife Centre









I'D LIKE TO FINISH MY LIFE BY DOING SOMETHING GOOD FOR OTHERS.

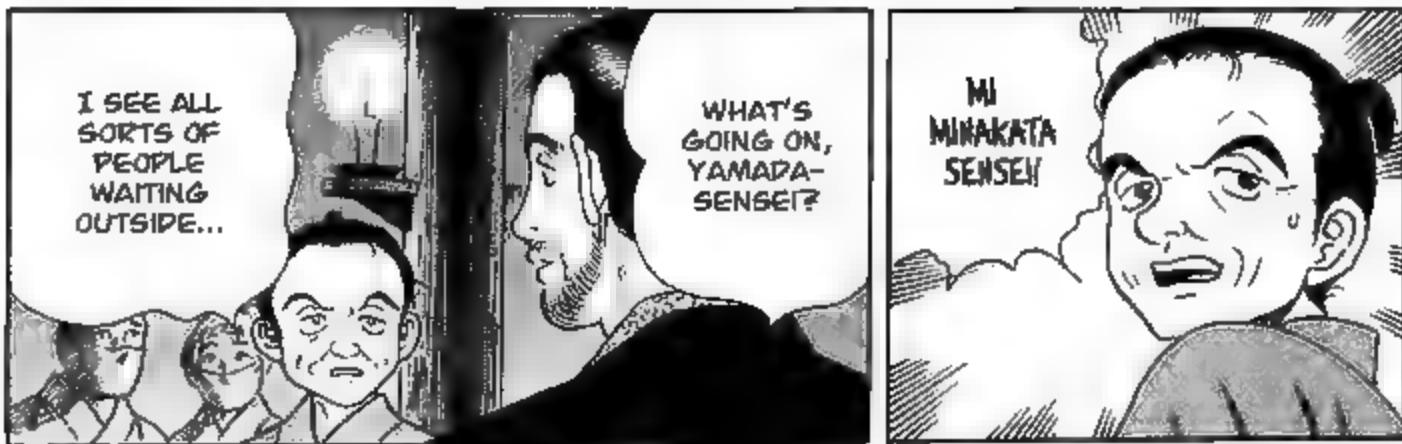
I AM NOW AT AN AGE WHERE MATERIAL GOODS NO LONGER OBSESS ME.

LET'S GO SEE YAMADA-SENSEI RIGHT AWAY.

YES... SHE IS VERILY A SAINT!

FOLKS SAY 'DAT CHUJO GETS RICH FROM TH' SUFFERING OF OTHERS, BUT THAT OL' GRANNY LOOKS ON THE BRIGHTER SIDE.

100





Supervision of the fabrication of penicillin: Hideaki Hanaki (Medical section of Infectology at the University of Kitazato and the Laboratory of Infection Control of Kitazato).



THE SUBSTANCE WILL RISE AT A HEIGHT DEPENDING ON THE ACIDIC-ALKALINE RATIO. THE PENICILLIN WILL GAIN PURITY IN ACCORDANCE WITH THE HEIGHT, WHICH DEPENDS ON THE QUALITY OF THE SUBSTANCE

THE SOLUTION DIFFUSES DUE TO THE CAPILLARY PHENOMENON UPWARDS, THROUGH THE PAPER...

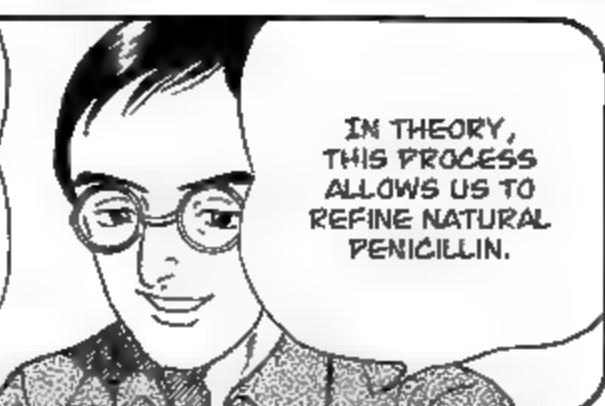
A STRIP OF HIGHLY CONCENTRATED PENICILLIN WILL SEEP TO A HEIGHT OF AROUND 70CM

WHICH UNDERGO A SENSIBILITY TEST IN THE FORM OF A CULTURE-BASED JELLY THAT WILL INDICATE THE EFFECTIVENESS OF THE PENICILLIN.

WE CUT THE STRIP OF PURIFIED PENICILLIN INTO PORTIONS,

GERMS SHOULD NOT BE ABLE TO APPEAR WHERE THEY WERE PLACED.

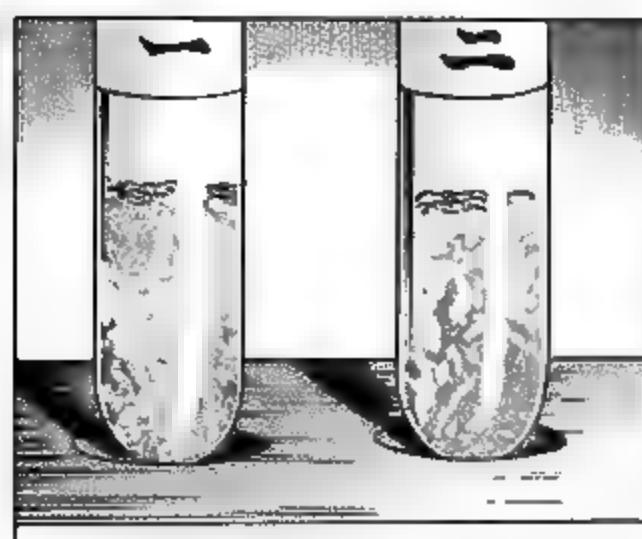
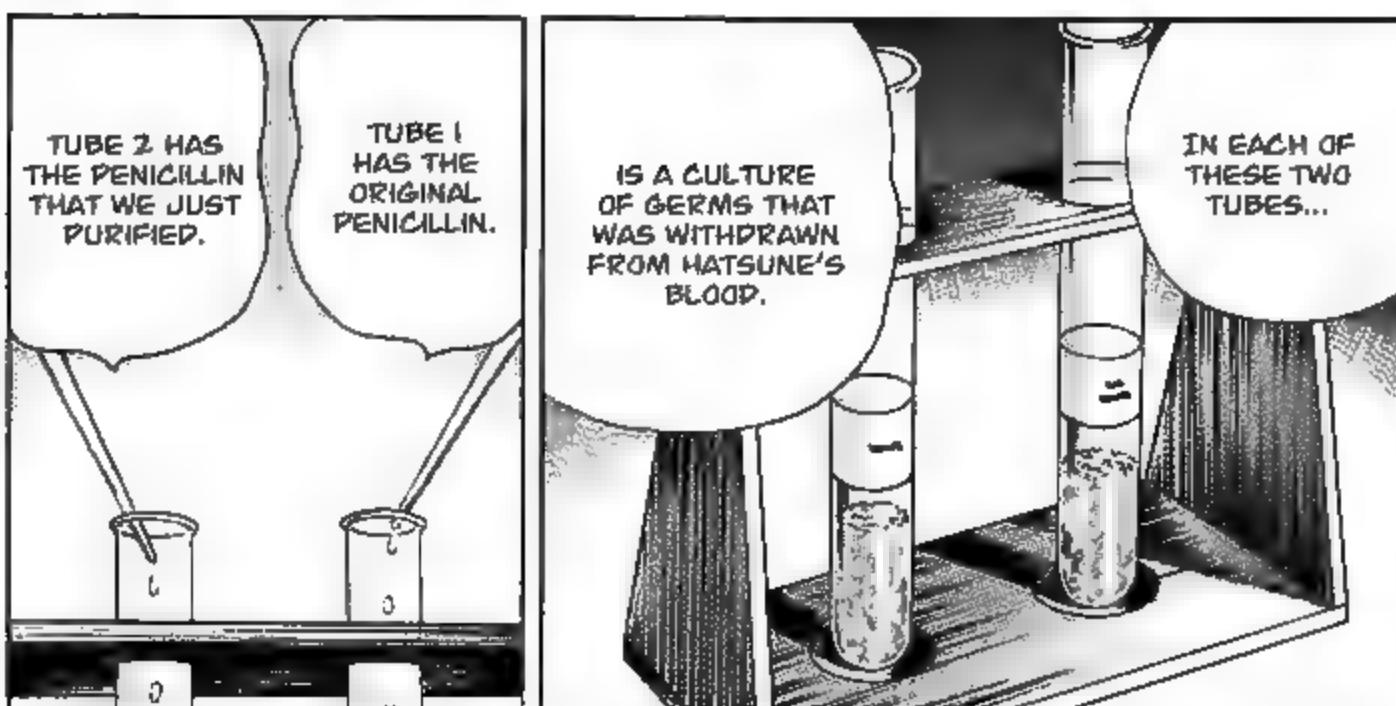
EVIDENTLY, IF THE PAPER IS FILLED WITH A LOT OF PENICILLIN,

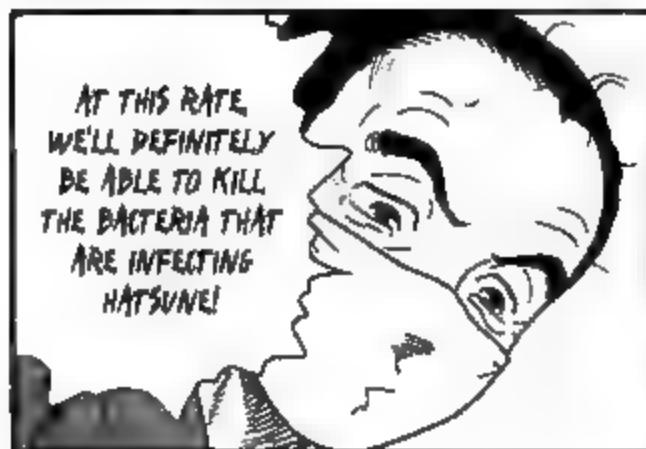


IN 1940, 10 YEARS
AFTER THE DISCOVERY
OF PENICILLIN BY FLEMING,
TWO BRITISH RESEARCHERS
SUCCEEDED IN FABRICATING
AND ADMINISTERING PENI-
CILLIN TO A POLICEMAN
AFFLICTED WITH
SEPTICEMIA.

THEY COULDN'T
DEFEAT THE
SEPTICEMIA.

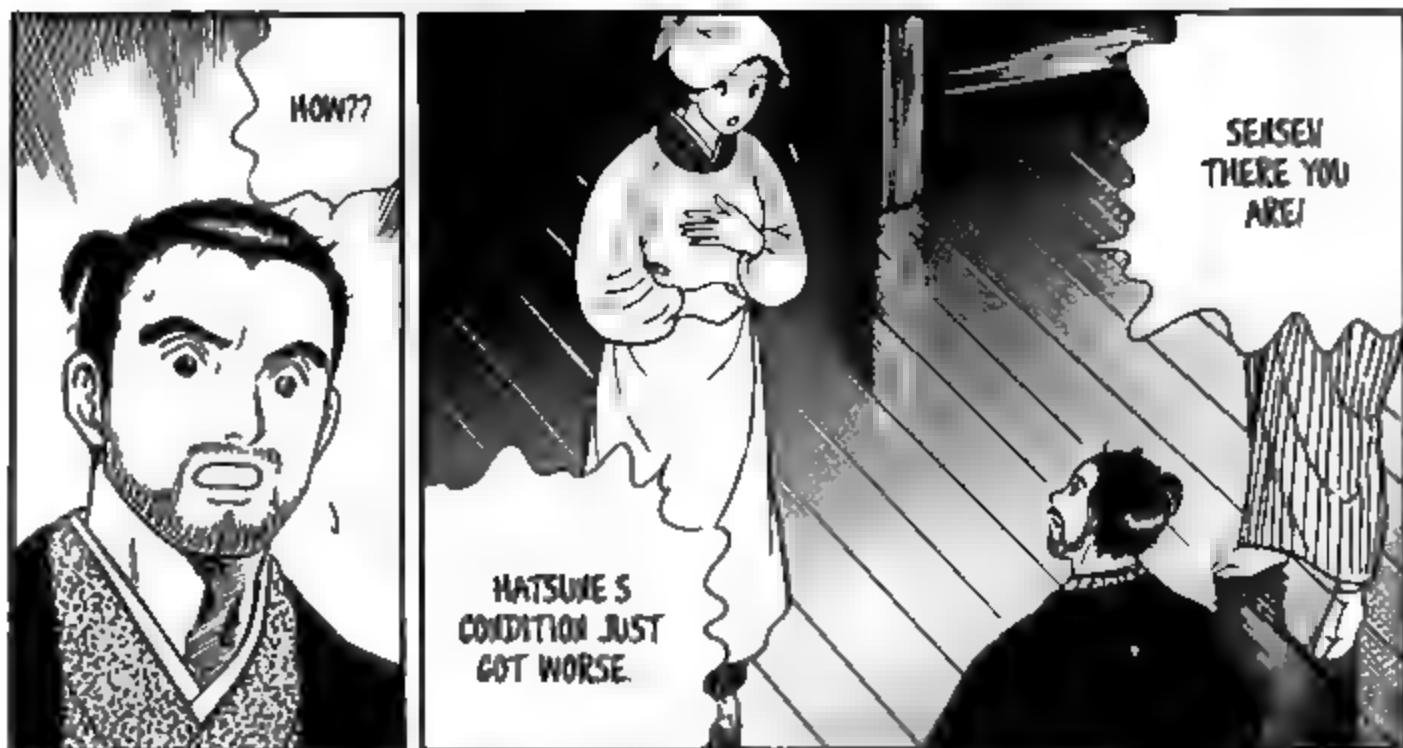
IN THE END,
HE DIED...

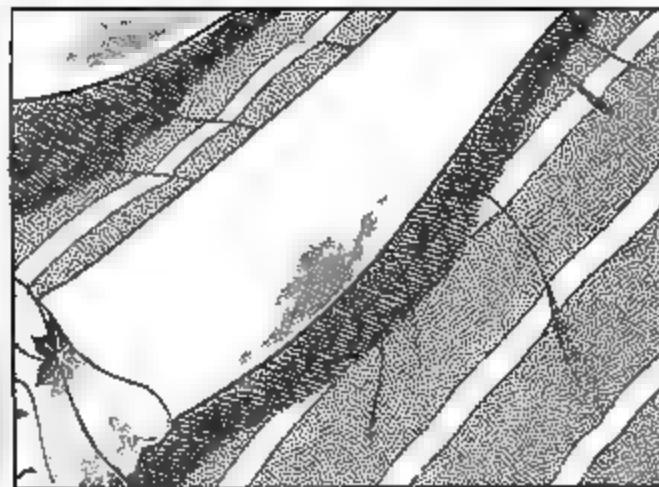
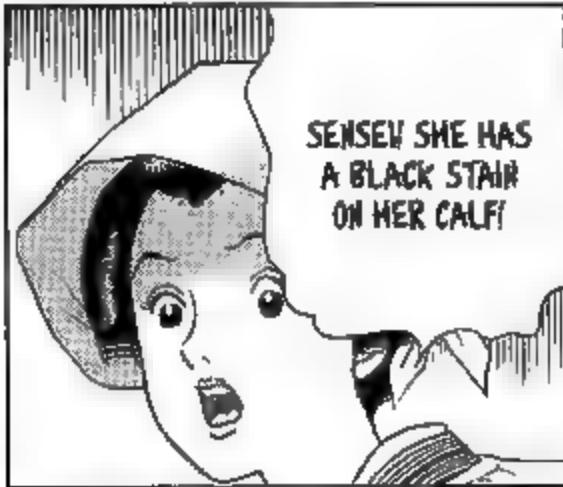


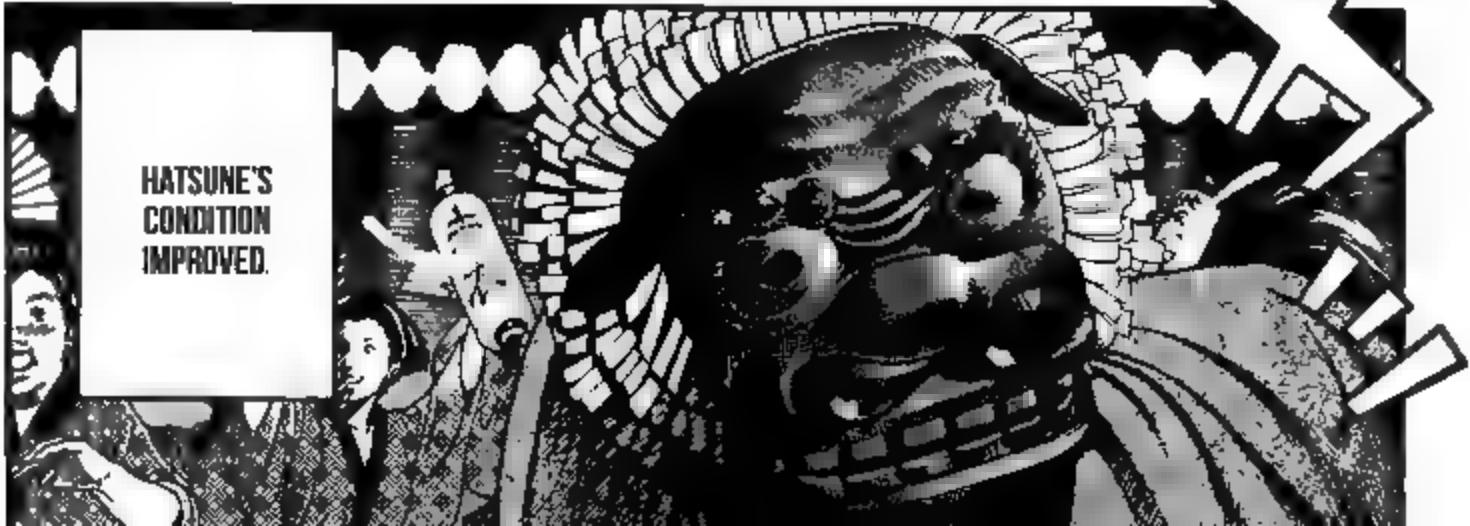


THE PATIENT'S
BODY IS FIGHTING
DESPERATELY
AGAINST DEATH AS
WE SPEAK... I'M
GOING TO BRING
THE EXTRA
PENICILLIN
TO YOSHIWARA
RIGHT AWAY!



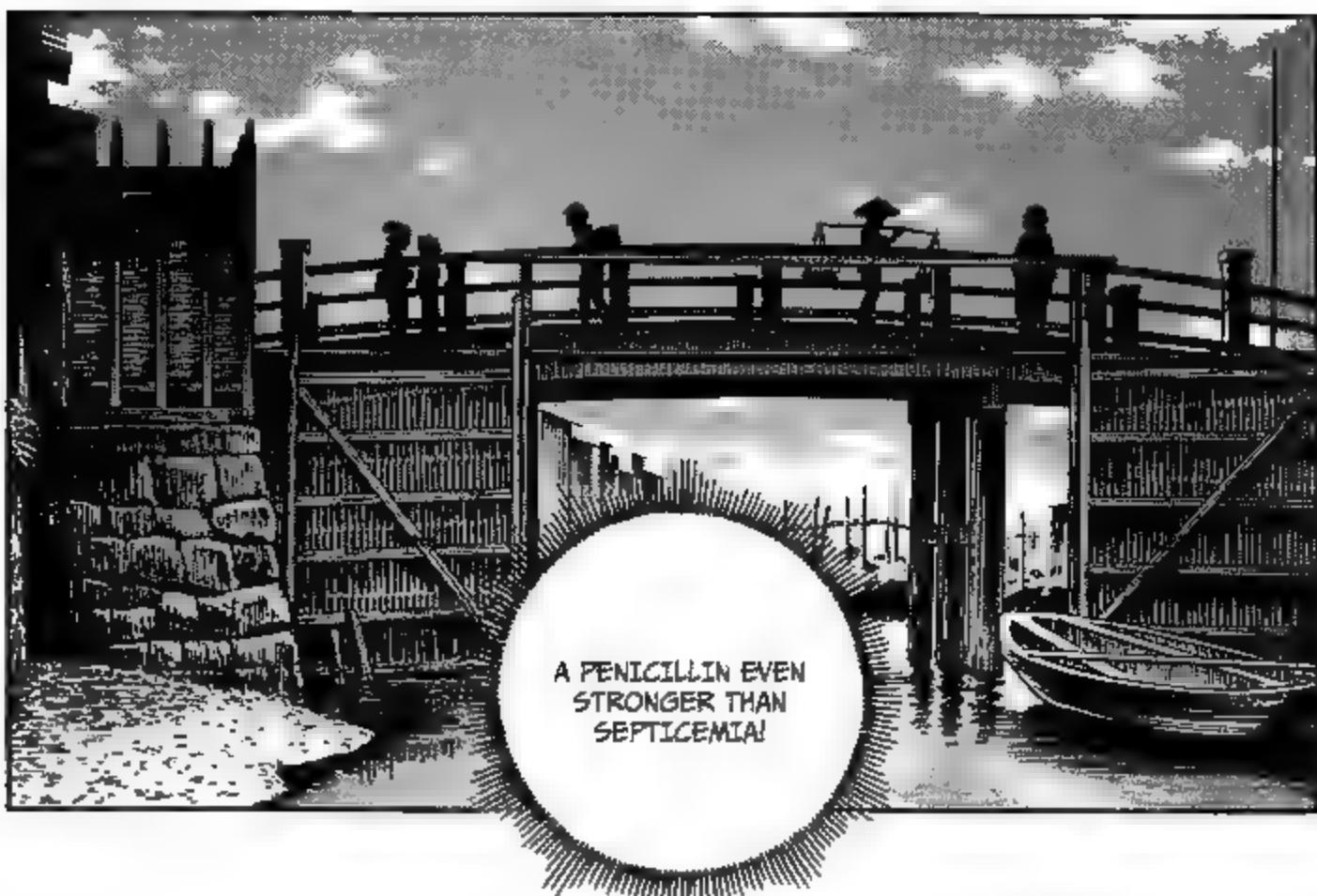






AND ONE
WEEK LATER...





STOP YOUR
NOISY PRATTLE!
I'M HERE ON
IMPORTANT
BUSINESS!

SEN - SENSEI
YOU CAN'T COME
IN WITHOUT THE
PERMISSION OF
TAMAYA SAMAI!

EEEK!

I
FOUN
D YO
U!

AAHH...

DON'T BE
AFRAID. IF
YOU BECOME
PREGNANT,
I'LL TAKE
CARE OF YOU
AGAIN!

HO! I SEE
YOU'RE
HEALTHY
AGAIN.

IT'S THE
DOCTOR FROM
CHUJO! THANK
YOU AGAIN FOR
THE OTHER DAY!

AGREEMENT?
WHAT ARE
YOU TALKING
ABOUT?

AND NOW THAT
THE SEVEN DAYS
ARE OVER, I'M
HERE TO HONOR
THE TERMS OF
OUR AGREEMENT.

I'M HAPPY
TO BE OF
SERVICE
TO YOU,
MINAKATA-
SENSEI.

THE LOAN WAS
WITHOUT INTEREST...
BUT IT WAS IN
EXCHANGE FOR THE
RECIPE AND THE
MARKETING RIGHTS
OF THE NEW REMEDY
CALLED "PENICILLIN".
AND IT WAS NON-
REFUNDABLE.

DON'T PLAY
DUMB WITH ME!
HERE... I'M TALKING
ABOUT THE 400 RYOS!
THE MONEY THAT YOU
WERE SUPPOSED TO
PAY ME BACK IN
SEVEN DAYS!

LOOK HERE...
THIS IS
DEFINITELY
YOUR
SIGNATURE.

MAYBE YOU
READ IT
WRONG?

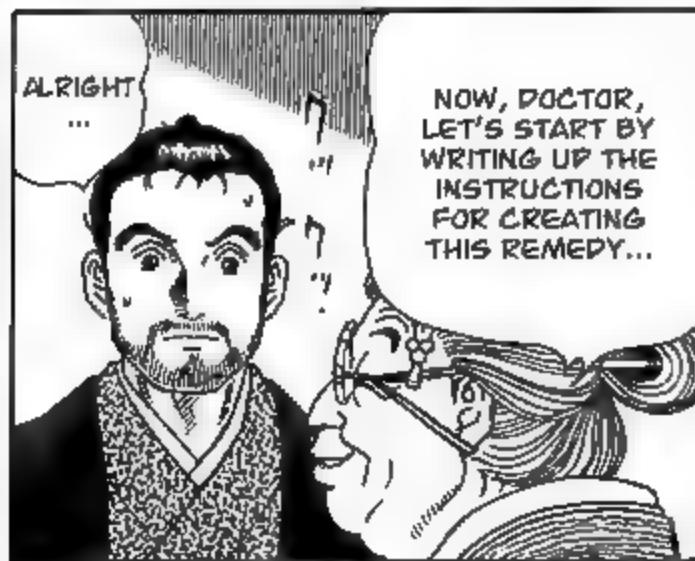
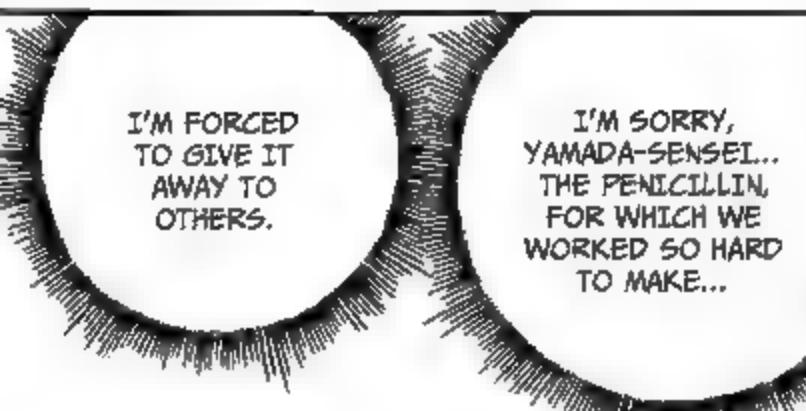
WHAT? BUT
THE CONTRACT
INDICATED A
TERM OF LOAN
OF SEVEN
YEARS.

YOU'RE
LUCKY THAT
YOU EVEN GOT
TO SEE THAT
KIND OF
MONEY.

DO BRUTES
FROM THE
COUNTRY-
SIDE NOT
KNOW EVEN
HOW TO TALK
PROPERLY?

THIS OLD
SCROOGE
CHANGED THE
PAPERS AT THE
LAST MINUTE!

WE WAS
TAKEN FOR
A RIDE, DOL!



HERE ARE
YOUR 400
RYOS!

JUST A MINUTE,
DOCTOR! DON'T GIVE
THAT HAG SOMETHING
SO IMPORTANT!

THE GREAT
TANOSUKE COULD
NOT TOLERATE THE
FACT THAT THE
CHUJO ACADEMY
WOULD SELL THE
BLOOD OF ABORTED
CHILDREN!

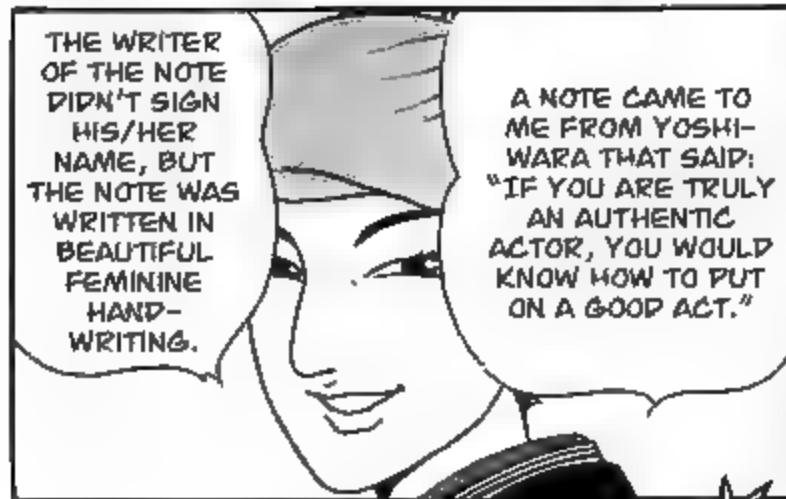
I'M GRATEFUL
TO YOU, SENSEI,
FOR GOING
SO FAR AS
TO BECOME
INDEBTED, FOR
THE SAKE OF
SAVING
HATSUNE.

WH -
WHERE
DID YOU
COME
FROM!?

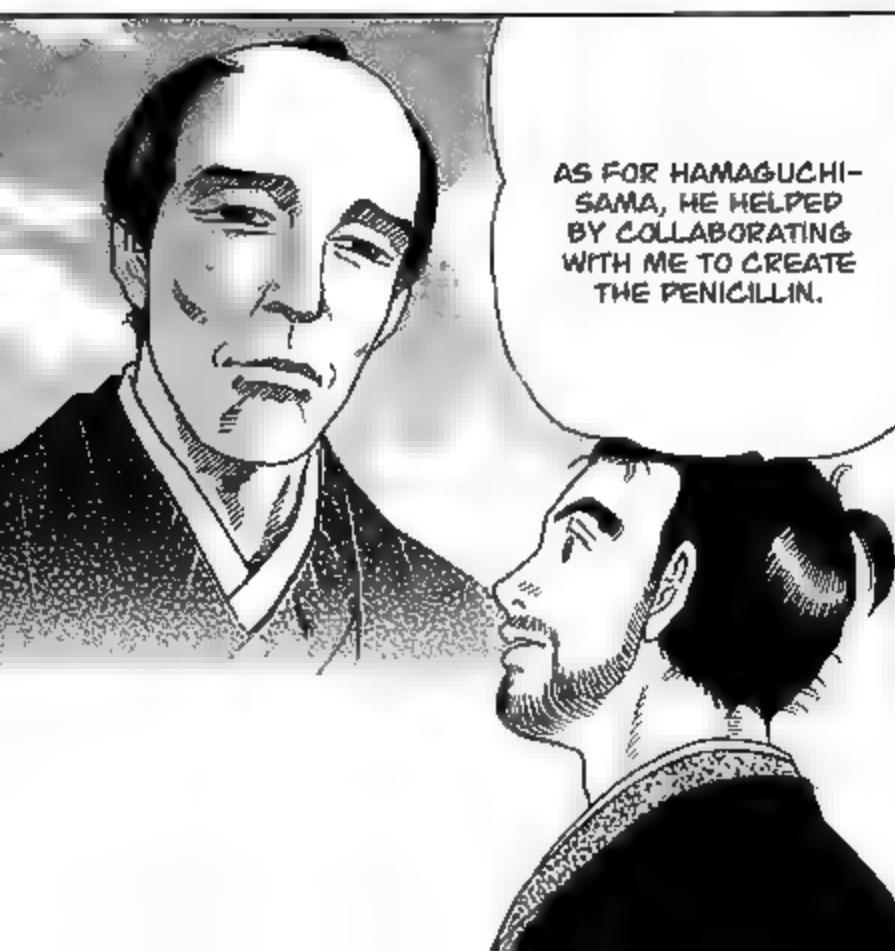
TANOSUKE-
SAN!

ACK!

HERE'S YOUR
MONEY! NOW
SCRAM!









MY OL' COMRADES
O' TH' EMPEROR
WERE ALL CALLED
BACK TO TH' COUNTRY...
I THINK A TERRIBLE
REPRESSION'S
ABOUT TO START...

TO TELL YA TH'
TRUTH, ON THE 18TH
DAY OF THIS MONTH,
THE NOBLES WHO
SUPPORTED THE
EXPULSION OF TH'
FOREIGNERS
ASSEMBLED AROUND
SANETOMI SANJO,
AND CONSORTS WERE
KICKED OUT O' TH'
IMPERIAL COURT.

THE COUP D'ETAT OF THE 18TH OF AUGUST, OF
THE THIRD YEAR OF THE BUNKYU ERA (30/09/1863)

YOU KNEW
ABOUT THIS,
AND THAT'S
THE REASON
WHY YOU
HAVEN'T LEFT
MY SIDE...

THOSE GUYS
MUST BE BORED
TO SEE ME ALL TH'
TIME HOLED UP IN
YOSHIWARA WITH
YOU...

ORDERS WERE
GIVEN EVEN TO
WATCH NOBODIES
LIKE ME, SINCE
I'M IN EDO.

BA-THUMP!

BUT DON'T
WORRY 'BOUT IT!
I'LL LIVE TO SEE
TH' NEW JAPAN
WITH MY OWN
EYES!

I DIDN'T KNOW
'BOUT IT UNTIL
RECENTLY.



JIN 一仁

by MURAKAMI Motoka



*If you like this manga, please support its creators
by buying a copy of the original work.*



Jin v4 ch4

Credits

Translator: RainyEyes

Proofreader: Tallrice

Cleaner: DeNoir

Typesetter: Akatsubaki

QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

WWW.EGSCANS.ORG

GLOSSARY

SIRS : Systemic Inflammatory Response Syndrome.

A bodily reaction to infections that is characterized by an increased heart rate, respiratory rate, and body temperature.

Septicemic shock : A serious condition that occurs when an overwhelming infection leads to life-threatening low blood pressure.

Pulmonary edema : An abnormal build up of fluid in the air sacs of the lungs, which leads to shortness of breath.

ARDS : Acute Respiratory Distress Syndrome.

A set of symptoms that follows a severe pulmonary edema, which eventually results in respiratory failure.

DIC : Disseminated Intravascular Coagulation.

A serious disorder in which the proteins that control blood clotting become abnormally active.

Chujo : The Chujo medical arts were founded by Chujo Tatewaki, a vassal under Toyotomi Hideyoshi in the late 16th century and specialized in child birthing and related medical practice.



The Dragon Section:
(1st) - The Firemen's Banner

THE MOMENT
YOU'VE ALL
BEEN WAITING
FOR!

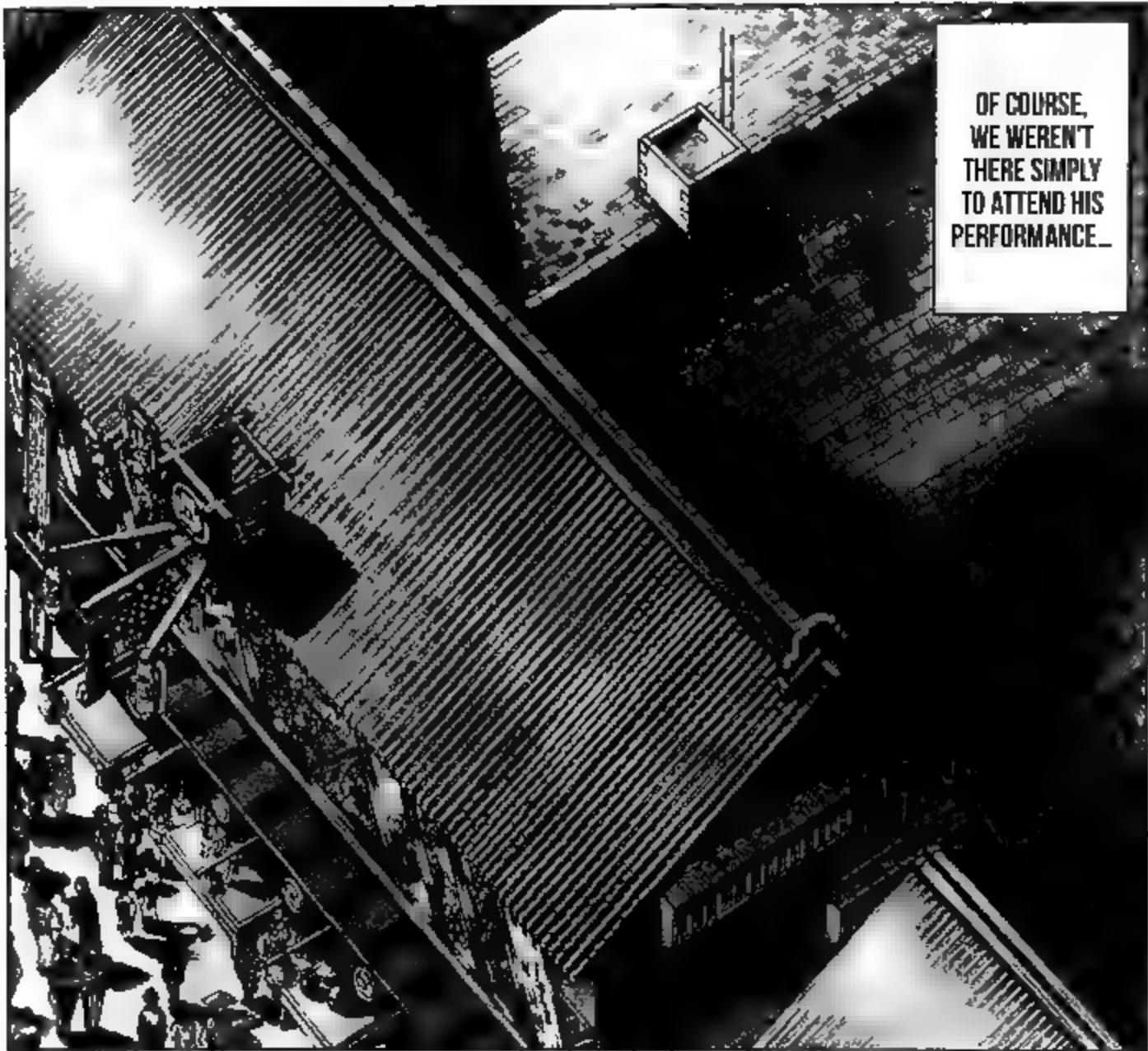


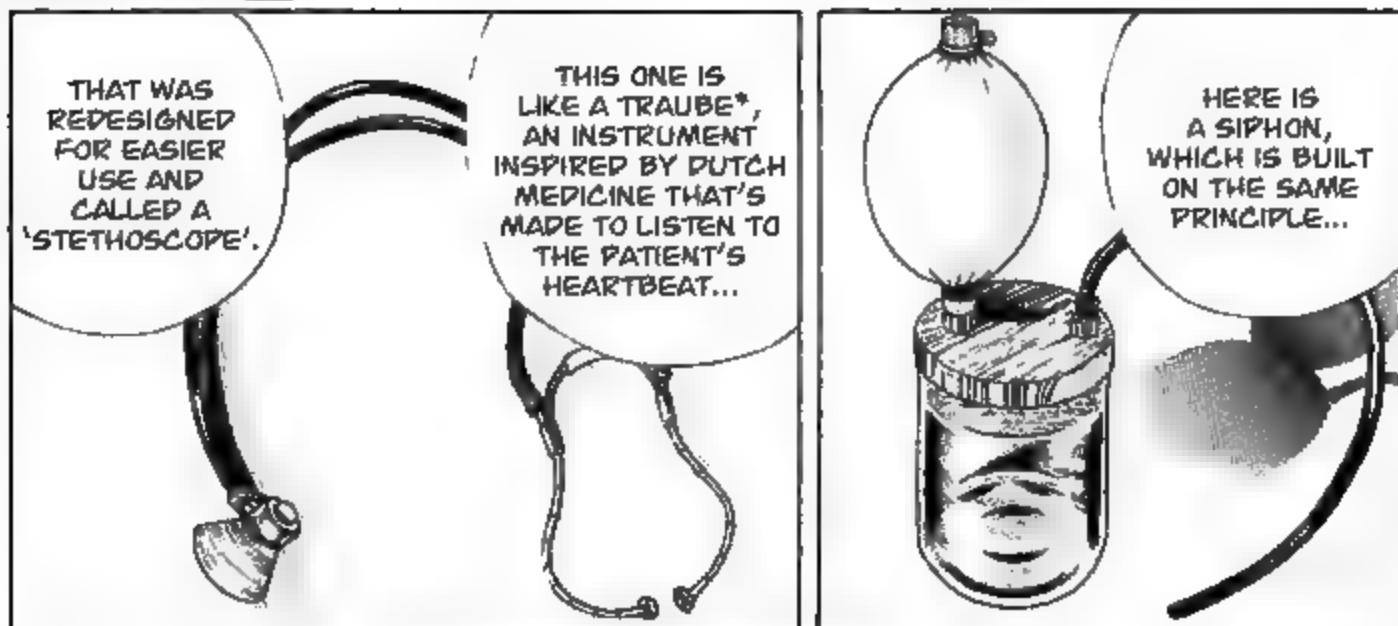
The Dragon Section (1st) - The Firemen's Banner

YEAR 3 OF THE
BUNKYU ERA
[1863] —
NOVEMBER
THE THEATER
DISTRICT OF
SARUWAKACHO

ON THIS DAY,
I TOOK SAKI TO SEE
TANOSUKE PERFORM
IN THE MORITA
THEATER.







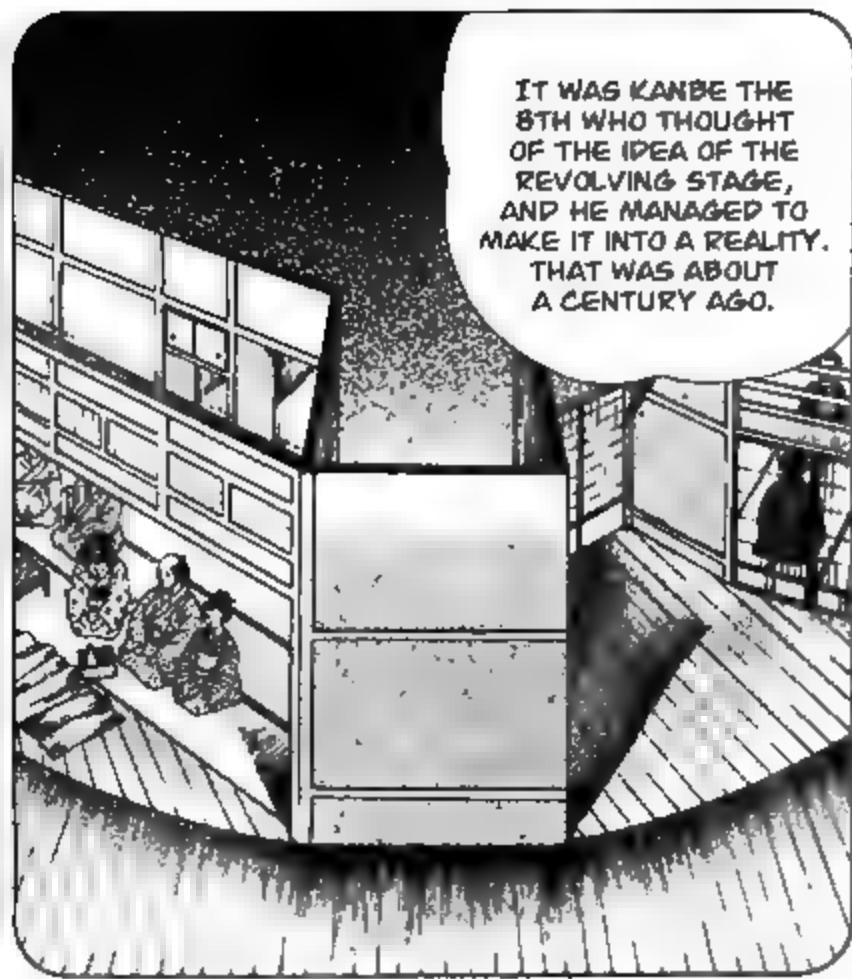
THE HEAD OF THE CHUKICHI FAMILY, KANBE HASEGAWA, MAKES DECORATIONS AND STAGE PROPS FOR THE THREE BIG THEATERS OF EDO, WHICH ARE THE ICHIMURA, THE NAKAMURA AND THE MORITA THEATERS.

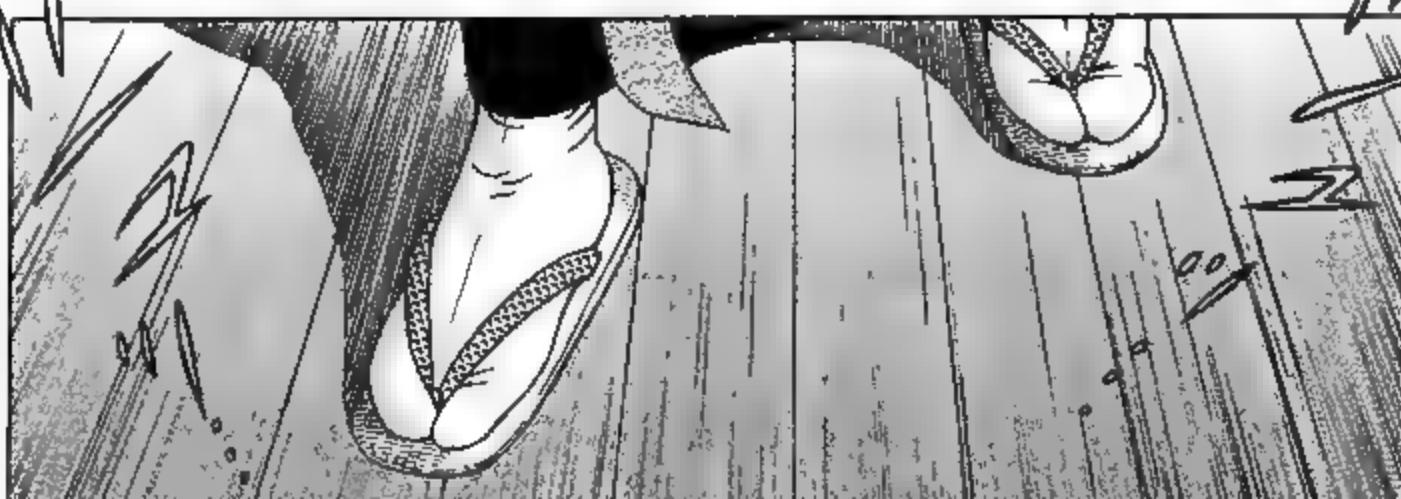
MINAKATA-SENSEI... CHUKICHI IS A CHILDHOOD FRIEND OF MINE WHO'S BECOME QUITE FAMOUS IN THE THEATER DISTRICT...

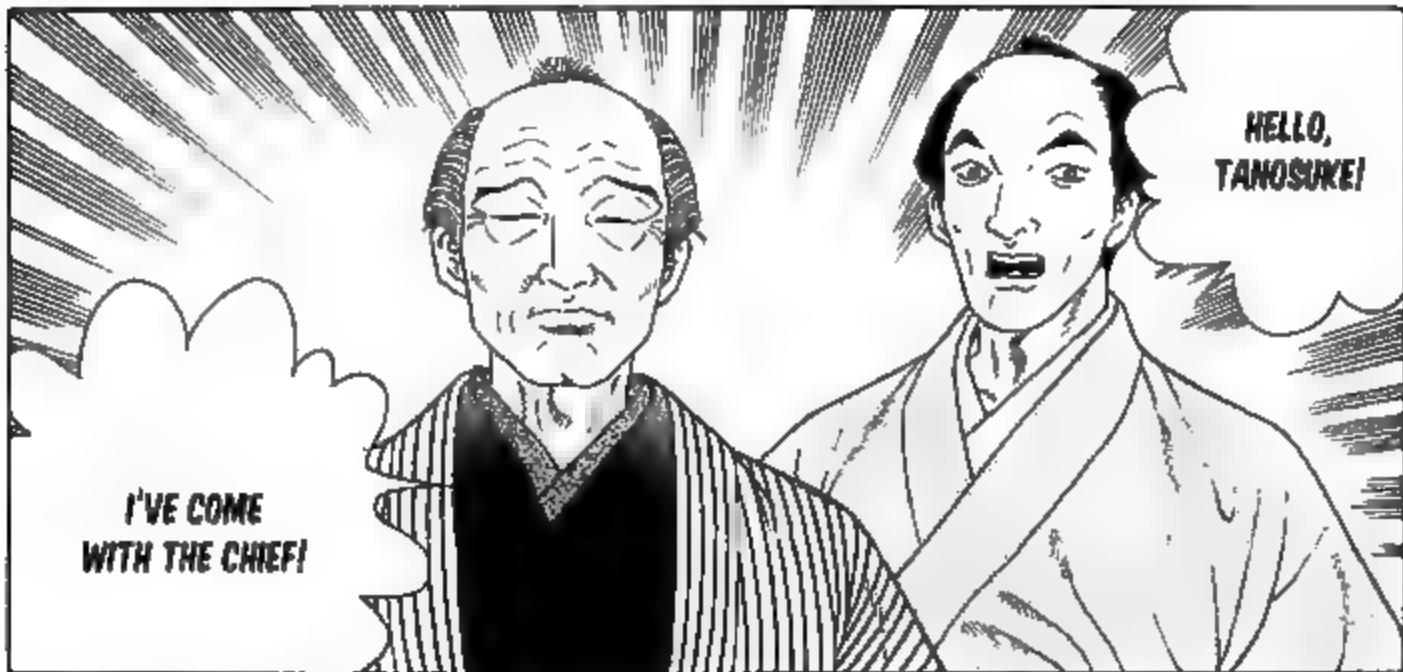


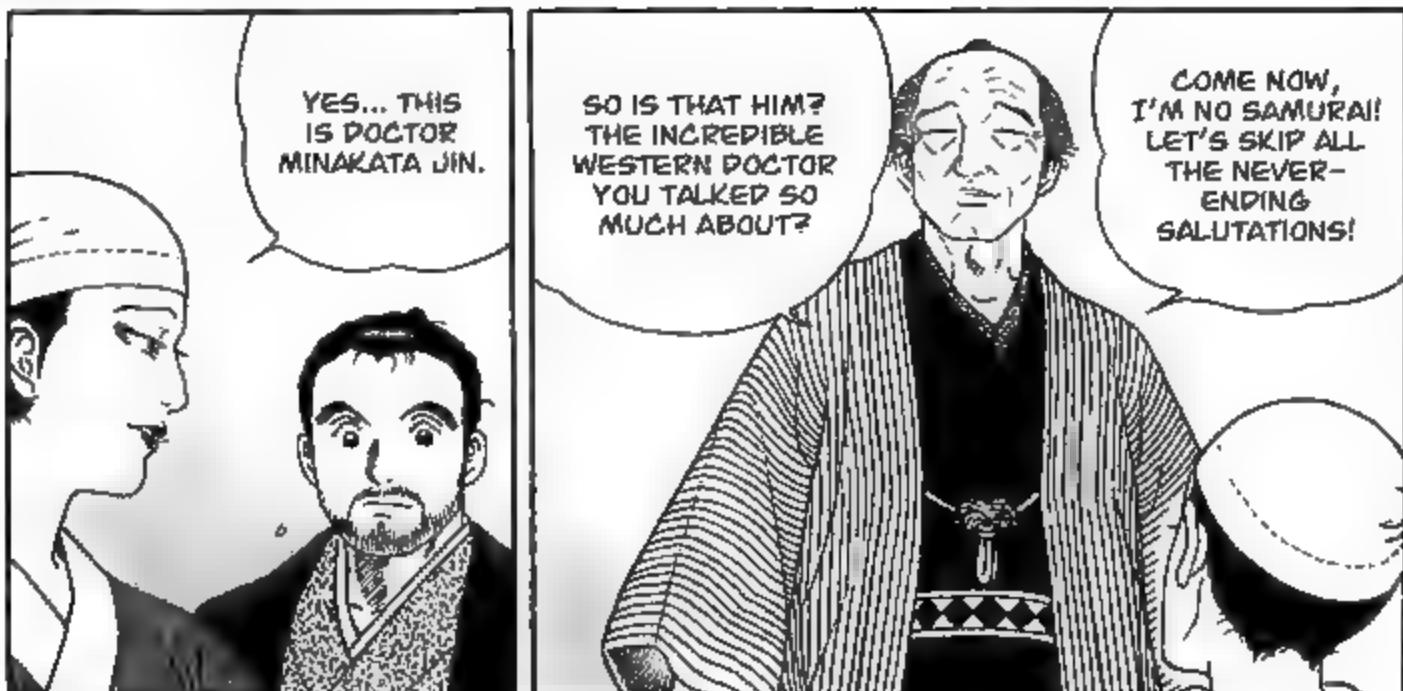
KANBE THE 11TH INVENTED ALL THE NECESSARY DEVICES AND MACHINES USED IN GHOST PERFORMANCES. HE'S CONSIDERED TO BE THE FATHER OF ARTISTIC REVIVAL.

IT WAS KANBE THE 8TH WHO THOUGHT OF THE IDEA OF THE REVOLVING STAGE, AND HE MANAGED TO MAKE IT INTO A REALITY. THAT WAS ABOUT A CENTURY AGO.









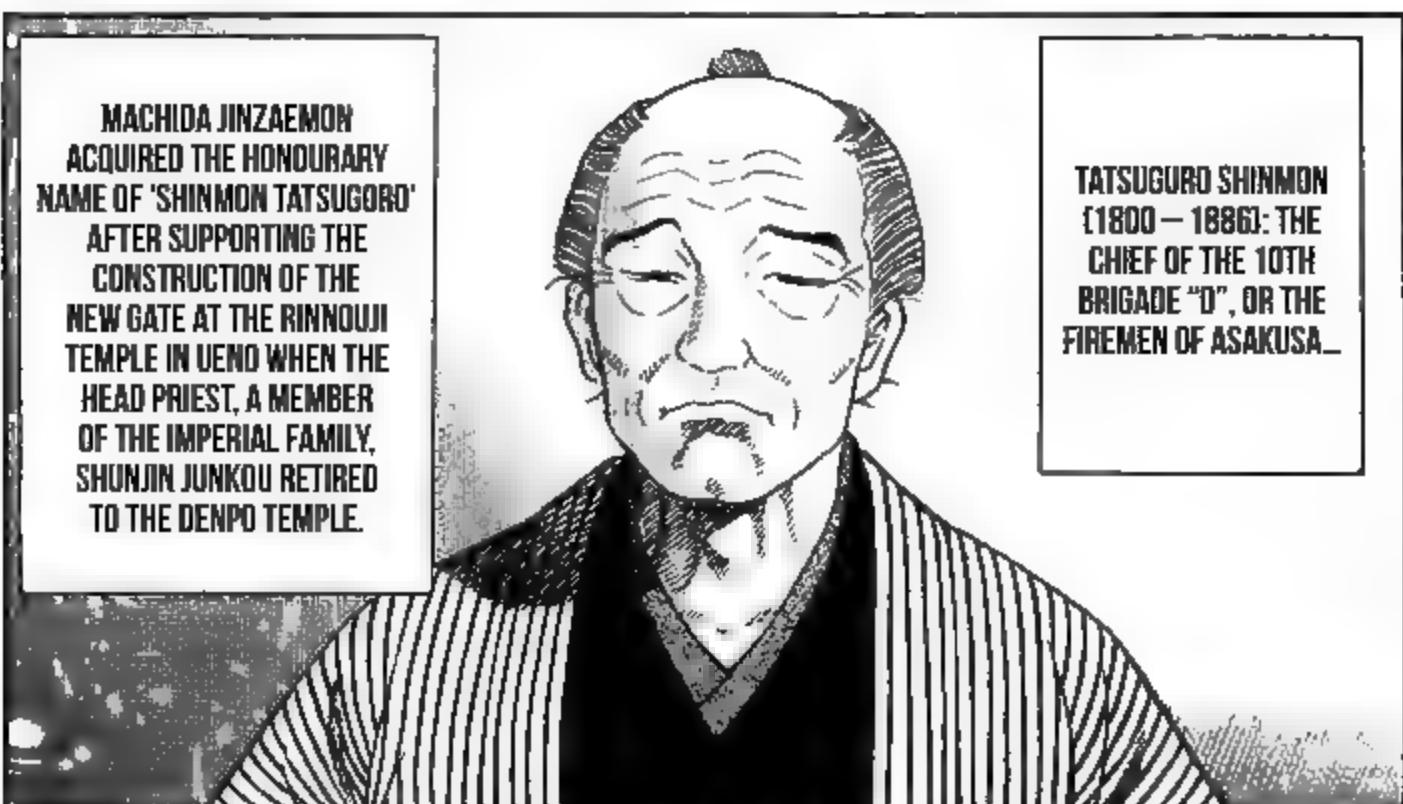
SO IS THAT HIM? THE INCREDIBLE WESTERN DOCTOR YOU TALKED SO MUCH ABOUT?

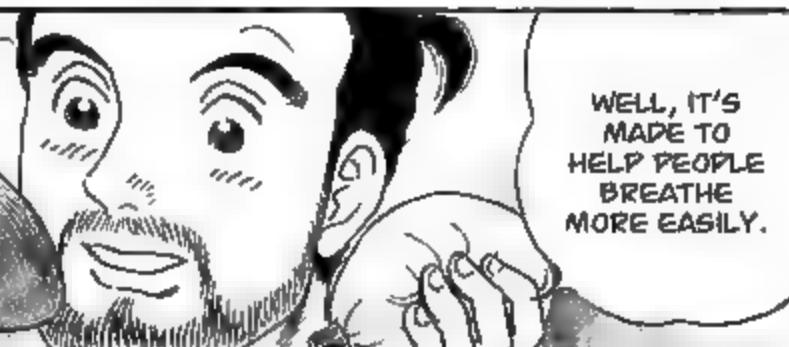
COME NOW, I'M NO SAMURAI! LET'S SKIP ALL THE NEVER-ENDING SALUTATIONS!

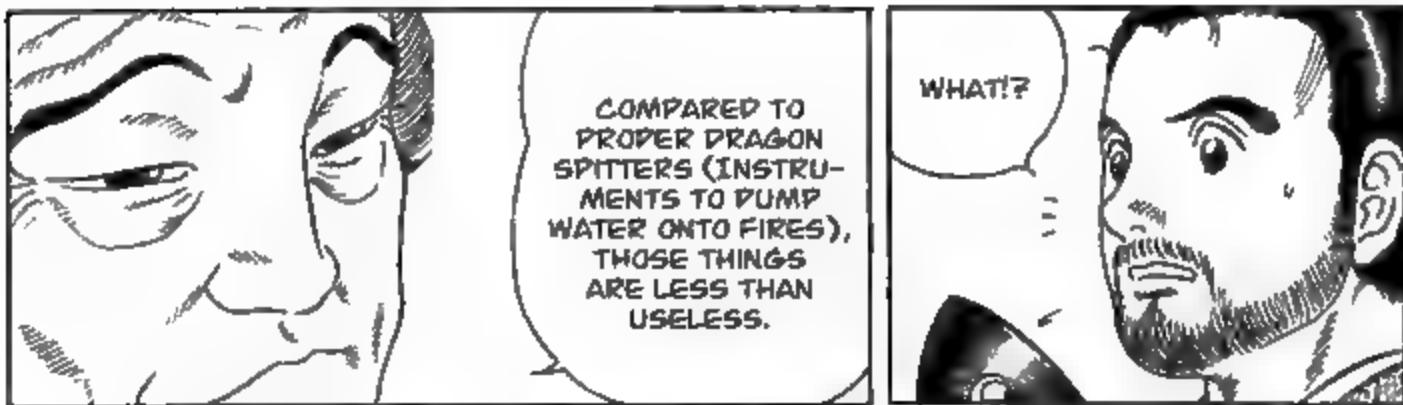


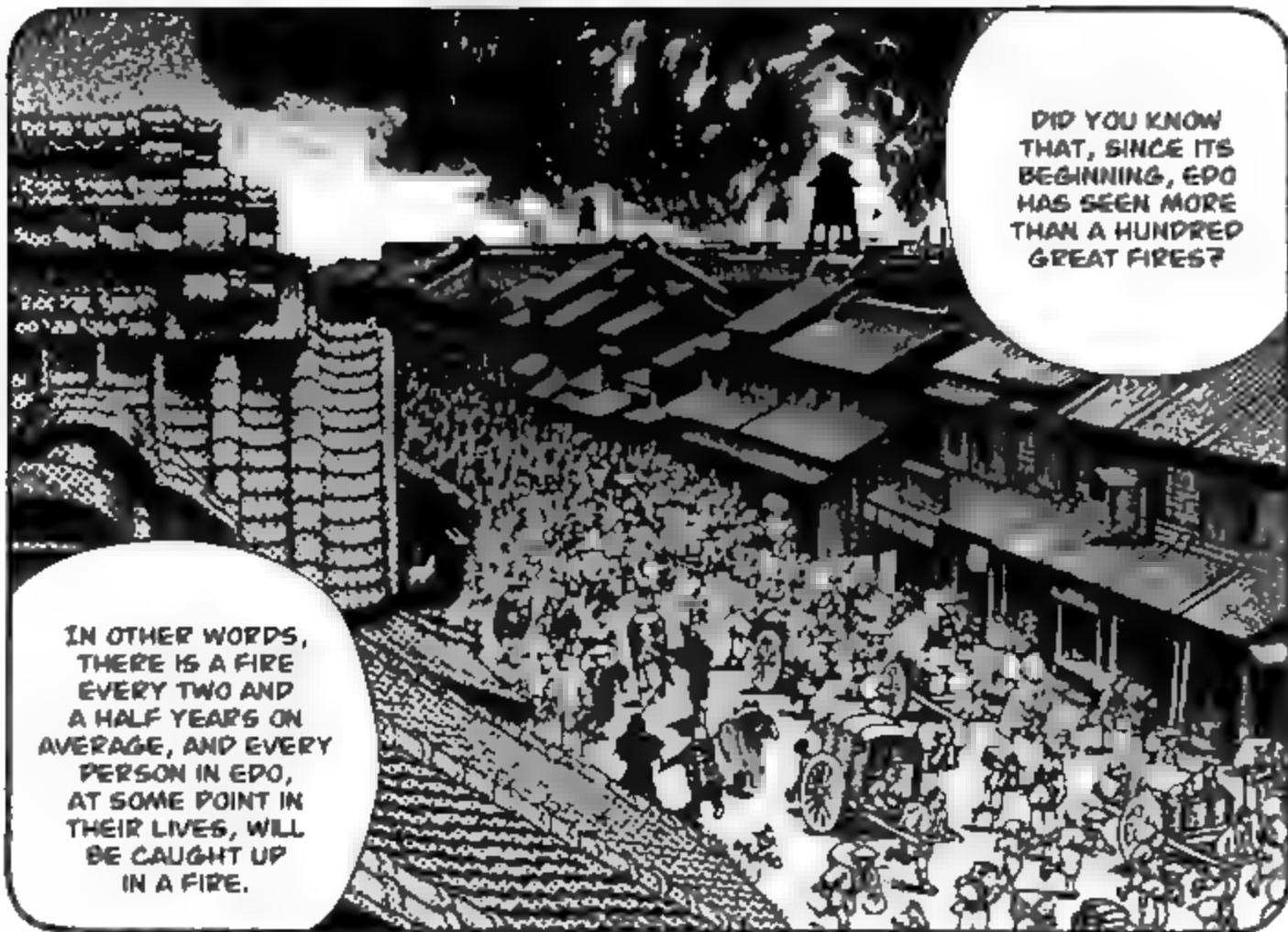
I'M SORRY, BUT TO WHOM DO I HAVE THE HONOR?

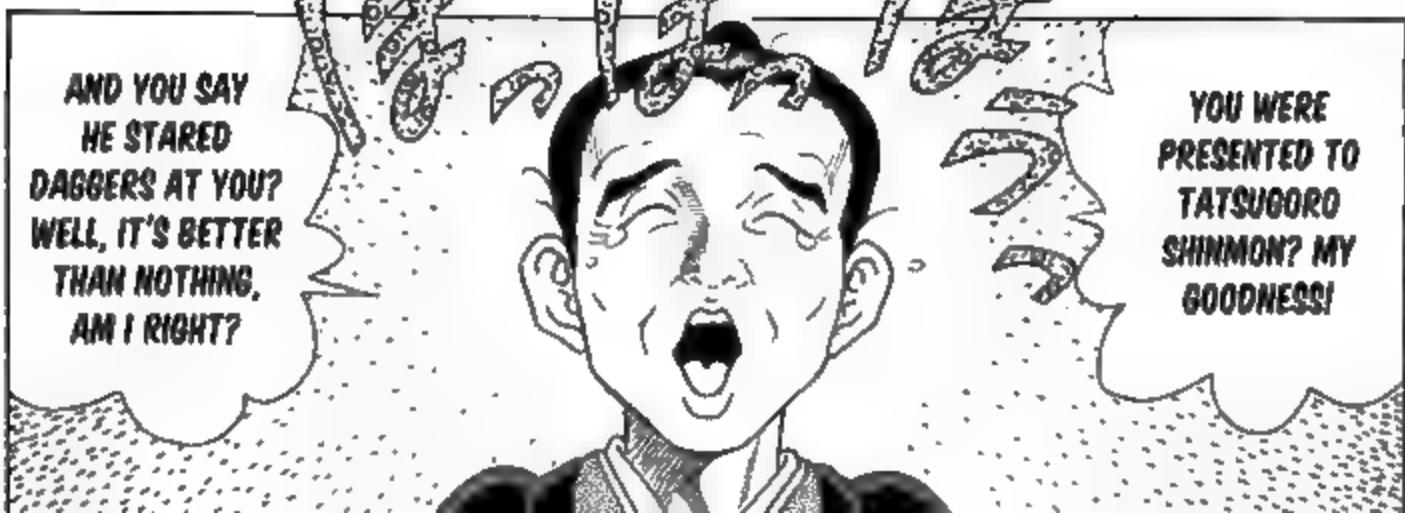
UHH... I...













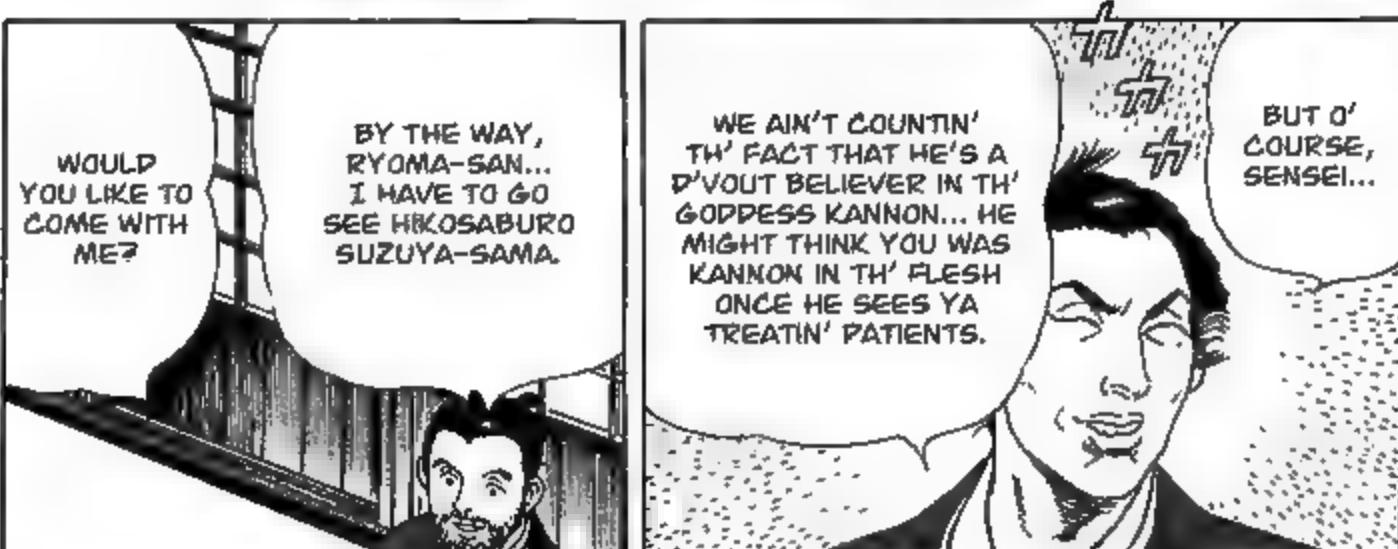
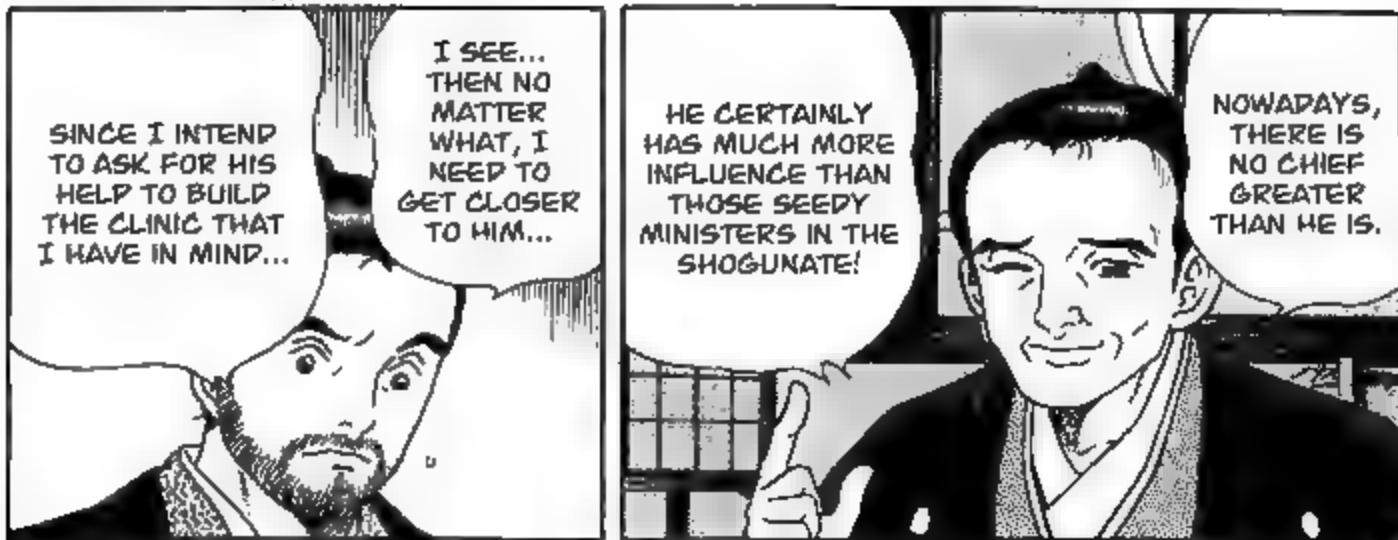
AND BECAUSE OF THE PROTECTION HE OFFERS ENTERTAINERS, MERCHANTS AND THE ASAKUSA TEMPLE, HE'S ALSO FINANCIALLY WELL OFF

HIS ABILITY TO EFFECTIVELY LEAD MEN IN THE FACE OF FIRE, AS WELL AS HIS SKILL IN MEDIATING SEVERAL DISPUTES, HAS MADE HIM A LEGENDARY FIGURE WITH NO LESS THAN 3000 MEN AT HIS COMMAND



SOMETIME AROUND THE END OF LAST YEAR, SHINMON WAS APPOINTED AS THE HEAD OF THE 300-MAN FORCE THAT ESCORTED HITOTSUBASHI-SAMA TO KYOTO.

DESPITE BEING A COMMONER, HE'S ALREADY CAUGHT THE ATTENTION OF GYOBU HITOTSUBASHI-SAMA.





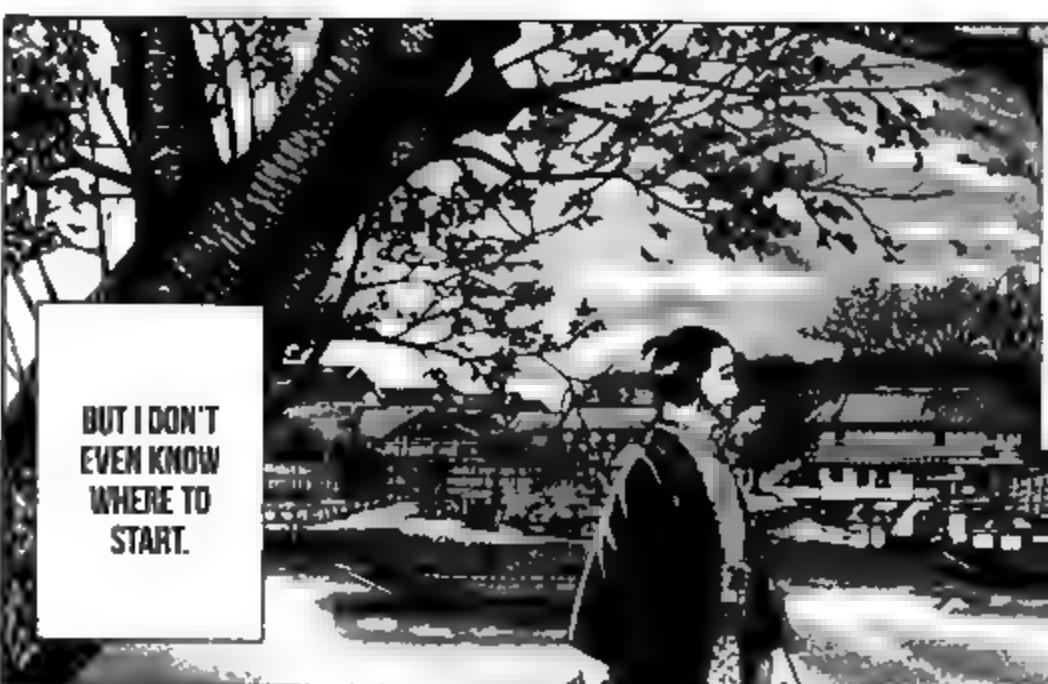
BUT SINCE
NATURAL PENICILLIN
IS UNSTABLE, IT HAD
TO BE USED QUICKLY,
ELSE IT WOULD HAVE
TO BE THROWN OUT



THANKS TO THE
COOPERATION OF
GIHE HAMAGUCHI,
THE PRODUCTION OF
PENICILLIN WAS
FLOURISHING.

MY HOPES OF
USING THE
INSTITUTE TO
SPREAD THE USE
OF PENICILLIN
FLEW OUT THE
WINDOW.

SINCE THE
DEATH OF
OGATA-SAMA,
I DON'T VISIT
THE WESTERN
MEDICAL
INSTITUTE
ANYMORE.



BUT I DON'T
EVEN KNOW
WHERE TO
START.

IN THESE CONDITIONS,
THERE'S NOTHING
ELSE TO DO BUT
ESTABLISH MY OWN
CLINIC TO TREAT
PEOPLE...

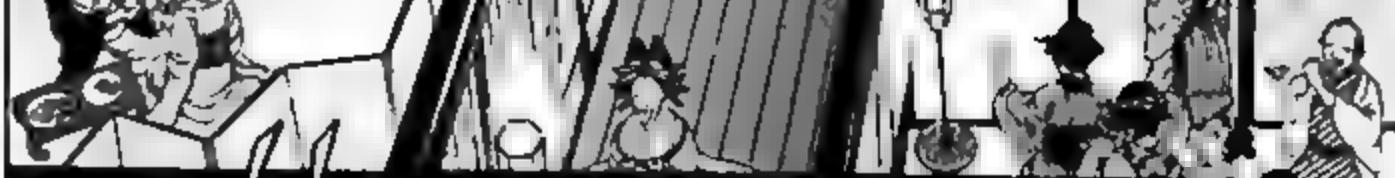






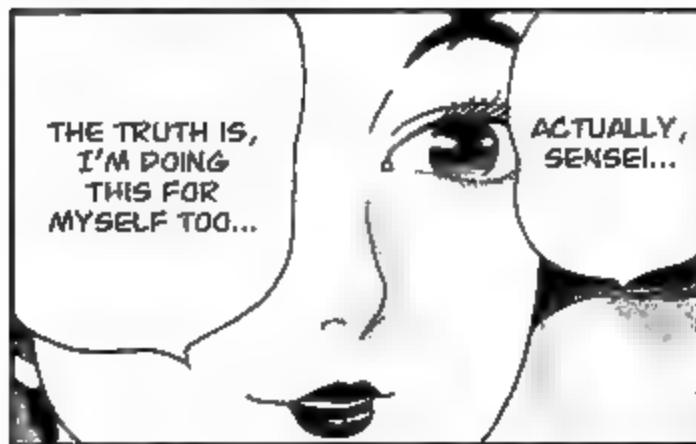
Sfx: Clap clap









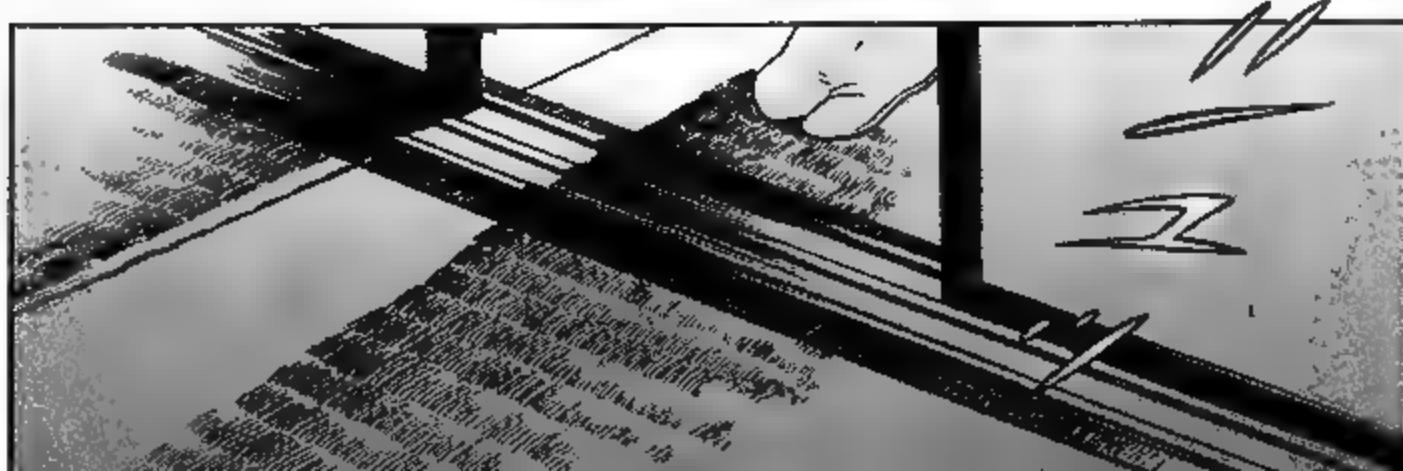










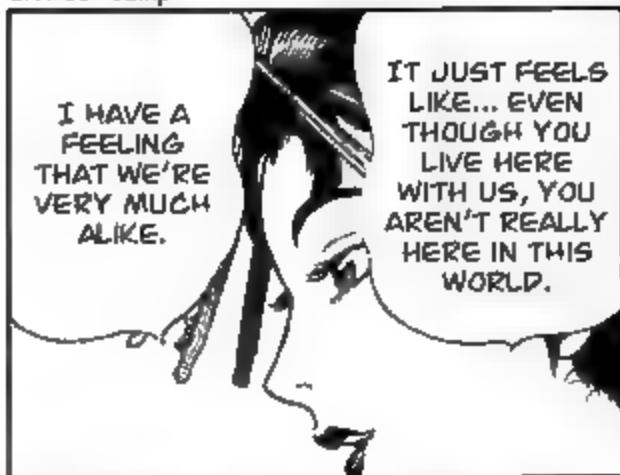




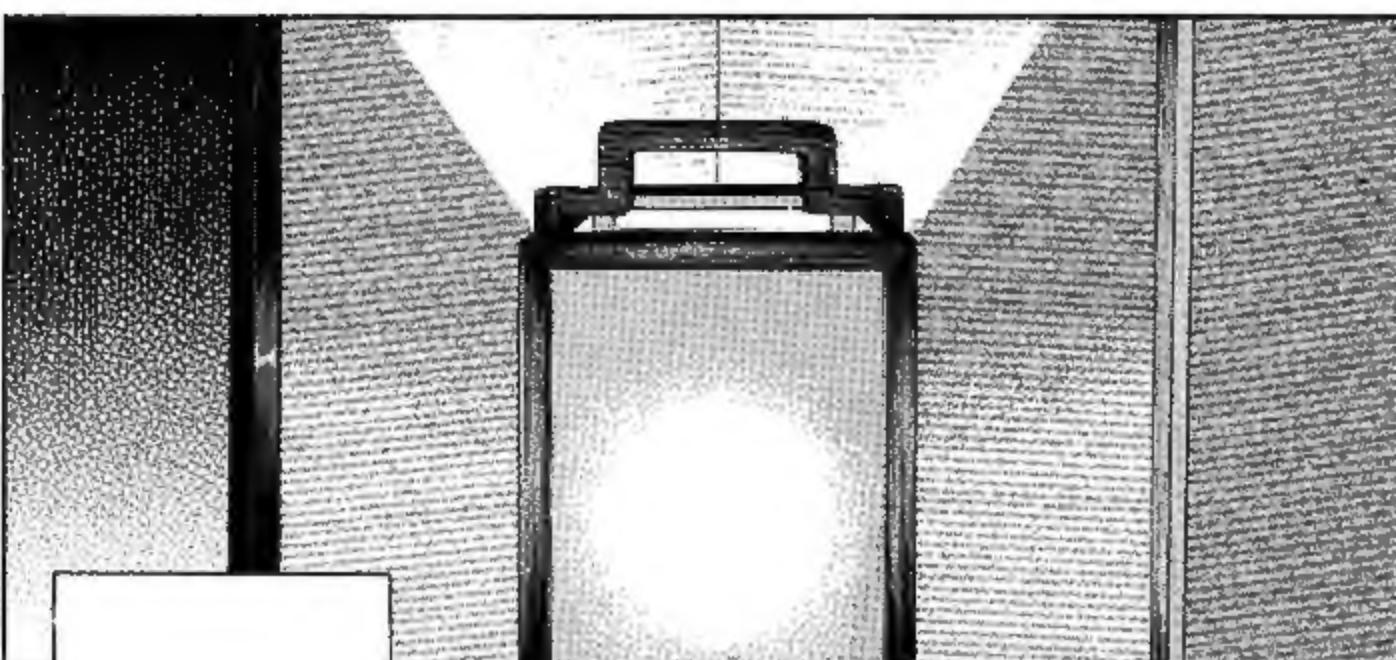




SFX Ba -bump







*Tori no
Machi (aka
Tori no Ich) is a festival celebrated in Japan on the three days of the rooster in November.



FLAMES THAT
LOOKED LIKE THE
RED TONGUE OF A
DEMON BLAZED IN
THE HEART OF EDO.



JIN 仁

by MURAKAMI Motoka



*If you like this manga, please support its creators
by buying a copy of the original work.*



Jin v4 ch5

Credits

Translator: RainyEyes

Proofreader: Tallrice

Cleaner: DeNoir

Redraws p162-163: Aka

Typesetter: Akatsubaki

QC: Tallrice, Claudia

Read Online all of our releases at:

WWW.EGSCANS.ORG